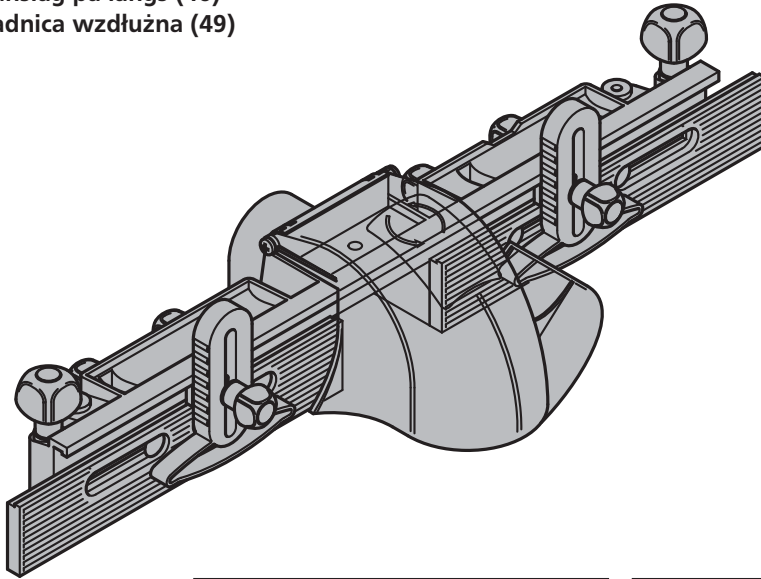


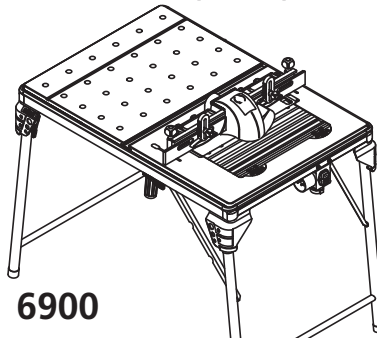
6901 000

wolfcraft®

- Ⓓ Parallel-Fräsansschlag (14)
- ⒼⒹ Parallel milling guide (17)
- Ⓕ Butée de fraisage longitudinale (20)
- Ⓔ Topo de fresado longitudinal (23)
- ⒹⒻ Lengtefreesaanslag (27)
- Ⓘ Guida per fresatura longitudinale (30)
- ⒫ Limitador de curso de fresa longitudinal (33)
- ⒹⒻ Anslag til længdefræsning (37)
- Ⓔ Längdfräsanslag (40)
- ⒻⒼ Pitkittäinen jyrinvaste (43)
- Ⓓ Freseanslag på langs (46)
- ⒫ Prowadnica wzdluzna (49)
- ⒼⒹ Παράλληλος οδηγός φρεζαρίσματος (52)
- ⒹⒻ Uzunluk ekserni boyunca frezlenecek (56)
- ⒻⒼ Podélná frézovací zarážka (59)
- Ⓕ Párhuzamvezető maráshoz (62)
- ⒹⒻ Opritor pentru freze longitudinale (65)
- ⒼⒹ Ограничител за надлъжно фрезование (68)
- ⒻⒼ Uzdužni graničnik za glodanje (72)
- ⒻⒼ Продольны упор фрезы (75)

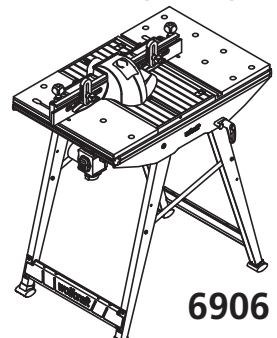


für • for • pour • per



6900

für • for • pour • per



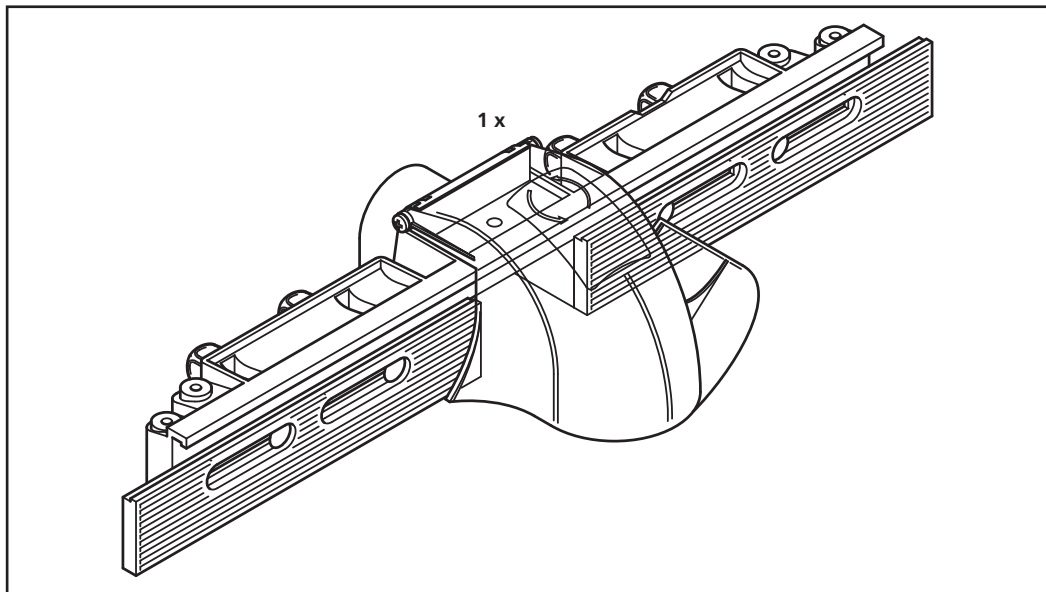
6906

wolfcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Germany
www.wolfcraft.com

D Inhalt
 GB Contens
 F Contenu
 E Contenido
 NL Inhoud
 I Contenuto
 P Conteúdo

DK Indhold
 S Innehåll
 FIN Sisältö
 N Innehåll
 PL Zawartość
 GR Περιεχόμενο
 TR İçerik

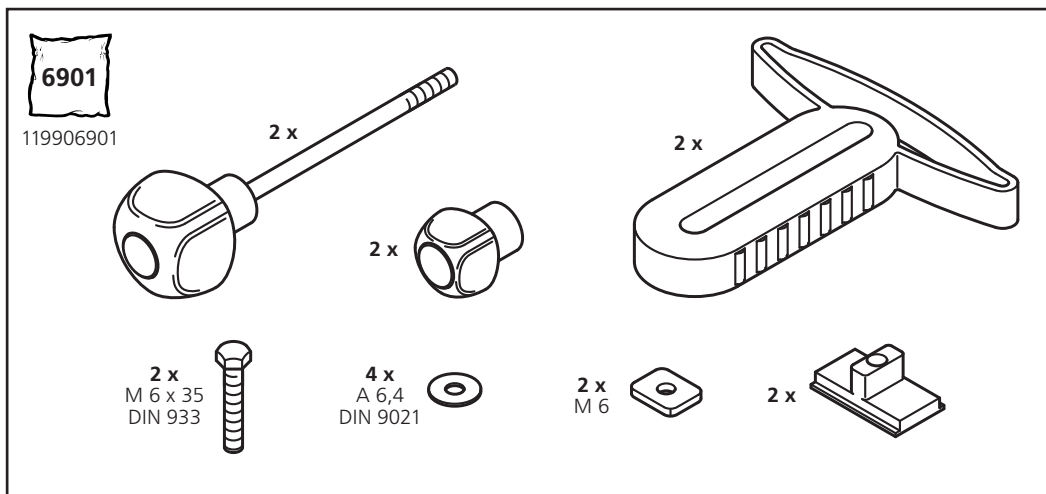
CZ Obsah
 H Tartalom
 RO Conținut
 BG Съдържание
 HR Sadržaj
 RU Содержание



D Zubehörbeutel
 GB Accessory bag
 F Sacnet avec accessoires
 E Bolsa de accesorios
 NL Zakje met accessoires
 I Sacchetto di accessori
 P Saco de acessórios

DK Tilbehørspose
 S Tillbehörspåse
 FIN Lisätarviketussi
 N Tillbehörspåse
 PL Opakowanie z osprzętem
 GR Σάκος εξαρτημάτων
 TR Aksesuar çantası

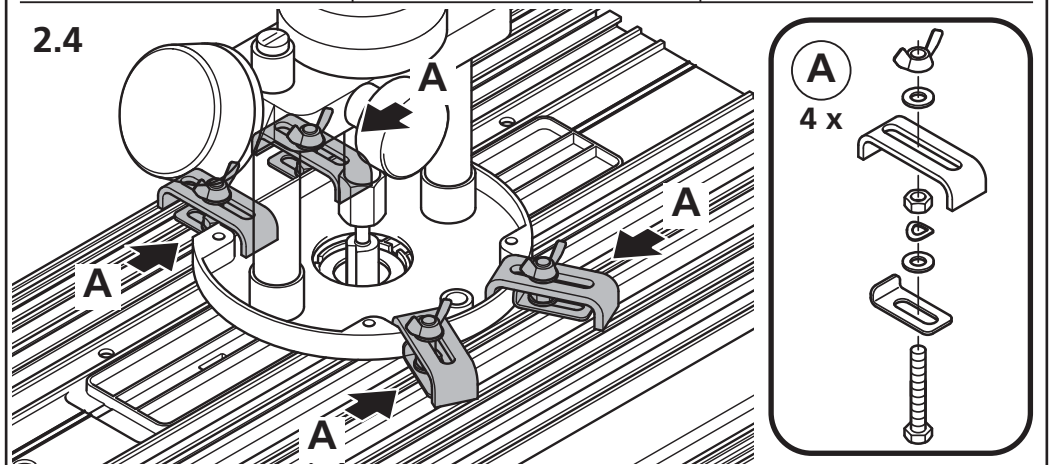
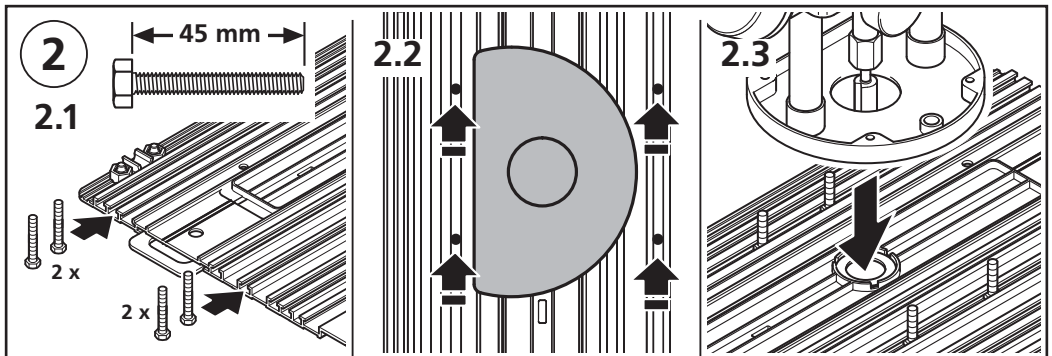
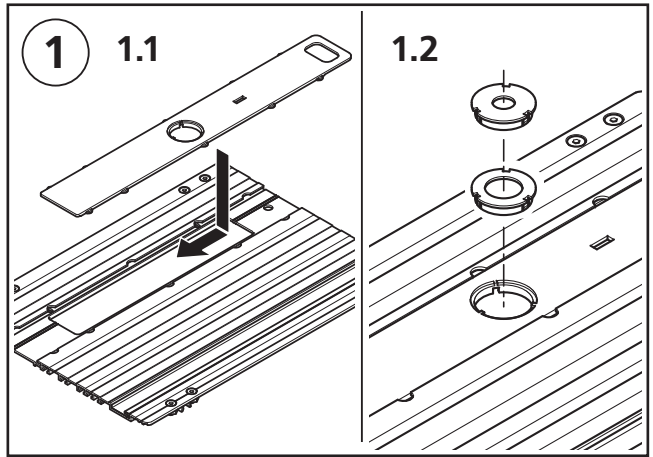
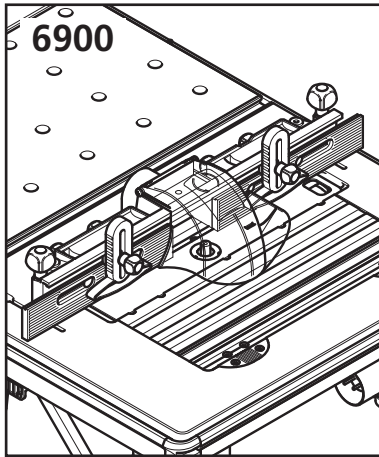
CZ Sáčec s príslušenstvom
 H Tartozékcsomag
 RO Pungă cu accesorii
 BG Плик за доп.аксесоари
 HR Vrećica za pribor
 RU Сумка с принадлежностями

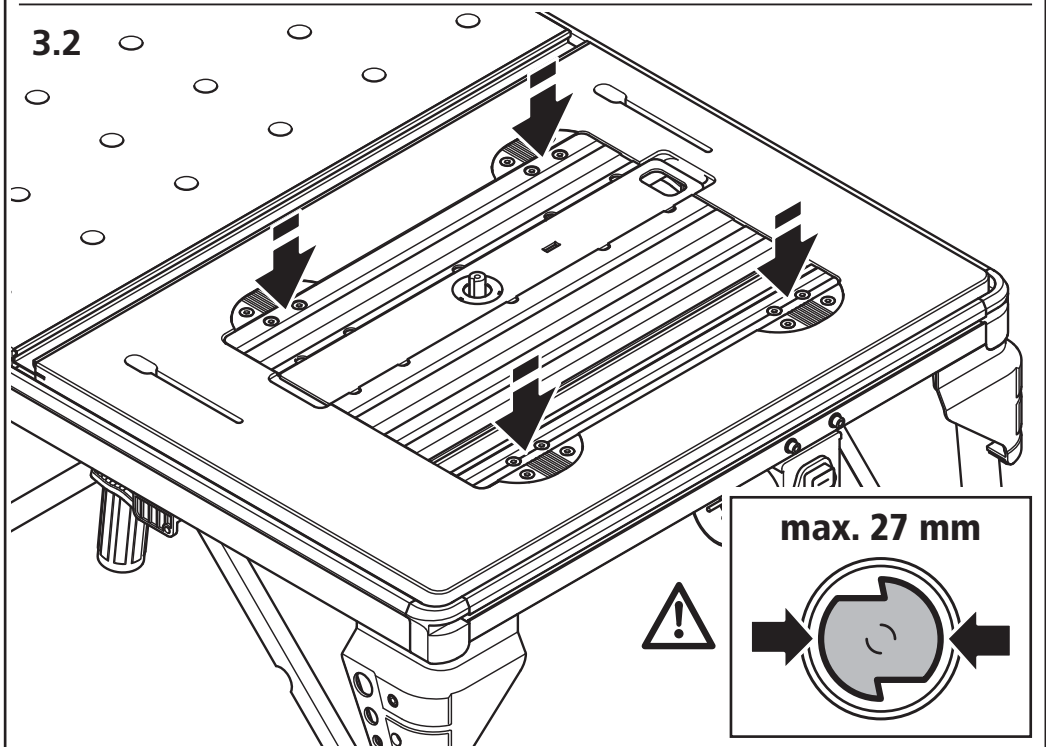
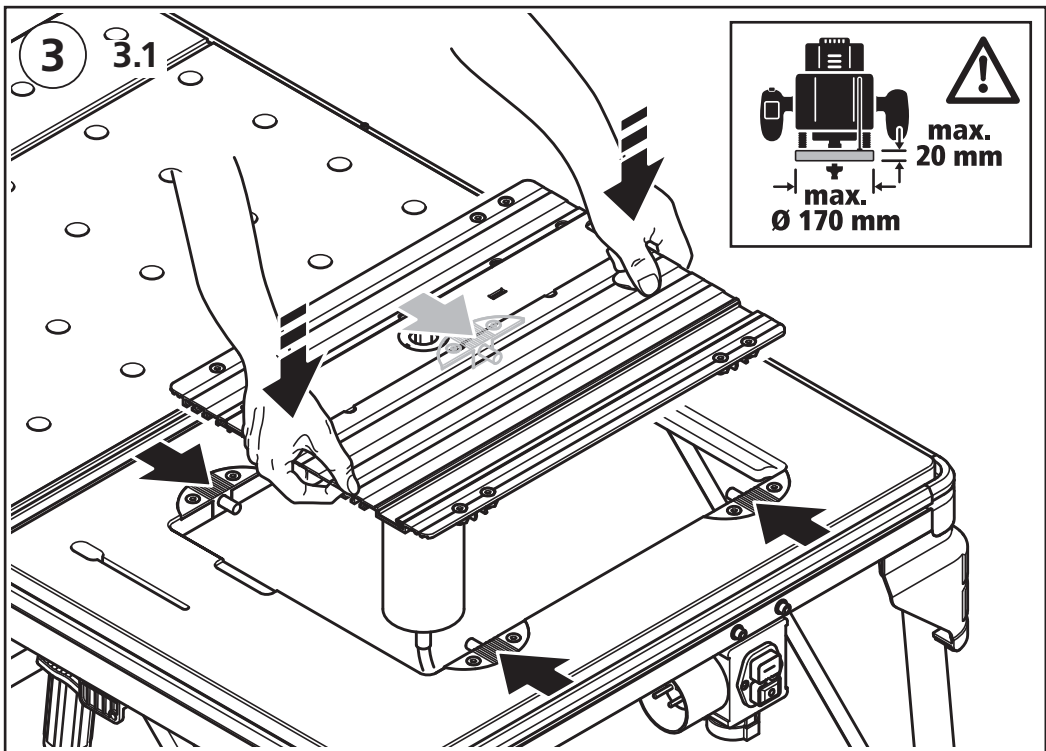


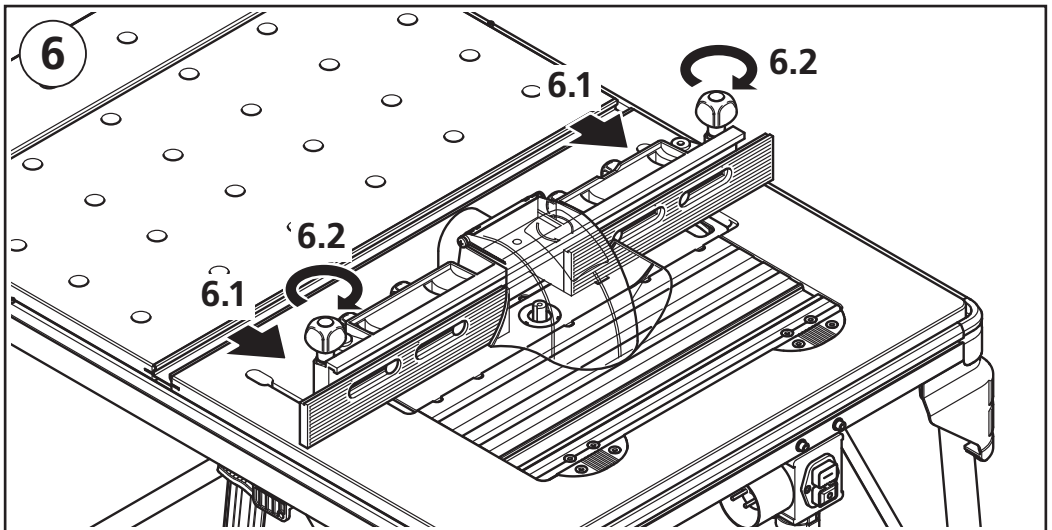
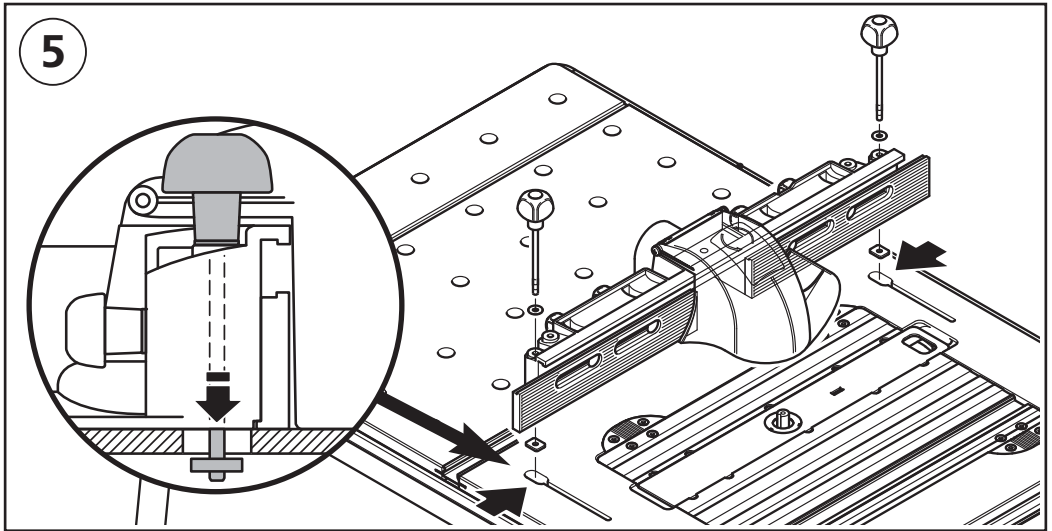
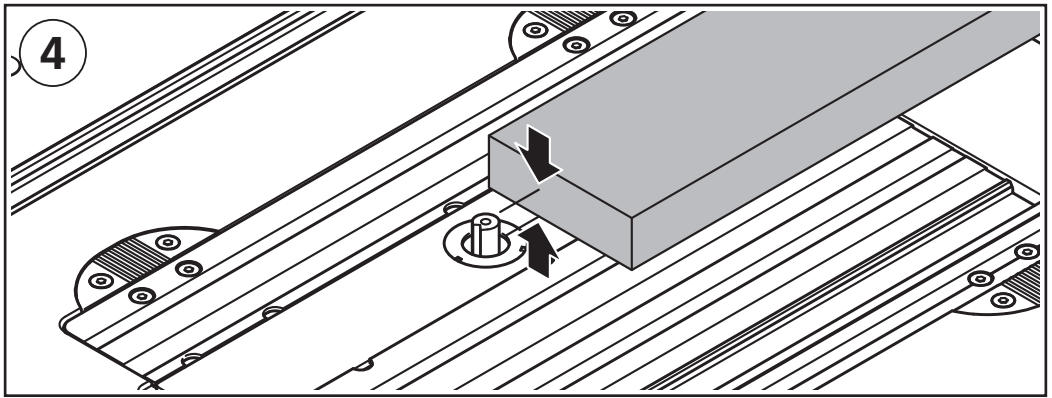
- Ⓓ Bedienungsanleitung
- ⒸⒺ Operating instructions
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓔ Instrucciones de manejo
- ⒼⒹ Gebruiksaanwijzing
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓕ Instrução de operação

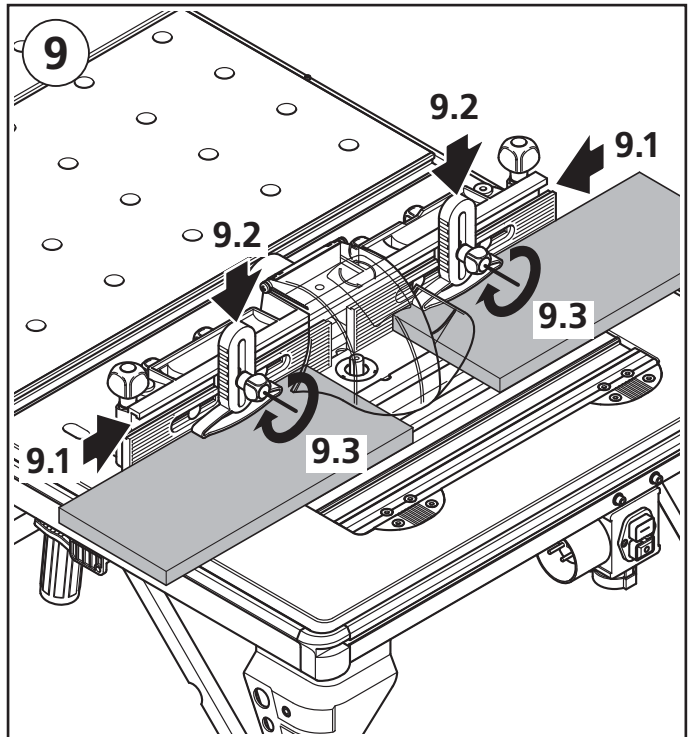
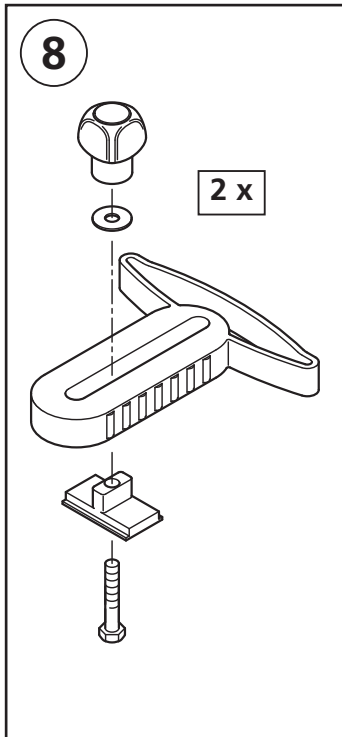
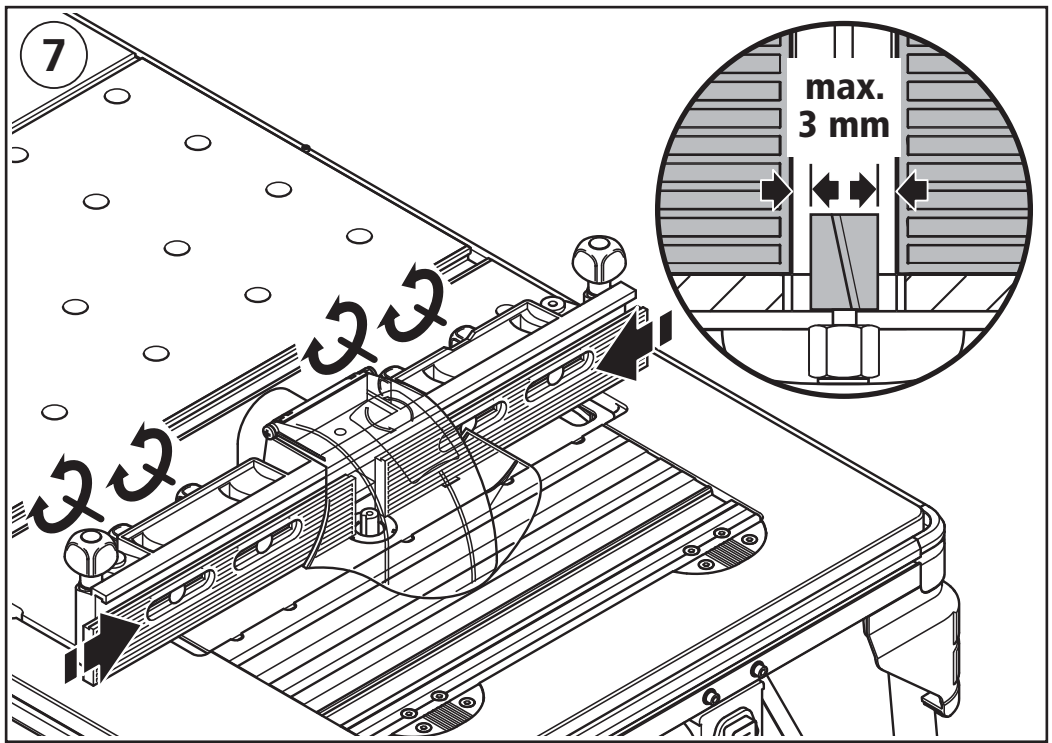
- ⒸⒻ Betjeningsvejledning
- Ⓕ Bruksanvisning
- ⒼⒾ Käyttöohje
- ⒼⒹ Bruksanvisning
- ⒼⒾ Instrukcja obsługi
- ⒸⒻ Οδηγίες χρήσης
- ⒼⒾ Kullanna talimat

- ⒸⒻ Návod k použití
- ⒼⒾ Használati útmutató
- ⒼⒾ Instrucțiuni de montaj
- ⒸⒻ Упътване за работа
- ⒼⒾ Uputa za uporabu
- ⒼⒾ Инструкция по обслуживанию

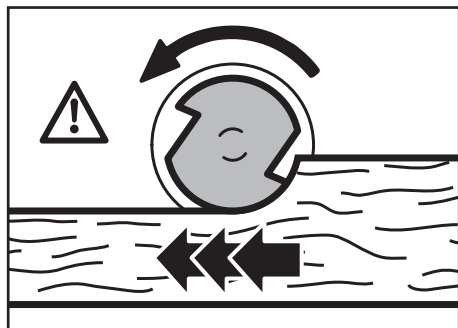
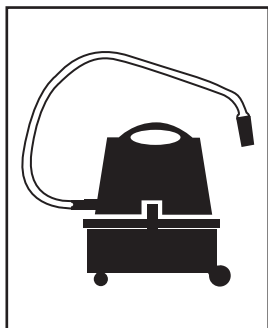
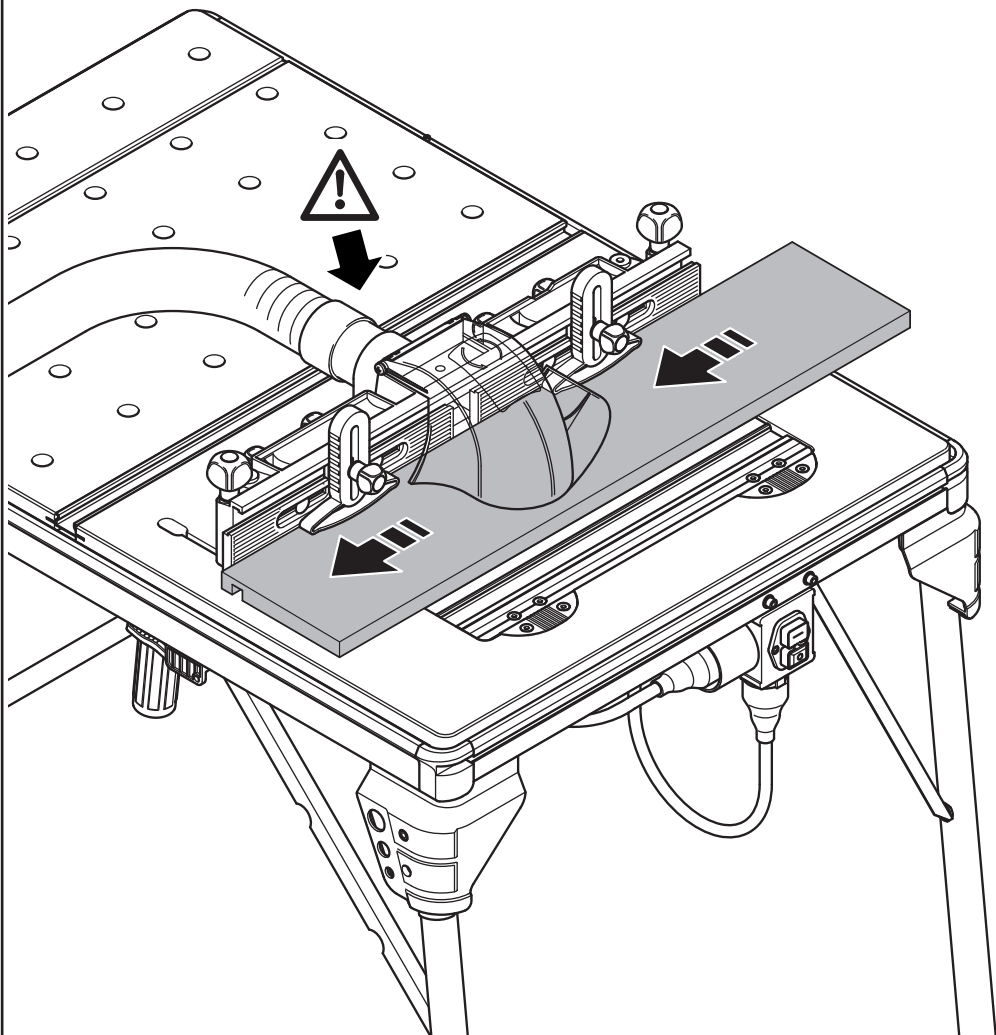








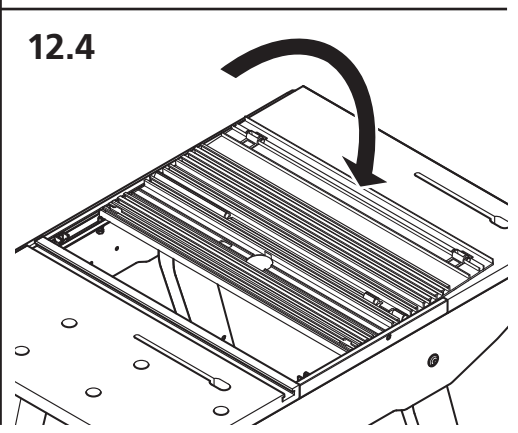
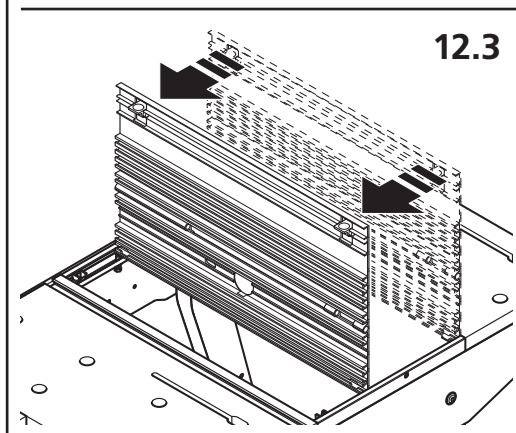
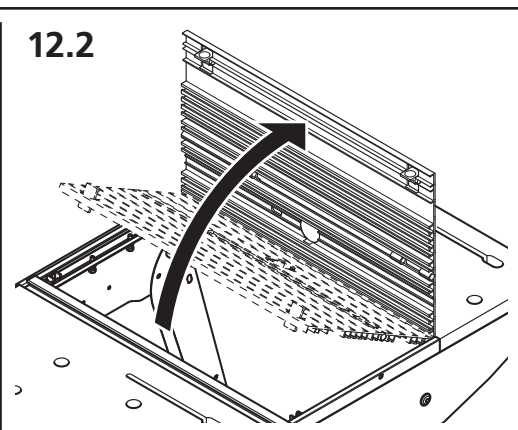
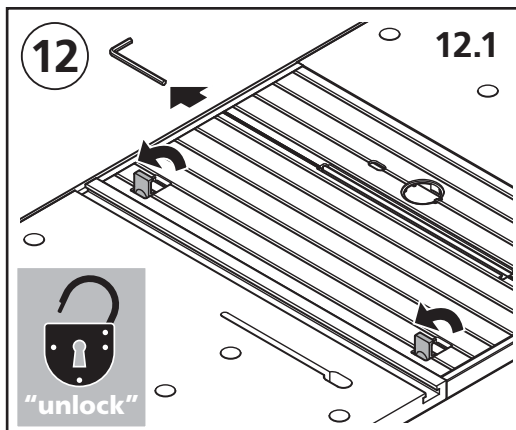
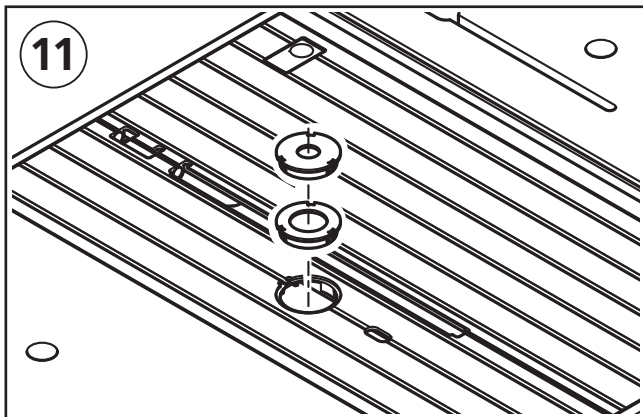
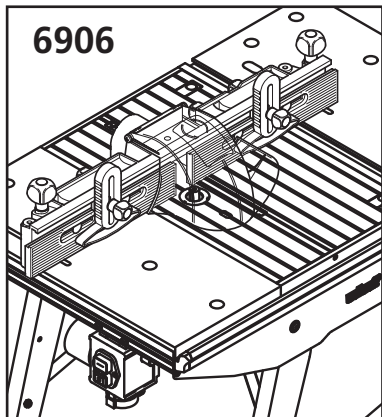
10



D Bedienungsanleitung
 GB Operating instructions
 F Mode d'emploi
 E Instrucciones de manejo
 NL Gebruiksaanwijzing
 I Istruzioni per l'uso
 P Instrução de operação

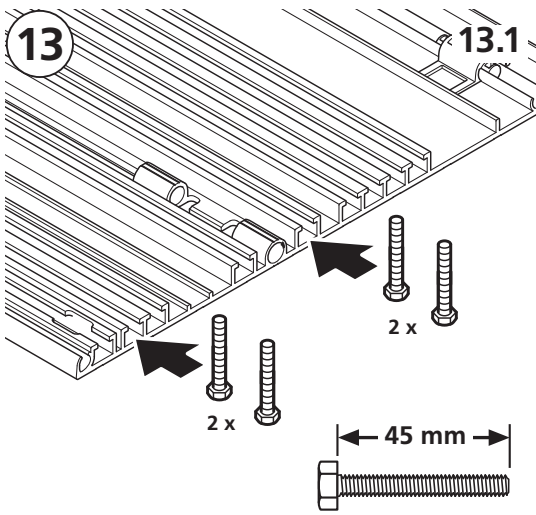
DK Betjeningsvejledning
 S Bruksanvisning
 FIN Käyttöohje
 N Bruksanvisning
 PL Instrukcja obsługi
 GR Οδηγίες χρήσης
 TR Kullanma talimatı

CZ Návod k použití
 H Használati útmutató
 RO Instrucțiuni de montaj
 B Упутване за работа
 HR Uputa za uporabu
 RUS Инструкция по обслуживанию

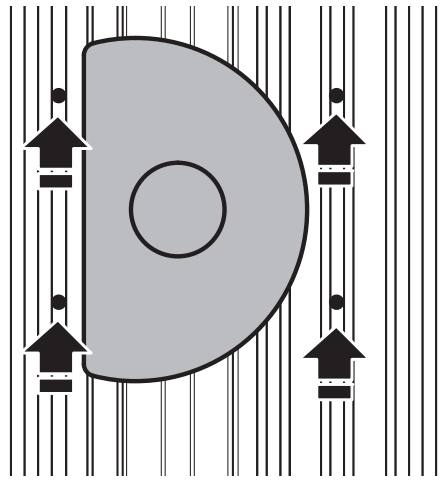


13

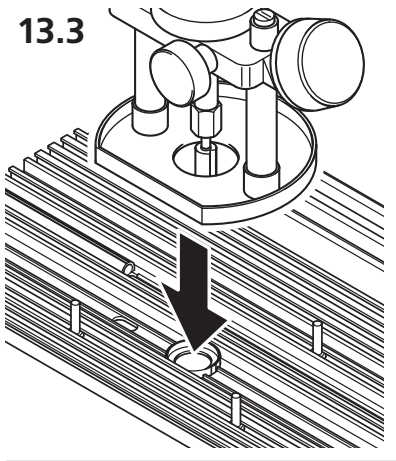
13.1



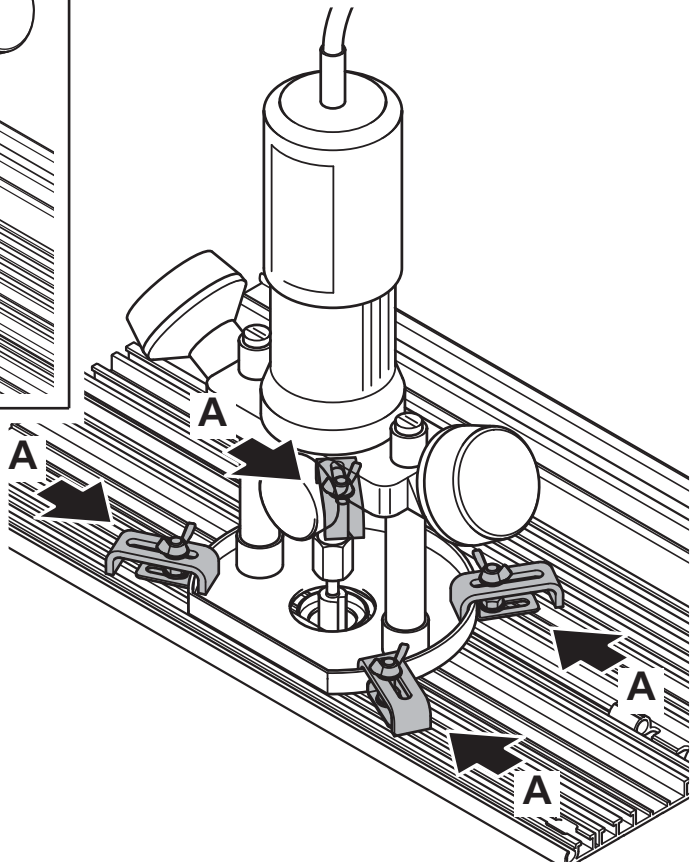
13.2



13.3

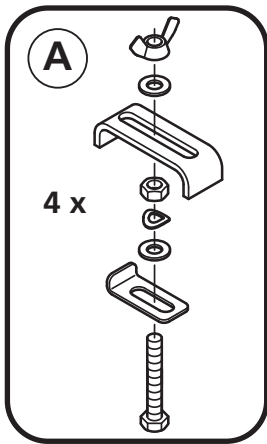


13.4

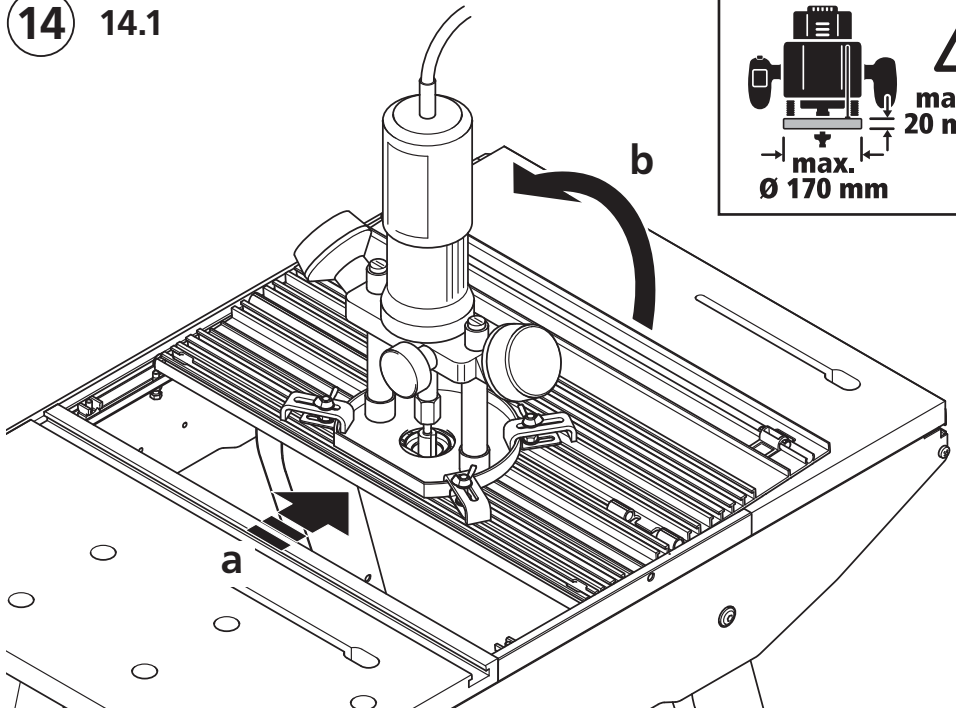


A

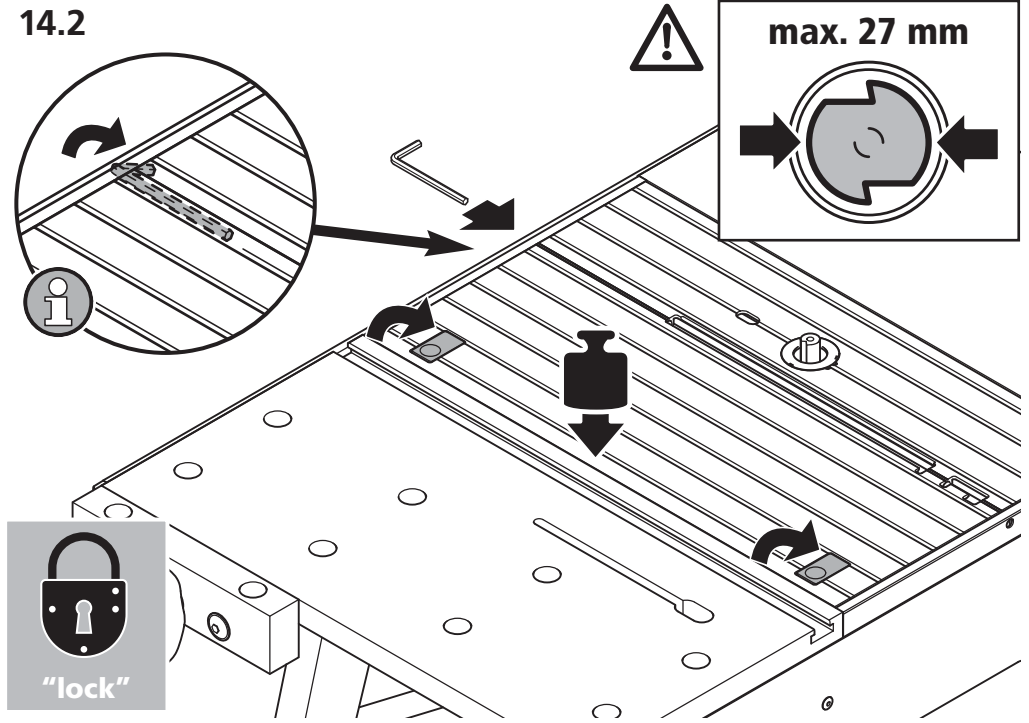
4 x

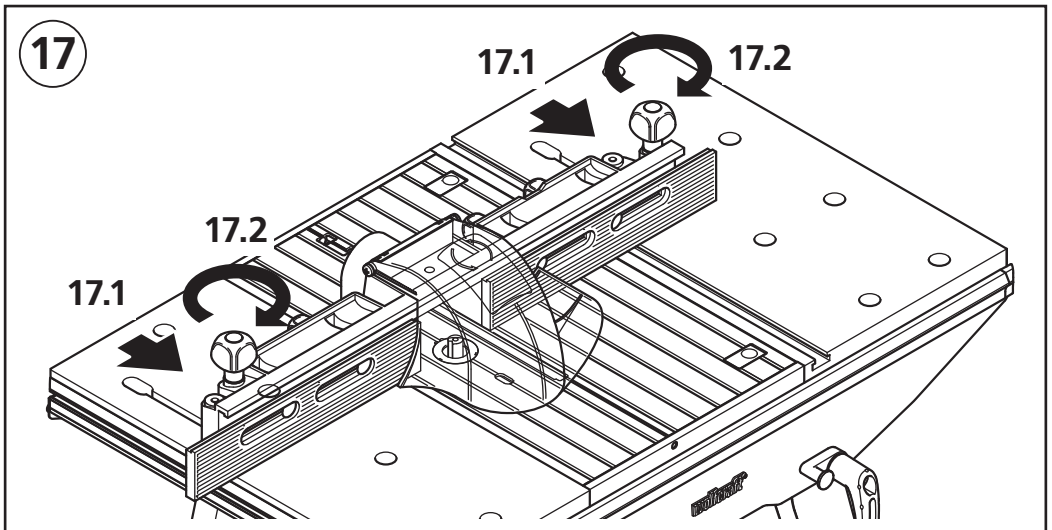
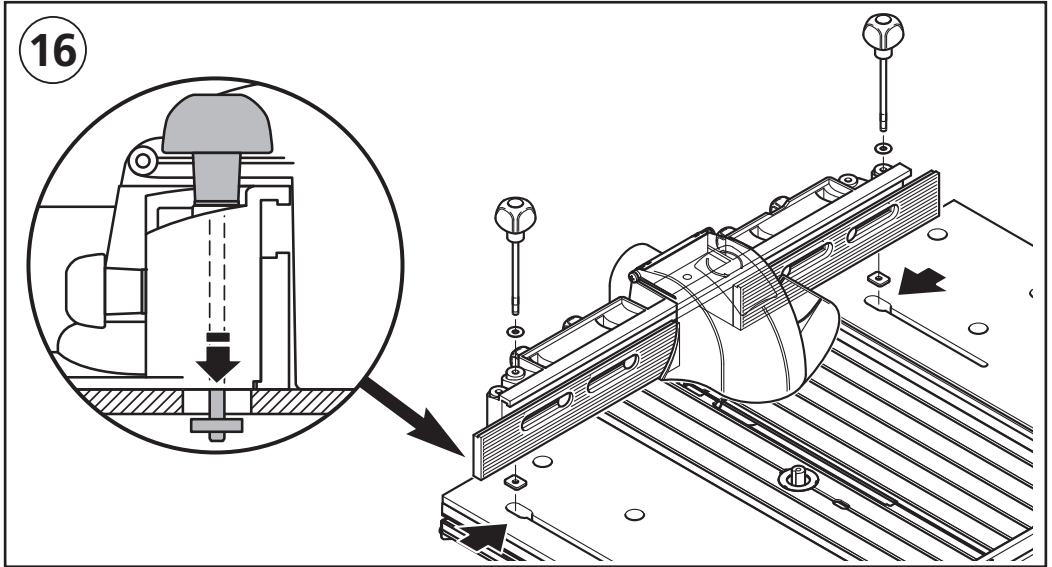
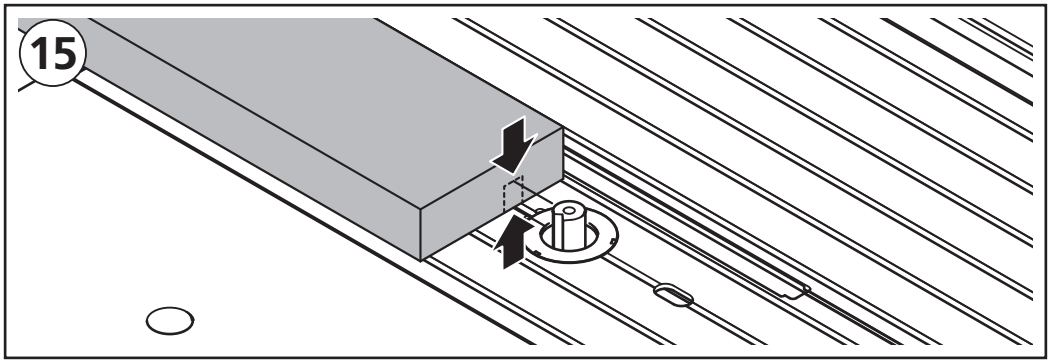


14 14.1

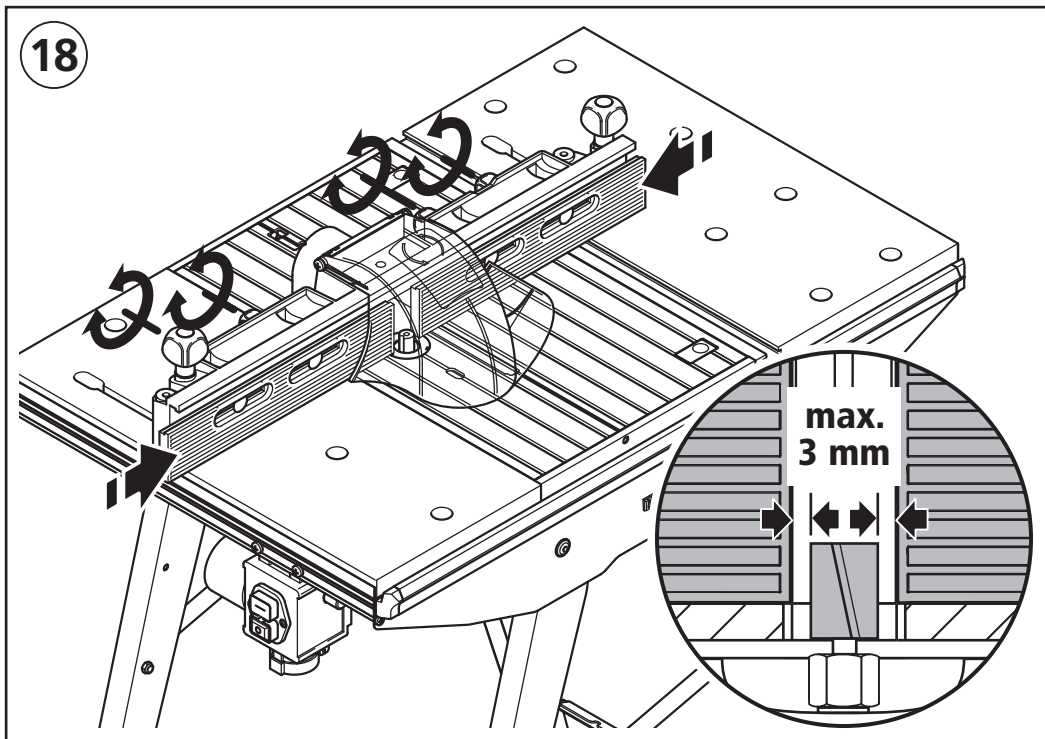


14.2

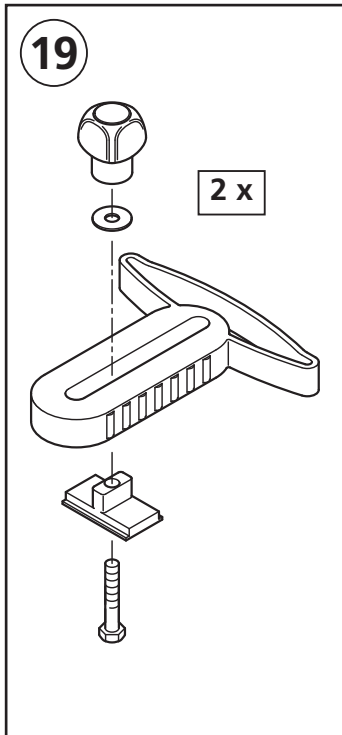




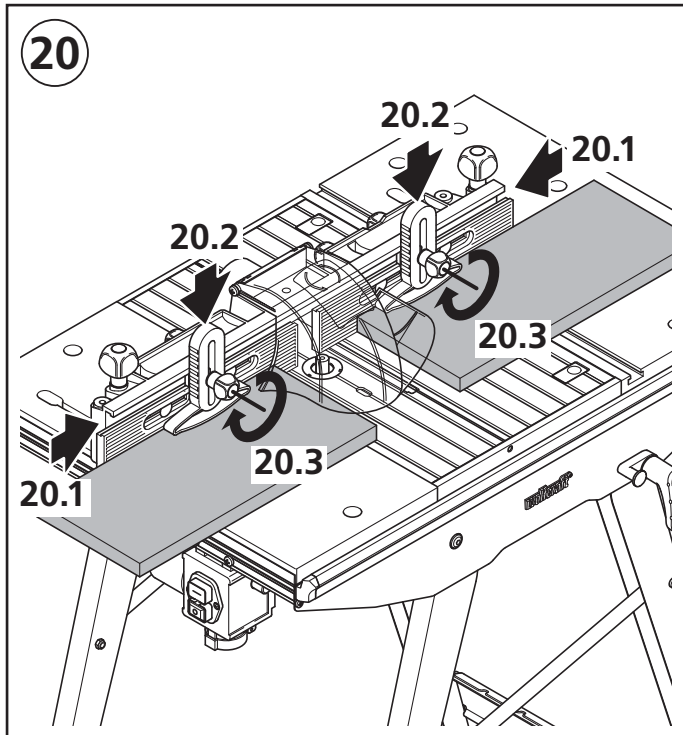
18



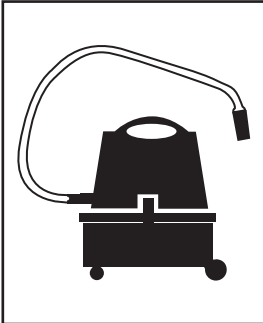
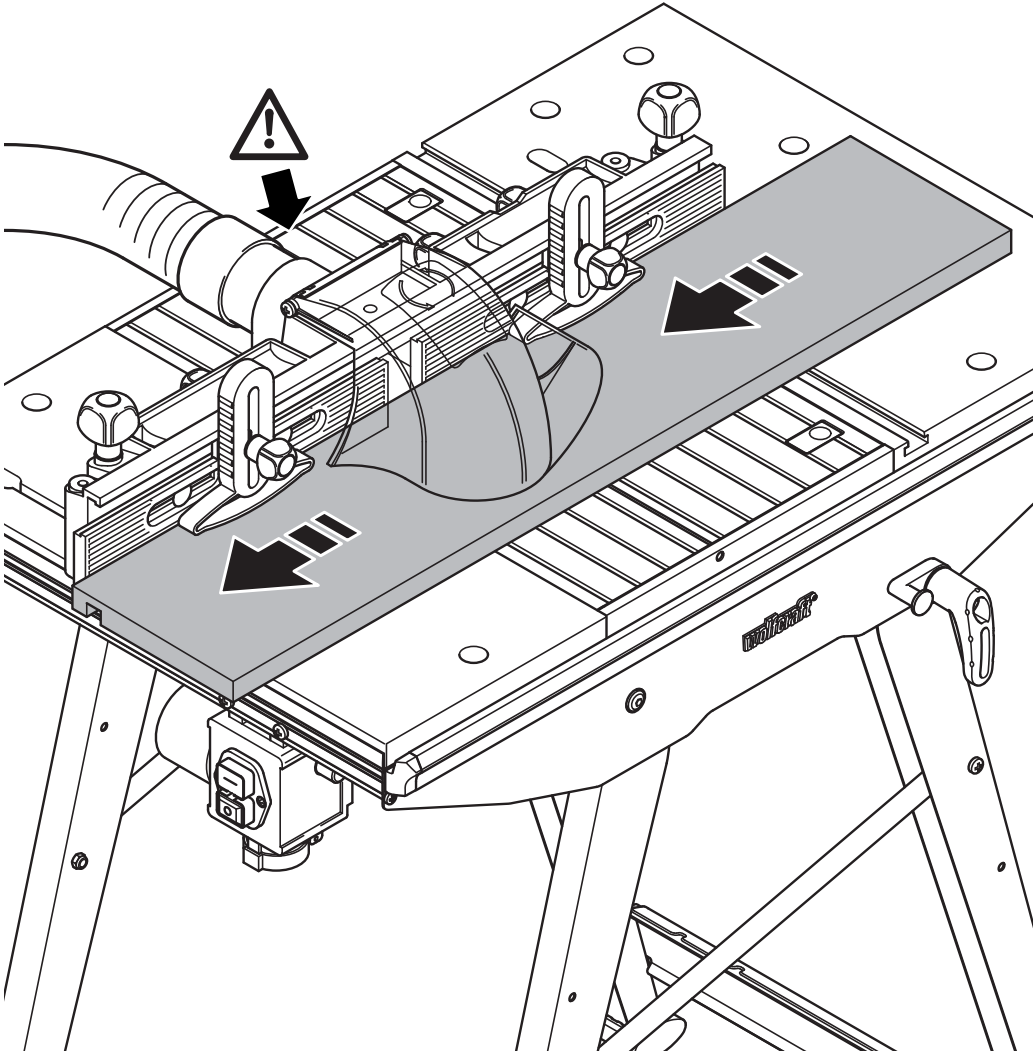
19



20



21



EINLEITUNG

- **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, die mit dem Parallel-Fräsanschlag und den verwendeten Elektrowerkzeugen mitgeliefert wurden. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die Zukunft sicher auf.



TECHNISCHE DATEN

Abmessungen:	610 x 127 x 242 mm (Breite x Tiefe x Höhe)
Max. Fräserdurchmesser:	27 mm
Gewicht:	1,9 kg



SYMBOLE UND BEDEUTUNG



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Anleitung/Hinweise lesen!



Stecker ziehen



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Nur im Gegenlauf Fräsen.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Fräsanschlag 6901 ist zu verwenden für:

- die ausschließliche Befestigung auf den wolcraft Maschinentischen Art. 6900 und Art. 6906, zur Verwendung als stationäre Frästische.
- den Einsatz als paralleler Anschlag für Fräsarbeiten mit Schutzhaube sowie angeschlossener und eingeschalteter Staubabsaugung.
- max. 40 mm dicke und leicht zerspanbare Werkstücke.

Für Schäden und Unfälle bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzrüstungen: Gehörschutz, Schutzbrille, Staubmaske bei stauberzeugenden Arbeiten, Schutzhandschuhe beim Bearbeiten rauer Materialien und beim Werkzeugwechsel.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Verwenden Sie immer die Schutzhaube mit Staubabsaugung.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Funktionsfähigkeit der Geräte und Werkzeuge. Arbeiten Sie nie mit beschädigtem oder stumpfem Werkzeug.
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder den Akkupack aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen oder Zubehörteile wechseln. Unbeabsichtigtes Starten des Elektrowerkzeugs ist ein Grund für Unfälle.
- Bauen Sie den Maschinentisch richtig auf, bevor Sie das Elektrowerkzeug einbauen. Richtiges Aufbauen ist wichtig, um ein Zusammenbrechen zu verhindern.
- Befestigen Sie das Elektrowerkzeug sicher an der Maschinenplatte, bevor Sie es benutzen. Ein Verrutschen des Elektrowerkzeugs auf der Maschinenplatte kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- Stellen Sie den Maschinentisch auf eine feste, ebene und waagerechte Fläche. Wenn der Maschinentisch verrutschen oder wackeln kann, kann das Elektrowerkzeug oder das Werkstück nicht gleichmäßig und sicher geführt werden.
- Überlasten Sie den Maschinentisch nicht und verwenden Sie ihn nicht als Leiter oder Gerüst. Überlastung oder Stehen auf dem Maschinentisch kann dazu führen, dass sich der Schwerpunkt des Tisches nach oben verlagert und der Tisch umkippt.
- Bearbeiten Sie keine anderen Materialien als Holz oder leicht zerspannbare Kunststoffe.
- Die verwendeten Maschinen müssen der DIN EN 60745-1 entsprechen. Geräte ab dem Baujahr 1995 müssen ein CE-Zeichen haben.
- Achten Sie darauf, dass vor Beginn jedes Säge- oder Fräsvorgangs keine Gegenstände auf der Arbeitsplatte liegen.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass die Handkreissäge, Oberfräse oder Stichsäge ordnungsgemäß auf der Maschinenplatte befestigt ist und dass die Maschinenplatte sicher in der Aussparung des Maschinentisches eingeklickt ist.
- Benutzen Sie Werkzeuge nur für ihren eigentlichen Bestimmungszweck.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob alle Schrauben fest angezogen sind!
- Alle Gegenstände, die nicht benötigt werden, vom Arbeitstisch entfernen.
- Das Ein-/Ausschalten der verwendeten Elektrowerkzeuge darf nur über den Sicherheitsschalter erfolgen.
- Benutzen Sie zur dauerhaften Fixierung des Geräteschalters in der „AN“-Stellung nur die beiliegende Einschaltklemme.
- Tauschen Sie beschädigte Spalteinlagen gegen neue Spalteinlagen aus.
- Verwenden Sie beim Bearbeiten von schmalen Werkstücken unbedingt einen Schiebestock.
- Verwenden Sie Ihren Parallel-Fräsanschlag nie unsachgemäß oder zweckentfremdet!



SICHERHEITSHINWEISE FÜR OBERFRÄSEN

- Beachten Sie neben diesen maschinenspezifischen Sicherheitshinweisen unbedingt die Sicherheitshinweise der verwendeten Oberfräse.
- Seien Sie immer darauf vorbereitet, dass beim Fräsen das Werkstück unerwartet und plötzlich außer Kontrolle geraten und zurückschlagen kann.
- Verwenden Sie den Maschinentisch nicht zum Bogenfräsen!
- Verwenden Sie keine Oberfräsen mit mehr als 1800 W und mehr als 230 V.
- Beachten Sie, dass der Vorschub nur gegen die Drehrichtung des Fräasers erfolgen darf.
- Verwenden Sie nur scharfe, gewartete und nach den Angaben des Werkzeugherstellers eingestellte Fräswerkzeuge.
- Beachten Sie bei den verwendeten Geräten und Werkzeugen, die auf dem Produkt, der Verpackung oder in der Bedienungsanleitung angegebenen Daten über Min./Max.-Drehzahl und Drehrichtung.
- Beachten Sie, dass eine falsche Verwendung von Fräswerkzeugen, Werkstück und Vorrichtungen zur Werkstückführung zu einer gefährlichen Situation führen kann.

- Halten Sie während des Fräsens am Anschlag die Hände fern vom Fräswerkzeug.
- Verwenden Sie sofern möglich beim Fräsen die Tischdruckschuhe zusätzlich zum Parallel-Fräsanschlag.
- Stützen Sie lange Werkstücke auf der Abnahmeseite ab, um gefährliche Situationen durch unkontrolliertes Abkippen zu verhindern. Die Abstützung muss stabil stehen und dieselbe Höhe wie der Maschinentisch aufweisen, z. B. der Rollenbock (Art.-Nr. 6119973).
- Bearbeiten Sie nur Werkstücke, die aufgrund ihrer Größe und ihres Gewichtes von einer Person sicher gehalten und geführt werden können.
- Wählen Sie dem Werkzeug und dem Werkstück entsprechend die richtige Drehzahl aus. In der Bedienungsanleitung Ihrer Oberfräse finden Sie genaue Drehzahlangaben.
- Wählen Sie die mitgelieferten Einlegeringe im Verhältnis zur Größe des Fräswerkzeugs aus. Für ein sicheres Arbeiten muss der kleinstmögliche Einlegering verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Parallel-Fräsanschlag ordnungsgemäß montiert ist und alle Schrauben/Griffschrauben angezogen sind.
- Schieben Sie den Fräserschaft bis zur Markierung in die Spannzanze ein. Folgen Sie den Hinweisen in der Bedienungsanleitung Ihrer Oberfräse zur ordnungsgemäßen Montage des Fräasers in der Oberfräse.
- Verwenden Sie keine Fräser mit einem Durchmesser von mehr als 27 mm!
- Führen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen an diesem Produkt durch.



FRÄSEN MIT DER OBERFRÄSE (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Setzen Sie die Spalteinlage für Oberfräsen in die Maschinenplatte ein und wählen Sie einen passenden Fräseinsatz (Bild 1). Richten Sie die Oberfräse auf der Maschinenplatte so aus, dass der Fräser mittig in der Bohrung des Fräseinsatzes läuft. Montieren Sie nun die Oberfräse wie abgebildet (Bild 2). Die montierte Oberfräse mit der Maschinenplatte in den Tisch einsetzen und einrasten (Bild 3). Stecken Sie die Einschaltklemme an den Schalter der Oberfräse und verbinden Sie den Gerätestecker mit dem Sicherheitsschalter.
2. Stellen Sie die Schnitttiefe an Ihrer Oberfräse ein, die Arbeitsanweisungen der dazugehörigen Bedienungsanleitung sind dementsprechend zu befolgen (Bild 4).
3. Montieren Sie den Parallel-Fräsanschlag wie abgebildet (Bild 5). Beide Griffschrauben lose montieren.
4. Setzen Sie den Parallel-Fräsanschlag wie abgebildet in die Langlöcher des Maschinentisches ein und schieben den Fräsanschlag parallel zur Spalteinlage in Richtung Fräser, stellen Sie die gewünschte Schnittbreite ein und ziehen Sie beide Griffschrauben fest (Bild 6).
5. Lösen Sie die vier Griffschrauben der beiden Schiebeanschlätze und stellen Sie beide Schiebeanschlätze so ein, dass der Abstand zum Fräser auf jeder Seite maximal 3 mm beträgt (Bild 7). Ziehen Sie die Griffschrauben fest.
6. Montieren Sie beide Federhalter (Bild 8). Befestigen Sie nun beide Federhalter wie abgebildet am Fräsanschlag mit leichtem Anpressdruck auf dem Werkstück (Bild 9). Federhalter dienen zur sichereren Werkstückführung und minimieren ein Rückschlagen des Werkstückes.
7. Führen Sie immer einen Probeschnitt durch, gegebenenfalls muß der Parallel-Fräsanschlag neu justiert werden. Benutzen Sie die Staubabsaugung (Bild 10).



FRÄSEN MIT DER OBERFRÄSE (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Wählen Sie einen passenden Fräseinsatz (Bild 11). Entfernen Sie den Inbusschlüssel und öffnen Sie die Maschinenplatte wie abgebildet (Bild 12). Richten Sie die Oberfräse auf der Maschinenplatte so aus, dass der Fräser mittig in der Bohrung des Fräseinsatzes läuft. Montieren Sie nun die Oberfräse wie abgebildet (Bild 13). Die montierte Oberfräse mit der Maschinenplatte schwenken und einrasten. Stecken Sie den Inbusschlüssel zur Verriegelung der Maschinenplatte wieder ein (Bild 14). Stecken Sie die Einschaltklemme an den Schalter der Oberfräse und verbinden Sie den Gerätestecker mit dem Sicherheitsschalter.
2. Stellen Sie die Schnitttiefe an Ihrer Oberfräse ein, die Arbeitsanweisungen der dazugehörigen Bedienungsanleitung sind dementsprechend zu befolgen (Bild 15).
3. Montieren Sie den Parallel-Fräsanschlag wie abgebildet (Bild 16). Beide Griffschrauben lose montieren.
4. Setzen Sie den Parallel-Fräsanschlag wie abgebildet in die Langlöcher des Maschinentisches ein und schieben den Fräsanschlag parallel in Richtung Fräser, stellen Sie die gewünschte Schnittbreite ein und ziehen Sie beide Griffschrauben fest (Bild 17).
5. Lösen Sie die vier Griffschrauben der beiden Schiebeanschlätze und stellen Sie beide Schiebeanschlätze so ein, dass der Abstand zum Fräser auf jeder Seite maximal 3 mm beträgt (Bild 18). Ziehen Sie die Griffschrauben fest.
6. Montieren Sie beide Federhalter (Bild 19). Befestigen Sie nun beide Federhalter wie abgebildet am Fräsanschlag mit leichtem Anpressdruck auf dem Werkstück (Bild 20). Federhalter dienen zur sichereren Werkstückführung und minimieren ein Rückschlagen des Werkstückes.
7. Führen Sie immer einen Probeschnitt durch, gegebenenfalls muß der Parallel-Fräsanschlag neu justiert werden. Benutzen Sie die Staubabsaugung (Bild 21).

Garantieerklärung

Liebe Heimwerkerin und lieber Heimwerker,

Sie haben ein hochwertiges wolcraft-Produkt erworben, das Ihnen viel Freude beim Heimwerken bringen wird. wolcraft Produkte entsprechen hohem technischem Standard und durchlaufen, bevor sie in den Handel gelangen, intensive Entwicklungs- und Testphasen. Während der Serienfertigung sichern ständige Kontrollen und regelmäßige Tests den hohen Qualitätsstandard. Solide technische Entwicklungen und zuverlässige Qualitätskontrollen geben Ihnen die Sicherheit einer richtigen Kaufentscheidung. Auf das erworbene wolcraft-Produkt gewähren wir Ihnen bei ausschließlicher Nutzung der Geräte im Heimwerkbereich 10 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Von der Garantie umfasst sind nur Schäden am Kaufgegenstand selbst, und nur solche, die auf Material- und Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Nicht von dieser Garantie umfasst sind Mängel und Schäden, die auf unsachgemäße Bedienung oder fehlende Wartung zurückzuführen sind. Ebenso nicht von der Garantie umfasst sind übliche Abnutzungserscheinungen und gebrauchstüblicher Verschleiß sowie Mängel und Schäden, die dem Kunden bei Vertragsschluss bekannt waren. Garantieansprüche können nur unter Vorlage der Rechnung/des Kaufbeleges geltend gemacht werden. Die von wolcraft gewährte Garantie schränkt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher (Nacherfüllung, Rücktritt oder Minderung, Schadens- oder Aufwendungsersatz) nicht ein.

Garantieansprüche sind zu richten an:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Germany

INTRODUCTION

- **PLEASE NOTE:** Do read all safety and other instructions that have come with the parallel milling guide and with the power tools you use for work. Failing to observe the safety and other instructions may cause electric shocks, fire and/or severe injuries.
- Do keep the operating instructions for future reference in a safe place.



TECHNICAL DATA

Dimensions:	610 x 127 x 242 mm (width x depth x height)
Maximum cutter diameter:	27 mm
Weight:	1,9 kg



SYMBOLS AND THEIR MEANING



Warning against a general danger



Dust mask must be worn.



Read the instructions!



Pull the plug.



Goggles must be worn.



To be milled in counter rotation only.



Hearing protection must be worn.



INTENDED USE

Milling guide 6901 is to be used

- attachment exclusively on wolcraft machine tables Art. No. 6900 and Art. No. 6906, for use as stationary milling tables.
- as parallel guide for milling jobs with the protective hood as well as the dust extractor installed and activated.
- for work pieces with a maximum thickness of 40 mm that can be easily cut.

The user is liable for any damage and accidents caused by using the equipment not for the intended purpose.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep your workplace clean and well lit. Poor housekeeping or unlit working areas may result in accidents.
- Do not work with power tools in an explosive ambience, where flammable liquids are kept and where gas or dust occur. Power tools will generate sparks which might ignite the dust or vapours.
- Keep children and other persons off your workplace, while using power tools. When getting distracted you can lose the control over the equipment.
- The plug of the power tool must fit into the socket. The plug must not be tampered with. Do not use adapters together with grounded power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of getting an electric shock.
- Keep power tools out of the rain and away from wetness. Water penetrating into a power tool will heighten the risk of getting an electric shock.
- When working with a power tool outside, use only extension cords that are suitable for outdoor use. Using an extension cord that is suitable for outdoor use will reduce the risk of getting an electric shock.
- If it is unavoidable to use a power tool in a wet ambience, use a residual-current circuit-breaker. It will reduce the risk of getting an electric shock.
- Take care of what you do and handle the power tool with care. Never use a power tool, when you feel tired or when you are under the influence of drugs of any kind or alcohol. One moment of inattentiveness while using the power tool can cause severe injuries.
- Do wear suitable personal protective clothing and equipment, such as hearing protection, goggles, dust masks while doing dust-generating jobs as well as protective gloves, when processing rough materials and when changing tools.
- Remove the setting tools or wrenches before switching on the power tool. A tool or wrench attached to a rotating part of the equipment may cause injuries.
- Wear suitable clothes, i.e. no loose garments or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from rotating parts. Loose garments, jewellery or long hair may be caught by such rotating parts.
- Always use the protective hood with the dust extractor.
- Do not use power tools with a defective switch. A power tool that can no longer be switched on or off is dangerous and needs repairing.
- Keep unused power tools out of the reach of children. Do not allow persons using equipment which they are not familiar with it, or persons who have not read these instructions. Power tools pose a danger, when being used by inexperienced persons.
- Check before starting to work, whether equipment and tools function properly. Never work with damaged or blunt tools.
- Have your power tools only repaired by duly qualified personnel. Demand original spares, so that the safety of the power tool remains ensured.
- Pull the plug from the socket and/or remove the battery pack from the power tools before you change the setting of your equipment or before you replace any components. The unintentional re-start of a power tool may cause accidents.
- Put up the machine table properly before installing the power tool. The table's safe assembly is vital to prevent it from collapsing.
- Attach the power tool safely to the machine plate before using it. If the power tool gets out of place on the machine plate, you may lose control of it.
- Put the machine table on a firm, plain and horizontal surface. If the machine table can shift or wobble, neither the power tool nor the work piece can be moved safely and steadily.
- Do not overload the machine table and do not use it as ladder or scaffolding. Excess loads or standing on the machine table can shift the table's centre of gravity upwards, so that it may topple over.
- Do not process any other materials than wood or easily machinable plastic.
- The machines used must conform to DIN EN 60745-1. Equipment built after 1995 must bear the CE sign.
- Make sure before starting to work that the hand-held circular saw, the router or the jigsaw is properly attached to the machine plate and that the machine plate is safely arrested in the notch of the machine table.
- Use the tools for their intended purpose only.
- Make regular checks, whether all screws are tightened firmly!
- Remove all objects from the workbench that are not required.
- The power tools must only be switched on and off via the safety switch.
- Use only the switch clamp supplied to permanently fix the appliance switch in the „ON“ position.
- Replace damaged gap inserts with new ones.
- Always use a push stick when processing small or narrow work pieces.
- Never use your parallel milling guide improperly or for any other but the intended purpose!



SAFETY INSTRUCTIONS FOR ROUTERS

- Apart from these machine-specific safety instructions, do also observe the safety instructions of the router you work with.
- Be always aware that the work piece may unexpectedly get out of control during the milling process and strike back.
- Do not use the machine table for curved work!
- Do not use routers with a rating of more than 1800 W and a voltage of more than 230 V.

- Please observe that the feed must be against the cutter's direction of rotation.
- Use only sharp and properly maintained milling tools that have been set in accordance with the tool manufacturer's instructions.
- Observe the data concerning the minimum/maximum speed and the direction of rotation indicated directly on the equipment and tools used, or on their packaging, or as detailed in the operating instructions.
- Please be aware that the improper use of milling tools, of work pieces and of the guiding devices for the work piece may cause dangerous situations.
- Keep your hands off the milling tool, when milling close to the guide.
- Support long work pieces on the removal side, in order to avoid dangerous situations that may be caused by the uncontrolled tilting of the work piece. The support must rest on stable ground and have the same height as the machine table, e.g. the roller trestle (Art. No. 6119973).
- Do only process work pieces that, considering their weight, can be held and advanced safely by one person.
- Choose the correct speed that is appropriate for tool and work piece. Please refer to the operating instructions of your router for the correct speed parameters.
- Select the insert rings supplied in relation to the size of the milling cutter. Always use the smallest possible insert ring to ensure safe working conditions.
- Make sure that the parallel milling guide is correctly assembled and installed and that all screws/knurled screws are tightened.
- Shift the cutter shaft into the chuck right up to the marking. Do observe the instructions in your operating manual for the router as regards the proper installation of the cutter in the router.
- Do not use cutters with a diameter of more than 27 mm!
- Do not attempt any modifications to this product.



MILLING WITH THE ROUTER (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Fit the split insert for the router into the machine plate and select a suitable milling tool (Fig. 1). Adjust the router on the machine plate in such a way that the cutter runs in the centre of the milling tool borehole. You can assemble the router as shown in Fig. 2. Insert the router as it has been assembled together with the machine plate into the table and let it get engaged there (Fig. 3). Plug the switch clamp in the router switch and connect the appliance inlet with the safety switch.
2. Set the cutting depth at your router and observe the relevant instructions in your operating manual (Fig. 4).
3. Install the parallel milling guide as shown in Fig. 5. Install both knurled screws loosely.
4. Insert the parallel milling guide into the machine table's long holes as shown and shift the milling guide parallel to the split insert towards the cutter, set the required cutting width and tighten both knurled screws (Fig. 6).
5. Now loosen the four knurled screws of the two variable stoppers and set the variable stoppers in such a way that the distance to the cutter does not exceed 3 mm on either side (Fig. 7). Retighten the knurled screws thereafter.
6. Assemble both spring holders (Fig. 8) and fasten them on the milling guide by exerting slight pressure on the work piece (as shown in Fig. 9). The spring holders are to ensure the safe guidance of the work piece and to minimize the backlash from the work piece.
7. Always make a trial cut, the parallel milling guide might have to be readjusted. Use the dust extractor (Fig. 10).



MILLING WITH THE ROUTER (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Select a suitable milling insert (Fig. 11). Remove the allen wrench and open the machine plate as illustrated (Fig. 12). Align the router on the machine plate in such a way that the cutter runs in the centre of the milling insert bore. Then mount the router as illustrated (Fig. 13). Swivel and engage the mounted router with the machine plate. Re-insert the allen wrench to lock the machine plate (Fig. 14). Attach the switch clamp to the switch on the router and insert the connector plug in the safety switch.
2. Set the cutting depth at your router and observe the relevant instructions in your operating manual (Fig. 15).
3. Install the parallel milling guide as shown in Fig. 16. Install both knurled screws loosely.
4. Insert the parallel milling guide in the slots of the machine table as illustrated and push the milling guide parallel towards the cutter. Set the desired cutting width and tighten both knurled screws (Fig. 17).
5. Now loosen the four knurled screws of the two variable stoppers and set the variable stoppers in such a way that the distance to the cutter does not exceed 3 mm on either side (Fig. 18). Retighten the knurled screws thereafter.
6. Assemble both spring holders (Fig. 19) and fasten them on the milling guide by exerting slight pressure on the work piece (as shown in Fig. 20). The spring holders are to ensure the safe guidance of the work piece and to minimize the backlash from the work piece.
7. Always make a trial cut, the parallel milling guide might have to be readjusted. Use the dust extractor (Fig. 21).

Warranty statement

Dear DIY enthusiast,

You have purchased a high-quality wolcraft appliance which we know you will enjoy using.

wolcraft appliances are built to high technical standards and undergo intensive development and testing before leaving the factory. Constant checks and regular tests during their production ensure a high standard of quality. Sound technical developments and reliable quality assurance give you the certainty that you have made the right purchase decision.

For this wolcraft product we grant you a 10 year guarantee from the date of purchase, provided the appliance is used exclusively for DIY purposes.

This warranty only covers damage to the object of purchase itself and only such damage that is attributable to material or manufacturing defects. This guarantee does not cover defects or damage attributable to improper operation or inadequate maintenance of the appliance. Moreover, the guarantee does not include the effects of normal wear, or defects or damage known to the customer upon conclusion of the purchase contract. Guarantee claims can only be asserted upon submission of the invoice/proof of purchase. The guarantee granted by wolcraft does not restrict your legal rights as a consumer (supplementary performance, rescission or reduction, compensation for damages or expenses).

Warranty claims should be addressed to:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Germany

INTRODUCTION

- **ATTENTION !** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions relatives au butée de fraisage longitudinale et aux outils électroportatifs utilisés. Si les consignes de sécurité et les instructions ne sont pas correctement respectées, vous encourez des risques d'électrocution, d'incendie et/ou de blessures graves.
- Conservez la notice d'utilisation soigneusement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions :	610 x 127 x 242 mm (longueur x largeur x hauteur)
Diamètre max. de fraise :	27 mm
Poids :	1,9 kg

SYMBOLES ET LEUR SIGNIFICATION



Avertissement: danger de nature générale



Portez un masque de protection contre la poussière.



Veuillez lire la notice / les consignes !



Débranchez l'appareil



Portez des lunettes de protection



Ne travaillez qu'à contresens.



Utilisez une protection antibruit

UTILISATION CONFORME

La butée de fraisage 6901 devra être utilisée :

- La fixation exclusive sur les tables des machines wolcraft réf. 6900 et réf. 6906 pour une utilisation comme tables de fraisage fixes.
- comme butée longitudinale dans les travaux de fraisage avec capot protecteur, ainsi qu'avec un système d'aspiration raccordé et allumé.
- avec des pièces épaisses de 40 mm maximum et faciles à travailler par enlèvement de copeaux.

En cas d'utilisation non-conforme, l'utilisateur répond seul des dommages et accidents.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Maintenez votre espace de travail propre et bien éclairé. Le désordre ou des espaces de travail non éclairés peuvent entraîner des accidents.
- Ne travaillez pas avec l'outil électroportatif dans un environnement à risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles capables d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Pendant l'utilisation de l'outil électroportatif, éloignez les enfants et d'autres personnes. Vous risquez en cas de distraction de perdre le contrôle de l'appareil.
- Il faut que la fiche mâle de l'outil électroportatif pénètre correctement dans la prise. Il ne faut modifier la fiche mâle d'aucune manière que ce soit. N'utilisez pas de fiche mâle adaptatrice conjointement à des outils électroportatifs protégés par raccordement à la terre. Les fiche mâles non modifiées et les prises femelles qui leur sont adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- Maintenez les outils électroportatifs à l'abri de la pluie, éloignez-les des surfaces mouillées. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif accroît le risque d'électrocution.
- Si vous travaillez en plein air avec un outil électroportatif, n'utilisez que des prolongateurs adaptés aux terrains non couverts. L'utilisation d'un prolongateur adapté à l'emploi sur terrain non couvert réduit le risque d'électrocution.
- S'il n'y a pas moyen d'éviter l'utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide, veuillez utiliser un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.
- Soyez vigilant, faites attention à ce que vous faites et usez de raison pendant l'utilisation d'un outil électroportatif. Ne vous servez d'aucun outil électroportatif si vous êtes fatigué, sous l'empire de drogues, d'alcool ou sous l'effet de médicaments. Un instant d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électroportatif peut provoquer des blessures graves.
- Portez des équipements de protection personnelle appropriés: Protection auditive, lunettes de protection, masque anti-poussière pendant des travaux générant de la poussière, gants de protection pendant le traitement de matériaux rugueux et en cas de changement d'outil.
- Enlevez les outils de réglage ou les clés à vis avant d'allumer l'outil électroportatif. Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie en rotation de l'appareil peut provoquer des blessures.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez ni vêtement ample ni bijou. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Utilisez toujours le capot de protection avec aspiration de poussière.
- N'utilisez aucun appareil dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qu'il n'est plus possible d'allumer ou d'éteindre est dangereux et devra être remplacé.
- Rangez les outils électroportatifs qui ne servent pas hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes qui ne maîtrisent pas l'usage de l'appareil ou qui n'ont pas lu les présentes instructions d'utiliser l'appareil. Les outils électroportatifs sont dangereux si des personnes inexpérimentées s'en servent.
- Avant d'entamer le travail, vérifiez le bon fonctionnement des appareils et outils. Ne travaillez jamais avec un outil endommagé ou émoussé.
- Ne faites réparer votre outil électroportatif que par du personnel spécialisé et qualifié, lequel utilisera exclusivement des pièces de rechange d'origine. Ceci garantit que l'outil électrique demeure sûr à l'usage.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant et/ou retirez le pack batterie de l'outil électroportatif avant d'effectuer des réglages sur l'outil ou de changer des accessoires. Le démontage involontaire de l'outil électroportatif peut être la cause d'un accident.
- Assemblez correctement la plaque pour machine avant de fixer l'outil électroportatif. Pour empêcher un décrochement, il est important que le montage soit correct.
- Avant de l'utiliser, fixez l'outil électroportatif de manière sûre sur la plaque. Si l'outil électroportatif glisse sur la plaque, vous risquez d'en perdre le contrôle.
- Posez l'établi sur une surface dure, plane et horizontale. Si l'établi tend à glisser ou bouger, il est impossible de guider l'outil électroportatif ou la pièce de façon régulière et en sécurité
- Ne surchargez pas l'établi et ne vous en servez pas comme échelle ou échafaudage. Une surcharge de l'établi ou le fait de vous tenir dessus risque de déplacer le centre de gravité de la table vers le haut, et de la faire se renverser.
- Ne travaillez jamais d'autres matériaux que le bois ou des matières plastiques faciles à modifier par enlèvement de copeaux.
- Les machines utilisées doivent se conformer à la norme DIN EN 60745-1. Les appareils fabriqués à partir de 1995 doivent arborer le label CE.
- Avant la mise en service, assurez-vous que la scie circulaire, la défonceuse ou la scie sauteuse sont correctement fixées sur la plaque, et que celle-ci est encliquetée de manière sûre dans l'établi.
- N'utilisez les outils qu'aux fins effectivement prévues.
- Contrôlez régulièrement que toutes les vis sont fermement serrées !
- De l'établi, retirez tous les objets qui ne servent pas.
- L'allumage/l'extinction des outils électroportatifs utilisés ne doit avoir lieu que par l'interrupteur de sécurité.
- Pour immobiliser durablement l'interrupteur de l'appareil en position « MARCHÉ », n'utilisez que la bride livrée d'origine.
- Remplacez les passe-lames endommagés contre des pièces neuves.
- Pendant le traitement de pièces étroites, utilisez impérativement un poussoir.

- Lorsque le poussoir ne sert pas, accrochez-le à la vis prévue à cet effet pour le ranger.
- N'utilisez jamais votre butée de fraisage longitudinale de façon inexperte ou à des fins autres que celles prévues !



CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR DÉFONCEUSES

- Outre les présentes consignes de sécurité spécifiques aux machines, respectez impérativement les consignes de sécurité de la défonceuse utilisée.
- Tenez-vous toujours sur vos gardes: pendant le fraisage, vous risquez de perdre subitement le contrôle de la pièce et cette dernière risque de se rabattre vers vous.
- **N'utilisez pas la plaque-machine pour réaliser des fraisages curvilignes !**
- N'utilisez pas de défonceuses d'une puissance supérieure à 1800 W et fonctionnement à une tension de plus de 230 V.
- Souvenez-vous que l'avance doit toujours être de sens opposé à celui défini par la rotation de la fraise.
- N'utilisez que des outils de fraisage tranchants, entretenus et réglés conformément aux indications de leur fabricant.
- Concernant les appareils et outils utilisés, respectez les données (vitesses min. et max., sens de rotation) figurant sur le produit, l'emballage ou dans la notice d'utilisation.
- Souvenez-vous qu'une utilisation incorrecte des outils de fraisage, de la pièce et des dispositifs servant à guider la pièce peut engendrer une situation dangereuse.
- Pendant le fraisage contre la butée, éloignez les mains de l'outil de fraisage.
- Pendant le fraisage, utilisez aussi les cales d'applique de l'établi en plus de la butée de fraisage parallèle.
- Soutenez les pièces longues côté sortie de coupe pour empêcher les situations dangereuses engendrées par leur basculement incontrôlé. Il faut utiliser un support robuste et de même hauteur de la plaque machine tel que la servante à réf. 6119973 de wolcraft.
- Ne travaillez que les pièces qui de par leur taille et leur poids peuvent être retenues et guidées de manière sûre par une seule personne.
- Choisissez la vitesse de rotation correcte adaptée à l'outil et à la pièce. Dans la notice d'utilisation de votre défonceuse, vous trouverez des plages de vitesses précises.
- Choisissez les bagues inserts livrés d'origine en fonction de la taille de l'outil de fraisage. Pour pouvoir travailler de manière sûre, il faut utiliser la plus petite bague insert possible.
- Assurez-vous que la butée de fraisage longitudinale est correctement montée et que toutes les vis/vis-poignées sont visées.
- Introduisez la queue de la fraise jusqu'au repère dans la pince de serrage. Suivez les consignes de montage correct de la fraise dans votre défonceuse ; elles figurent dans le mode d'emploi de cette dernière.
- N'utilisez pas de fraises faisant plus de 27 mm de diamètre !
- Ne soumettez le produit à aucune modification ou transformation que ce soit.



FRAISER AVEC LA DÉFONCEUSE (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Introduisez le passe-lame pour défonceuses dans la plaque machine puis choisissez un insert de fraisage adapté (fig. 1). Sur la plaque machine, alignez la défonceuse de sorte que la fraise tourne centrée dans le trou de l'insert de fraisage. Maintenant, montez la défonceuse comme illustré (fig. 2). Introduisez dans l'établi la défonceuse montée avec la plaque machine puis faites enclencher (fig. 3). Insérez la bride de maintien enclenché contre l'interrupteur de la défonceuse et branchez la fiche mâle de l'appareil dans l'interrupteur de sécurité.
2. Sur la défonceuse, réglez la profondeur de coupe et respectez de façon correspondante les instructions de travail figurant dans le mode d'emploi de la défonceuse (fig. 4).
3. Montez la butée de fraisage longitudinale comme illustré (fig. 5). Montez les deux vis-poignées sans les serrer.
4. Introduisez la butée de fraisage longitudinale comme illustré dans les trous oblongs de l'établi machine et déplacez la butée de fraisage parallèlement au passe-lame en direction de la fraise, réglez la largeur de fraisage souhaitée et vissez les deux vis-poignées à fond (fig. 6).
5. Desserrez les quatre vis-poignées des deux butées coulissantes et réglez les deux butées coulissantes de sorte que l'écart par rapport à la fraise soit de 3 mm maximum de chaque côté (fig. 7). Serrez les vis-poignées à fond.
6. Montez les deux supports à ressort (fig. 8). Maintenant, fixez les deux supports à ressort comme illustré contre la butée de fraisage, en appliquant une légère pression sur la pièce (fig. 9). Les supports à ressort servent à guider la pièces de manière plus sûre et minimisent un éventuel mouvement de recul de la pièce.
7. Effectuez toujours un essai de fraisage ; il faudra le cas échéant rajuster la butée de fraisage longitudinale. Utilisez le système d'aspiration de poussière (fig. 10).



FRAISER AVEC LA DÉFONCEUSE (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Sélectionnez un insert de fraisage adapté (figure 11). Enlevez la clé Allen et ouvrez la platine pour machines comme illustré (figure 12). Alignez la fraise supérieure sur la platine de telle façon que la fraise se déplace au milieu de l'alésage de l'insert de fraise. Montez ensuite la fraise comme illustré (figure 13). Tourner et enclencher la fraise supérieure montée avec la platine. Réinsérez la clé Allen pour verrouiller la platine (Figure 14). Insérez la pince d'enclenchement dans le commutateur de la fraise supérieure et branchez la fiche de l'appareil sur le commutateur de sécurité.

2. Sur la défonceuse, réglez la profondeur de coupe et respectez de façon correspondante les instructions de travail figurant dans le mode d'emploi de la défonceuse (fig. 15).
3. Montez la butée de fraisage longitudinale comme illustré (fig. 16). Montez les deux vis-poignées sans les serrer.
4. Placez la butée de fraise parallèle comme illustré dans les trous oblongs de la table de la machine et poussez la butée de la fraise parallèlement dans la direction de la fraise, réglez la largeur de coupe souhaitée et serrez les deux vis de poignée (figure 17).
5. Desserrez les quatre vis-poignées des deux butées coulissantes et réglez les deux butées coulissantes de sorte que l'écart par rapport à la fraise soit de 3 mm maximum de chaque côté (fig. 18). Serrez les vis-poignées à fond.
6. Montez les deux supports à ressort (fig. 19). Maintenant, fixez les deux supports à ressort comme illustré contre la butée de fraisage, en appliquant une légère pression sur la pièce (fig. 20). Les supports à ressort servent à guider la pièce de manière plus sûre et minimisent un éventuel mouvement de recul de la pièce.
7. Effectuez toujours un essai de fraisage ; il faudra le cas échéant rajuster la butée de fraisage longitudinale. Utilisez le système d'aspiration de poussière (fig. 21).



Garantie

Chère amie bricoleuse, cher ami bricoleur,

Vous avez acheté un produit wolcraft de grande qualité qui vous apportera certainement beaucoup de satisfactions pour vos travaux de bricolage.

Les produits wolcraft répondent à une exigence technique élevée et avant leur livraison aux revendeurs, ils subissent des phases poussées de tests et de développements. Les contrôles permanents et les tests réguliers faits pendant la fabrication en série garantissent le maintien d'un niveau de qualité élevé. Les développements techniques sérieux et les contrôles fiables de qualité sont la garantie d'un achat judicieux. Le produit wolcraft bénéficie d'une garantie de 10 ans à partir de la date d'achat à condition que vous n'utilisiez le produit que pour le bricolage chez vous.

Ne sont couverts par la garantie que les dommages subis par le produit lui-même et seulement ceux imputables à un vice de matière ou de fabrication. Ne sont pas couverts par la garantie les vices et les dommages imputables à une utilisation inappropriée ou à un défaut d'entretien. Ne sont pas non plus couverts par la garantie les effets habituels de l'usure ainsi que l'usure générale par l'utilisation et les vices et les dommages que l'acheteur connaissait au moment de la vente.

Les recours en garantie ne sont recevables que sur présentation de la facture/justificatif d'achat. La garantie donnée par wolcraft ne limite pas vos droits en tant que consommateur (droits à la mise en conformité, résiliation ou minoration, réparation des dommages ou remboursement des frais).

Les réclamations dans le cadre de la garantie sont à adresser à :

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Germany

INTRODUCCIÓN

- ¡**ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones de seguridad y demás instrucciones suministradas con la tope de fresado longitudinal y las herramientas electroportátiles empleadas. Negligencias en el cumplimiento de las instrucciones de seguridad y demás instrucciones pueden causar choques eléctricos, incendios y/o graves lesiones.
- Conserve el manual de instrucciones en un lugar seguro para posteriores consultas.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones: 610 x 127 x 242 mm (ancho x profundidad x altura)
Diámetro máx. de la fresa: 27 mm
Peso: 1,9 kg



SÍMBOLOS Y SIGNIFICADO



Peligro general



Use una mascarilla antipolvo.



¡Leer el manual / instrucciones!



Desenchufar



Use gafas de seguridad.



Fresar sólo en sentido opuesto a la rotación.



Use protectores auditivos.



USO CONFORME

El tope de fresado 6901 está destinado:

- la fijación única en las mesas de trabajo de wolcraft n.º. art. 6900 y n.º. art. 6906, para utilizarlas como mesas de fresado estacionarias.
- al uso como tope de fresado longitudinal para trabajos de fresado con cubierta protectora y el dispositivo de aspiración de polvo montado y conectado.
- a piezas de trabajo de 40 mm de espesor máximo y fácil mecanizado.

El usuario se responsabiliza de los daños y accidentes causados por el uso no conforme.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Mantenga limpia y bien alumbrada su zona de trabajo. Zonas de trabajo desordenadas o no alumbradas pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta electroportátil en una atmósfera explosiva con presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas electroportátiles generan chispas capaces de inflamar polvos y gases.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas al trabajar con la herramienta electroportátil. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.
- El enchufe de la herramienta electroportátil tiene que caber en la toma de corriente. No efectúe modificaciones de ningún tipo en el enchufe. No utilice enchufes adaptadores junto con herramientas electroportátiles con puesta protectora a tierra. El uso de enchufes no modificados y tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de choques eléctricos.
- Mantenga alejada la herramienta de la lluvia o la humedad. La penetración de agua en una herramienta electroportátil incrementa el riesgo de choques eléctricos.
- Utilice sólo cables alargadores adecuados también para exteriores si tiene que trabajar con una herramienta electroportátil a la intemperie. El uso de un cable alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de choques eléctricos.
- Utilice un interruptor diferencial si no puede evitar el uso de la herramienta electroportátil en un entorno húmedo. El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de choques eléctricos.
- Esté atento, preste atención a lo que haga y proceda siempre con sentido común al trabajar con una herramienta electroportátil. No utilice la herramienta cuando se encuentre bajo la influencia de bebidas alcohólicas, medicamentos o drogas. Cualquier falta de atención durante el uso de la herramienta puede ocasionar graves lesiones.
- Use los equipos de protección individual adecuados: protectores auditivos, gafas de seguridad, mascarillas antipolvo en trabajos en los que pueda desprenderse polvo, guantes de protección al mecanizar materiales rugosos y al cambiar herramientas.
- Retire primero herramientas de ajuste o llaves antes de poner en marcha la herramienta electroportátil. La presencia de herramientas o llaves en una parte en rotación de la herramienta electroportátil puede ocasionar lesiones.
- Use ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni bisutería. Mantenga su cabello, su ropa y sus guantes fuera del alcance de las partes móviles. La ropa suelta, la bisutería o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.
- Utilice siempre la cubierta protectora con dispositivo de aspiración de polvo.
- No use una herramienta electroportátil, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta electroportátil que no se pueda ya conectar o desconectar es peligrosa y deberá repararse.
- Conserve las herramientas electroportátiles fuera del alcance de los niños cuando no estén en uso. No deje usar la herramienta por personas que no estén familiarizadas con su uso o no hayan leído las presentes instrucciones. Las herramientas electroportátiles son peligrosas cuando son utilizadas por personas no experimentadas.
- Compruebe primero el funcionamiento debido de los aparatos y herramientas antes de iniciar el trabajo. No trabaje nunca con una herramienta defectuosa o desgastada.
- Deje reparar su herramienta electroportátil solamente por personal especializado y cualificado y sólo con recambios originales. Así se garantiza que la herramienta electroportátil siga siendo segura.
- Desenchufe el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de la herramienta electroportátil antes de realizar ajustes en la herramienta o cambiar accesorios. La puesta en marcha accidental de la herramienta electroportátil es una causa de accidentes.

- **Monte primero correctamente la mesa antes de instalar la herramienta electroportátil.** Un montaje correcto es importante para evitar malas funciones en la mesa.
- **Fije la herramienta electroportátil primero seguramente a la placa para herramientas antes de usarla, para evitar que se mueva y usted pueda perder el control de la misma.**
- **Coloque la mesa sobre una superficie firme, plana y horizontal.** Si se mueve la mesa, no se puede manejar con seguridad la herramienta electroportátil o la pieza de trabajo.
- **No sobrecargue la mesa ni la use como escalera o andamio.** El centro de gravedad de la mesa puede desplazarse de lo contrario hacia arriba y volcarse.
- No mecanice otros materiales que la madera o los plásticos fácilmente mecanizables.
- Las herramientas empleadas tienen que ser conformes a la norma UNE EN 60745-1. Aparatos fabricados a partir de 1995 tienen que llevar marcado CE.
- Antes de la puesta en servicio, asegúrese primero de que la sierra circular de mano, la fresadora o la sierra de calar estén debidamente sujetas sobre la placa para máquinas y de que la placa para máquinas esté enganchada de modo segura en el habitáculo de la mesa.
- Use las herramientas solamente para los fines previstos para las mismas.
- ¡Compruebe periódicamente que todos los tornillos estén firmemente apretados!
- Retire todos los objetos innecesarios de la mesa.
- Utilice solamente el interruptor de seguridad para conectar y desconectar las herramientas electroportátiles empleadas.
- Utilice solamente el borne de conexión adjunto para fijar permanentemente el interruptor en la posición "CONECTADO".
- Sustituya los forros de hendidura defectuosos por nuevos forros de hendidura.
- Utilice imperativamente un dispositivo de empuje al mecanizar piezas de trabajo delgadas.
- ¡No use nunca el tope de fresado longitudinal indebidamente o para una finalidad no prevista!



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FRESADORAS

- Observe junto a estas instrucciones de seguridad en cualquier caso, las instrucciones de seguridad de la fresadora empleada.
- Tenga siempre en cuenta que, al fresar, la pieza de trabajo puede quedar inesperadamente fuera de control y producir un contragolpe.
- **¡No utilice la mesa para fresar arcos!**
- No utilice fresadoras de más de 1800 W y más de 230 V.
- Tenga en cuenta que el avance debe producirse tan sólo en contra del sentido de rotación de la fresa.
- **Use solamente fresas afiladas, en buen estado de conservación y ajustadas de acuerdo con las instrucciones de su fabricante.**
- Observe en los aparatos y herramientas empleados los datos de velocidad mínima y máxima así como sentido de rotación facilitados en el producto, el embalaje o el manual de instrucciones.
- Tenga en cuenta que una aplicación incorrecta de las fresadoras o las fresas, la pieza de trabajo y los dispositivos de guiado pueden causar un peligro.
- Mantenga las manos alejadas de la fresa durante el fresado.
- Utilice de ser posible las zapatas de presión adicionalmente al tope de fresado paralelo al fresar.
- Apoye las piezas de trabajo largas en el lado de salida para evitar que se caigan o vuelquen sin control y causen peligros. El apoyo debería ser estable y tener la misma altura que la mesa, por ejemplo un caballete de apoyo con rodillo (art. n° 6119973).
- Mecanice sólo piezas de trabajo, cuyo tamaño y peso permitan sujetarlas y guiarlas seguramente por una sola persona.
- Seleccione la velocidad correcta en función de la fresa y la pieza de trabajo. En el manual de instrucciones de su fresadora figuran datos de velocidad exactos.
- Seleccione los anillos de inserción suministrados en proporción al tamaño de la fresa. Utilice el anillo de inserción más pequeño posible para un trabajo seguro.
- Asegúrese de que el tope de fresado longitudinal esté montado debidamente y todos los tornillos/tornillos de pomo estén apretados.
- Empuje el vástago de la fresa hasta la marca en la pinza portapieza. Observe las instrucciones en el manual de su fresadora para montar debidamente la fresa en la fresadora.
- ¡No utilice fresas de más de 27 mm de diámetro!
- No efectúe ningún tipo de modificaciones en este producto.



FRESAR CON FRESADORA (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Introduzca el forro de hendidura para fresadoras en la placa para herramientas y seleccione una herramienta de corte adecuada (fig. 1). Alinee la fresadora sobre la placa para herramientas de manera que la fresa entre centrada en el agujero de la herramienta de corte. Monte entonces la fresadora de la manera indicada (fig. 2). Inserte la fresadora montada con la placa para herramientas en la mesa y engatíllela (fig. 3). Enchufe el borne de conexión al interruptor de la fresadora y conecte el enchufe de la fresadora al interruptor de seguridad.

2. Ajuste la profundidad de corte en su fresadora observando las instrucciones pertinentes en el manual de su fresadora (fig. 4).
3. Monte el tope de fresado longitudinal de la manera indicada (fig. 5). Monte sueltos ambos tornillos de pomo.
4. Inserte el tope de fresado longitudinal de la manera indicada en los agujeros oblongos de la mesa para máquinas y empuje el tope de fresado de modo paralelo al forro de hendidura en dirección de la fresa. Ajuste la profundidad de corte deseada y apriete ambos tornillos de pomo (fig. 6).
5. Suelte los cuatro tornillos de pomo de los dos topes deslizantes y ajuste los topes deslizantes de forma que exista en cada lado una distancia máxima de 3 mm a la fresa (fig. 7). Apriete los tornillos de pomo.
6. Monte ambos soportes de resorte (fig. 8). Sujete ahora ambos soportes de resorte de la manera indicada al tope de fresado con una ligera presión de apriete sobre la pieza de trabajo (fig. 9). Los soportes de resorte sirven para guiar más seguramente la pieza de trabajo y minimizan los contragolpes de la pieza de trabajo.
7. Realice siempre un corte de prueba; en su caso hace falta ajustar de nuevo el tope de fresado longitudinal. Utilice el dispositivo de aspiración de polvo (fig. 10).



FRESAR CON FRESADORA (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Elija el accesorio de fresado adecuado (fig. 11). Retire la llave macho hexagonal y abra la placa de máquina tal como se muestra en la figura (fig. 12). Alinee la fresa de cajeadora en la placa de máquina, de manera que la fresa quede centrada con respecto al orificio del accesorio de fresado. Monte la fresa de cajeadora tal como aparece en la figura (fig. 13). Gire y enclave la fresa de cajeadora con la placa de máquina. Vuelva a insertar la llave macho hexagonal para bloquear la placa de máquina (fig. 14). Enchufe el borne de conexión en el interruptor de la sierra de cajeadora y conecte el enchufe del aparato con el interruptor de seguridad.
2. Ajuste la profundidad de corte en su fresadora observando las instrucciones pertinentes en el manual de su fresadora (fig. 15).
3. Monte el tope de fresado longitudinal de la manera indicada (fig. 16). Monte sueltos ambos tornillos de pomo.
4. Coloque el tope de fresa paralelo tal como se muestra en los orificios longitudinales de la mesa de trabajo y encájelo paralelamente en dirección a la fresa. Ajuste la anchura de corte deseada y apriete ambos tornillos de agarre (fig. 17).
5. Suelte los cuatro tornillos de pomo de los dos topes deslizantes y ajuste los topes deslizantes de forma que exista en cada lado una distancia máxima de 3 mm a la fresa (fig. 18). Apriete los tornillos de pomo.
6. Monte ambos soportes de resorte (fig. 19). Sujete ahora ambos soportes de resorte de la manera indicada al tope de fresado con una ligera presión de apriete sobre la pieza de trabajo (fig. 20). Los soportes de resorte sirven para guiar más seguramente la pieza de trabajo y minimizan los contragolpes de la pieza de trabajo.
7. Realice siempre un corte de prueba; en su caso hace falta ajustar de nuevo el tope de fresado longitudinal. Utilice el dispositivo de aspiración de polvo (fig. 21).



Declaración de garantía

Estimado/a aficionado/a al bricolaje:

Acaba de adquirir un valioso producto de wolfcraft que le dará grandes alegrías en sus tareas de bricolaje.

Los productos de wolfcraft cumplen con los estándares técnicos más altos y son sometidos, antes de llegar al mercado, a procesos intensivos de pruebas y desarrollo. Durante la fabricación en serie se garantiza el alto nivel de calidad mediante controles continuos y pruebas regulares. La solidez de nuestros desarrollos técnicos y la fiabilidad de nuestros controles de calidad le garantizan que ha tomado la decisión de compra correcta.

Para el producto de wolfcraft que ha adquirido le ofrecemos 10 años de garantía desde la fecha de compra, siempre que lo utilice únicamente en tareas de bricolaje. La propia garantía cubre exclusivamente los daños del producto adquirido y solamente aquellos que se deban a defectos de fabricación o de los materiales. La garantía no cubre los daños y defectos que se produzcan por un uso inadecuado o por falta de mantenimiento. Del mismo modo, la garantía no cubre los signos de desgaste habitual ni el deterioro normal por su uso, ni tampoco los daños o defectos que pueda comunicar el cliente una vez finalizado el contrato de garantía.

Las reclamaciones en garantía solo podrán efectuarse presentando una factura o comprobante de compra válidos.

La garantía concedida por wolfcraft no va en perjuicio de sus derechos legales como comprador (cumplimiento posterior, desistimiento o reducción, así como resarcimiento de los gastos o daños).

Las reclamaciones en garantía deben dirigirse a:

wolfcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Alemania

INLEIDING

- **ATTENTIE!** Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen, die bij de lengtefreesaanslag en het gebruikte elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Indien de veiligheidsinstructies en aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik op een veilige plaats.



TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen:	610 x 127 x 242 mm (breedte x diepte x hoogte)
Max. freesdiameter:	27 mm
Gewicht:	1,9 kg



SYMBOLLEN EN BETEKENIS



Waarschuwing voor algemeen gevaar



Draag een stofbeschermingsmasker.



Lees de instructies van de handleiding!



Stekker uittrekken



Draag een veiligheidsbril.



Uitsluitend in tegenloop frezen.



Draag gehoorbescherming.



GEBRUIK VOLGENS DE VOORSCHRIFTEN

De freesaanslag 6901 dient te worden gebruikt:

- uitsluitend bevestiging op de machinetafels art. 6900 en art. 6906 van wolfcraft, voor gebruik als stationaire freestafels.
- als paralleelaanslag voor freeswerkzaamheden met veiligheidskap en aangesloten en ingeschakelde stofafzuiging.
- max. 40 mm dikke en gemakkelijk verspaanbare werkstukken.

Bij het niet in acht nemen van de gebruiksvoorschriften, is de gebruiker aansprakelijk voor schade en ongevallen.



ALGEMENE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN

- Zorg voor een schone, goed verlichte werkplek. Rommel of onverlichte werkplekken kunnen ongevallen veroorzaken.
- Met elektrogereedschap niet werken in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Bij gebruik van elektrisch gereedschap ontstaan vonken, waardoor de stof en de dampen in de brand kunnen vliegen.
- Tijdens het werken met elektrisch gereedschap kinderen en anderen op afstand houden. Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het apparaat verliezen.
- De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen adapterstekker samen met randgeaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende contactdozen verkleinen het gevaar op een elektrische schok.
- Geen elektrisch gereedschap gebruiken in de buurt van vocht of in de regen. Als er water binnendringt in elektrisch gereedschap, verhoogt dit het gevaar op een elektrische schok.
- Als u in de open lucht werkt met elektrisch gereedschap, uitsluitend verlengkabels gebruiken die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Door kabels te gebruiken die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis, wordt het gevaar van een elektrische schok verminderd.
- Als toch met elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving gewerkt moet worden, moet u een aardlekschakelaar gebruiken. Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.
- Werk geconcentreerd, let goed op wat u doet en ga met overleg aan de slag met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.

- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen: Gehoorbescherming, veiligheidsbril, stofmasker bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt, veiligheidshandschoenen bij het bewerken van ruw materiaal en bij het verwisselen van gereedschap.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het elektrisch gereedschap aanzet. Een stuk gereedschap of een sleutel die zich in een draaiend deel van een apparaat bevindt kan letsel veroorzaken.
- Draag passende kleding. Geen wijde kleding of sieraden dragen. Haar, kleding en handschoenen uit de buurt houden van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- Gebruik altijd de veiligheidskap met stofafzuiging.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgeschakeld kan worden is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- Bewaar elektrisch gereedschap dat u niet gebruikt, buiten het bereik van kinderen. Iemand die niet vertrouwd is met het apparaat of die de gebruiksaanwijzing niet gelezen heeft, mag het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als dit wordt gebruikt door onervaren personen.
- Controleer de functionaliteit van apparaten en gereedschap voordat u begint te werken. Werk nooit met beschadigd of bot gereedschap.
- Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd en geschoold personeel, alleen met originele reserveonderdelen repareren. Dit garandeert, dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of het accupak uit het elektrisch gereedschap voor u instellingen van de apparatuur aanpast of hulpstukken verwisselt. Onbedoeld starten van elektrisch gereedschap is een reden voor ongevallen.
- Bouw de machinetafel goed op voor u het elektrisch gereedschap inbouwt. De juiste opbouw is belangrijk om in elkaar zakken te voorkomen.
- Bevestig het elektrisch gereedschap veilig aan de machineplaat voor u het gaat gebruiken. Verschuiven/weggliden van elektrisch gereedschap op de machineplaat kan ertoe leiden dat u de controle verliest.
- Zet de machinetafel op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond. Als de machinetafel kan verschuiven of wiebelen, is een gelijkmatige en veilige geleiding van het elektrisch gereedschap of het werkstuk niet mogelijk.
- De machinetafel niet overbelasten en niet gebruiken als ladder of als steiger. Overbelasting of staan op de machinetafel kan ertoe leiden dat het zwaartepunt van de tafel zich naar boven verplaatst en de tafel omkiept.
- Bewerk geen ander materiaal dan hout of licht verspaanbare kunststof.
- De gebruikte machines moeten voldoen aan de DIN EN 60745-1. Apparaten vanaf bouwjaar 1995 moeten voorzien zijn van een EG-markering.
- Controleer voor de ingebruikname dat de handcirkelzaag, bovenfrees of ecoopeerzaag op de voorgeschreven wijze op de machineplaat is bevestigd en dat de machineplaat veilig in de uitsparing van de machinetafel is ingeklikt.
- Gebruik gereedschap uitsluitend voor het doel waarvoor het eigenlijk gemaakt is.
- Controleer regelmatig of alle schroeven stevig aangetrokken zijn!
- Alle voorwerpen die niet nodig zijn van de werktafel verwijderen.
- Aan-/Uitzetten van het gebruikte elektrische gereedschap mag uitsluitend met de veiligheidsschakelaar.
- Voor permanent vastzetten van de apparaatschakelaar in de "AAN"-stand uitsluitend de bijgeleverde schakelklem gebruiken.
- Beschadigde splijntzetsstukken vervangen door nieuwe splijntzetsstukken.
- Bij het bewerken van smalle werkstukken in ieder geval een schuifstok gebruiken.
- Gebruik uw parallel-freesaanslag nooit onoordeelkundig of voor andere werkzaamheden dan waarvoor deze bedoeld is!



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BOVENFREZEN

- Neem naast deze machinespecifieke veiligheidsvoorschriften in ieder geval de veiligheidsvoorschriften in acht van de gebruikte bovenfrees.
- Wees er altijd op bedacht, dat u bij het frezen onverwachts en plotseling de controle over het werkstuk kunt verliezen en dat er een terugslag kan optreden.
- Gebruik de machinetafel niet voor boogfrezes!
- Gebruik geen bovenfrees met meer dan 1800 W en meer dan 230 V.
- Het is van belang dat de aanvoerbeweging uitsluitend tegen de draairichting van de frees mag plaatsvinden.
- Gebruik uitsluitend scherp, goed onderhouden en volgens de voorschriften van de gereedschapsfabrikant ingesteld freesgereedschap.
- Schenk bij de apparaten en het gereedschap dat u gebruikt aandacht aan de gegevens over min./max.-toerental en draairichting die op het product, de verpakking of in de handleiding staan vermeld.
- Denk eraan, dat een verkeerd gebruik van freesgereedschap, werkstuk en voorzieningen voor werkstukgeleiding kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Tijdens het frezen aan de aanslag de handen uit de buurt van het freesgereedschap houden.

- Ondersteun lange werkstukken aan de afnamekant om gevaarlijke situaties door ongecontroleerd kiepen te verhinderen. De steun moet stabiel staan en dezelfde hoogte hebben als de machinetafel, bijv. de rolbok (art.-nr. 6119973).
- Bewerk uitsluitend werkstukken die door hun formaat en gewicht door één persoon veilig vastgehouden en geleid kunnen worden.
- Kies het juiste toerental dat geschikt is voor het gereedschap en het werkstuk. In de handleiding van uw bovenfrees vindt u exacte gegevens omtrent het toerental.
- Kies de meegeleverde afstandsringen in verhouding tot de grootte van de frees. Om veilig te kunnen werken moet de kleinst mogelijke afstandsring worden gebruikt.
- Controleer of de parallel-freesaanslag volgens de voorschriften is gemonteerd en alle schroeven/kartelschroeven vastgedraaid zijn.
- Schuif de freesschacht in de opspanbek tot aan de markering. Volg de aanwijzingen in de handleiding van uw bovenfrees voor de voorgeschreven montage van de frees in de bovenfrees.
- Gebruik geen frees met een diameter van meer dan 27 mm!
- Breng geen veranderingen of wijzigingen aan dit product aan.



FREZEN MET DE BOVENFREES (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Plaats het splijtnetstuk voor bovenfreesen in de machineplaat en kies een passend freesinsetstuk (afb. 1). Richt de bovenfrees op de machineplaat zo uit, dat de frees centraal in de boring van het freesinsetstuk loopt. Monteer nu de bovenfrees zoals afgebeeld (afb. 2). De gemonteerde bovenfrees met de machineplaat in de tafel zetten en inklikken (afb. 3). Steek de inschakelklem aan de schakelaar van de bovenfrees en sluit de apparaatstekker aan op de veiligheidsschakelaar.
2. Stel de sneddiepte van uw bovenfrees in, de arbeidsinstructies van de desbetreffende handleiding moeten dienovereenkomstig worden opgevolgd (afb. 4).
3. Monteer de parallel-freesaanslag zoals afgebeeld (afb. 5). Beide kartelschroeven los monteren.
4. Zet de parallel-freesaanslag zoals afgebeeld in de langgaten van de machinetafel en schuif de freesaanslag parallel aan het splijtnetstuk in de richting van de frees, stel de gewenste snedbreedte in en draai de beide kartelschroeven vast (afb. 6).
5. Draai de vier kartelschroeven van de beide verschuifbare aanslagen los en stel beide verschuifbare aanslagen zo in dat de afstand tot de frees aan elke kant maximaal 3 mm bedraagt (afb. 7). Draai de kartelschroeven vast.
6. Monteer beide veerhouders (afb. 8). Bevestig beide veerhouders nu zoals afgebeeld aan de freesaanslag onder lichte druk op het werkstuk (afb. 9). Veerhouders dienen voor veilige werkstukgeleiding en verkleinen het risico op terugslag van het werkstuk.
7. Voer altijd een proefsnede uit, indien nodig moet de parallel-freesaanslag nieuw ingesteld worden. Gebruik de stofafzuiging (afb. 10).



FREZEN MET DE BOVENFREES (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Kies een geschikt freeshulpstuk (afb. 11). Verwijder de inbussleutel en open de machineplaat, zoals is afgebeeld (afb. 12). Lijn de bovenfrees op de machineplaat zo uit dat de frees midden in de boring van het freeshulpstuk valt. Monteer nu de bovenfrees op de afgebeelde wijze (afb. 13). Zwenk de gemonteerde bovenfrees met de machineplaat en klik deze in. Steek de inbussleutel er weer op om de machineplaat te vergrendelen (afb. 14). Steek de schakelklem op de schakelaar van de bovenfrees en sluit de apparaatstekker op de veiligheidsschakelaar aan.
2. Stel de sneddiepte van uw bovenfrees in, de arbeidsinstructies van de desbetreffende handleiding moeten dienovereenkomstig worden opgevolgd (afb. 15).
3. Monteer de parallel-freesaanslag zoals afgebeeld (afb. 16). Beide kartelschroeven los monteren.
4. Plaats de parallel-freesaanslag in de slobgaten van de machinetafel zoals is afgebeeld en schuif de freesaanslag parallel in de richting van de frees. Stel de gewenste zaagbreedte in en haal de beide kartelschroeven aan (afb. 17).
5. Draai de vier kartelschroeven van de beide verschuifbare aanslagen los en stel beide verschuifbare aanslagen zo in dat de afstand tot de frees aan elke kant maximaal 3 mm bedraagt (afb. 18). Draai de kartelschroeven vast.
6. Monteer beide veerhouders (afb. 19). Bevestig beide veerhouders nu zoals afgebeeld aan de freesaanslag onder lichte druk op het werkstuk (afb. 20). Veerhouders dienen voor veilige werkstukgeleiding en verkleinen het risico op terugslag van het werkstuk.
7. Voer altijd een proefsnede uit, indien nodig moet de parallel-freesaanslag nieuw ingesteld worden. Gebruik de stofafzuiging (afb. 21).

Garantieverklaring

Beste doe-het-zelver,

U hebt een hoogwaardig wolcraft-product gekocht, waarvan u bij het doe-het-zelven veel plezier zult hebben. wolcraft-producten voldoen aan een hoge technische norm en doorlopen intensieve ontwikkelings- en testfasen voordat ze in de handel terechtkomen. Gedurende de serieproductie zorgen voortdurende controles en regelmatige tests voor een hoge kwaliteitsstandaard. Degelijke technische ontwikkelingen en betrouwbare kwaliteitscontroles bieden u de zekerheid van een juiste aankoop.

Op het gekochte wolcraft-product verlenen wij 10 jaar garantie vanaf de aankoopdatum, op voorwaarde dat het product alleen voor het doe-het-zelven wordt gebruikt. De garantie omvat alleen schade aan het gekochte product zelf, en dan uitsluitend schade als gevolg van materiaal- en fabricagefouten. Gebreken en schade als gevolg van ondeskundige bediening of gebrekkig onderhoud

zijn van deze garantie uitgesloten. Ook normale gebruikssporen en normale slijtage evenals gebreken en schade die bij het aangaan van de overeenkomst bij de klant bekend waren, zijn van de garantie uitgesloten.

Garantieclaims kunnen alleen op vertoon van de factuur/aankoopbon in behandeling worden genomen.

De door wolcraft verleende garantie laat uw wettelijke rechten als consument (nakoming bij non-conformiteit, ontbinding of prijsvermindering, schade- of onkostenvergoeding) onverlet.

Garantieclaims kunnen worden gericht aan:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Duitsland

INTRODUZIONE

- **ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni in dotazione con guida per fresatura longitudinale e gli utensili elettrici in uso. Il mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle istruzioni potrebbe provocare folgorazioni, incendi e/o lesioni gravi al corpo.
- Conservare il manuale d'uso in un luogo sicuro per una consultazione futura.

DATI TECNICI

Misure:	610 x 127 x 242 mm (larghezza x profondità x altezza)
Massimo diametro della fresa:	27 mm
Peso:	1,9 kg

SIMBOLOGIA E SIGNIFICATO



Avviso di pericolo generale



Indossare una mascherina antipolvere.



Leggere il manuale/le avvertenze!



Staccare le spine



Indossare un paio di occhiali di protezione.



Fresare soltanto in contromarcia.



Indossare la protezione per l'udito.

USO A NORMA DI LEGGE

La guida-arresto per fresatura 6901 si può utilizzare per:

- il fissaggio esclusivo sui tavoli per macchinari wolcraft Art. 6900 e Art. 6906, da utilizzare come tavoli per fresatrice stazionari.
- l'impiego come guida-arresto parallela per lavori di fresatura con cappa di protezione e aspirapolvere collegato ed attivato.
- pezzi da lavorare con uno spessore massimo di 40 mm e facilmente truciolabili.

L'utente si assume la responsabilità dei danni e degli infortuni riconducibili ad un uso non a norma di legge.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti.
- Evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni, nei quali ci sia presenza di gas, liquidi o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare le polveri o i gas.
- Tenere lontano i bambini o le altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile. Le distrazioni possono comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.
- La spina di allacciamento alla rete dell'elettrotensile deve essere adatta alla presa. Non modificare mai la spina in nessun modo. Non usare spine adattatrici assieme ad elettrotensili che abbiano un collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di rimanere folgorati.
- Custodire l'elettrotensile al riparo da pioggia o da umidità. L'acqua nell'elettrotensile aumenta il rischio di rimanere folgorati.
- Durante l'utilizzo dell'elettrotensile all'aperto usare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego esterno. L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per uso esterno riduce il rischio di rimanere folgorati.
- Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza. L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di rimanere folgorati.
- E' importante concentrarsi sempre su ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'utilizzo dell'elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un attimo di distrazione durante l'utilizzo dell'elettrotensile può provocare gravi lesioni al corpo.
- Indossare un equipaggiamento per la protezione personale. protezione per l'udito, occhiali di protezione, mascherina antipolvere in caso di lavori dove si genera polvere, guanti da lavoro per lavorare materiali grezzi e per il cambio.
- Rimuovere ogni utensile o chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile. Un utensile o una chiave inglese che si trovi in una parte di strumento in rotazione potrà causare delle lesioni al corpo.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi, né bracciali o catenine. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, bracciali, catenine o capelli possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Usare sempre la cappa di protezione con aspirapolvere.
- Non utilizzare l'elettrotensile nel caso in cui l'interruttore risulti difettoso. Qualsiasi elettrotensile che non può essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Tenere gli elettrotensili lontano dalla portata dei bambini o di persone che non abbiano letto queste istruzioni.
- Prima di ogni avviamento verificare l'efficienza di funzionamento degli attrezzi e degli utensili. Non lavorare mai con attrezzi danneggiati o spuntati.
- Far riparare l'elettrotensile esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. Così facendo sarà garantita la sicurezza dell'elettrotensile.
- Togliere la spina dalla presa di corrente e/o il blocco accumulatore dall'utensile elettrico prima di eseguire le impostazioni dell'apparecchio oppure di sostituire gli accessori. L'avviamento involontario dell'utensile elettrico può causare infortuni.
- Montare il banco porta-macchine in modo corretto prima di inserire l'utensile elettrico. Il corretto montaggio è importante per evitare la rottura dell'utensile.
- Fissare saldamente l'utensile elettrico alla piastra porta-macchine prima di utilizzarlo. Uno scivolamento dell'utensile elettrico sulla piastra porta-macchine potrebbe portare alla perdita del controllo.
- Sistemare il banco porta-macchine su una superficie solida, piana e in orizzontale. Nel caso il banco porta-macchine possa scivolare o vacillare, l'utensile oppure il pezzo da lavorare non potrà essere guidato in modo uniforme e sicuro.
- Non sovraccaricare il banco porta-macchine, né utilizzarlo come scala o impalcatura. Sovraccaricare o stare in piedi sul banco porta-macchine potrebbe prolungare verso l'alto il baricentro del banco con il conseguente ribaltamento.
- Non lavorare altri materiali che non siano legno o materie sintetiche facilmente truciolabili.
- Le macchine in uso devono essere conformi alla Norma DIN EN 60745-1. Gli apparecchi con anno di costruzione a partire dal 1995 devono avere un marchio CE.
- Accertarsi prima della messa in funzione che la sega circolare manuale, la fresatrice verticale o il seghetto alternativo siano fissati correttamente sulla piastra porta-macchine e che la piastra stessa sia bloccata in posizione con un clic.
- Utilizzare gli utensili esclusivamente per gli scopi previsti.
- Controllare ad intervalli regolari che le viti siano state strette saldamente!
- Ora rimuovere dal banco da lavoro tutti gli oggetti che non servono.

- L'accensione/lo spegnimento degli utensili elettrici in uso non deve avvenire azionando l'interruttore di sicurezza.
- Per il fissaggio di lunga durata dell'interruttore dell'apparecchio in posizione "ON", usare solo il morsetto in dotazione.
- Sostituire subito gli inserti scanalatura danneggiati con dei nuovi.
- Per lavorare i pezzi sottili usare assolutamente lo spingipezzo.
- Non utilizzare mai la guida-arresto per fresatura parallela in modo non appropriato o per scopi diversi da quelli indicati!



NORME DI SICUREZZA PER FRESATRICI VERTICALI

- Oltre alle norme di sicurezza specifiche della macchina vanno osservate assolutamente le avvertenze di sicurezza delle fresatrici verticali in uso.
- E' bene tenere presente che, fresando un pezzo, questo potrebbe sfuggire di controllo improvvisamente e subire dei contraccolpi .
- Non utilizzare il banco porta-macchine per la fresatura ad arco.
- Non usare fresatrici con oltre 1800 W e più di 230 V.
- Prestare attenzione che l'avanzamento avvenga solo in senso contrario al senso di rotazione della fresatrice.
- Usare solo utensili di fresatura affilati, manutentati e tarati secondo le indicazioni del produttore degli utensili.
- In quanto agli apparecchi ed utensili da usare osservare i dati sul regime di rotazione min. e max. e sul senso di rotazione, riportati sul prodotto, sulla confezione.
- Notare che l'utilizzo errato di utensili di fresatura, pezzi da lavorare e dispositivi per la guida dei pezzi da lavorare potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- Durante la fresatura tenere le mani sul fermo lontano dall'utensile di fresatura.
- Se possibile per la fresatura usare scarpe di pressione oltre alla battuta parallela per fresatura.
- Assicurare i pezzi da lavorare lunghi sul lato di prelievo per impedire situazioni di pericolo dovute ad un ribaltamento involontario. L'appoggio deve essere stabile e trovarsi alla stessa altezza del banco porta-macchine, ad esempio la rulliera (art. n° 6119973).
- Lavorare solo pezzi da lavorare che per dimensioni e peso possono essere guidati e assicurati da una persona.
- Selezionare l'esatto regime di rotazione rispettivamente all'utensile e pezzo da lavorare. Nel manuale d'uso della vostra fresatrice verticale troverete le esatte misure del regime di rotazione.
- Selezionare gli spessori ad anello in dotazione rispetto alle dimensioni dell'utensile della fresa. Per lavorare in sicurezza è necessario utilizzare uno spessore ad anello possibilmente di piccole dimensioni.
- Accertarsi che la guida-arresto per fresatura parallela venga montata correttamente e che tutte le viti/manovelle siano state strette saldamente.
- Spostare l'attacco della fresa fino al contrassegno presente nel mandrino. Seguire le istruzioni riportate nel manuale d'uso della fresatrice verticale per un corretto montaggio della fresa nella fresatrice verticale.
- Non usare frese con un diametro maggiore di 27 mm!
- Non apportare modifiche al prodotto.



FRESATURA CON LA FRESATRICE VERTICALE (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Inserire l'inserto scanalatura per le fresatrici verticali nella piastra portamacchine e scegliere un apposito inserto di fresatura (Figura 1). Allineare la fresatrice verticale sulla piastra portamacchine in modo che la fresa scori al centro nel foro dell'inserto di fresatura. Adesso montare la fresatrice verticale come illustrato nella figura (figura 2). Inserire nel banco la fresatrice verticale montata con la piastra portamacchine e bloccare in posizione (figura 3). Applicare il morsetto all'interruttore della fresatrice verticale e collegare la spina dell'apparecchio all'interruttore di sicurezza.
2. Regolare la profondità di taglio sulla vostra fresatrice verticale, seguire rispettivamente le istruzioni contenute nel manuale d'uso in dotazione (figura 4).
3. Montare la guida-arresto per fresatura parallela come illustrato in figura (figura 5). Montare entrambe le manovelle senza stringere.
4. Montare la guida-arresto per fresatura parallela, come illustrato in figura, nelle asole del banco portamacchine e spostare la guida-arresto parallelamente all'inserto scanalatura in direzione della fresa, regolare la larghezza di taglio richiesta e stringere saldamente entrambe le manovelle (figura 6).
5. Allentare le quattro manovelle di entrambe le guide-arresto scorrevoli e regolare entrambe le guide-arresto scorrevoli in modo che la distanza dalla fresa su ciascun lato sia di massimo 3 mm (figura 7). Stringere saldamente le manovelle.
6. Montare entrambi i collari (figura 8). Fissare entrambi i collari come illustrato nella figura alla guida-arresto di fresatura esercitando una leggera pressione sul pezzo da lavorare (figura 9). I collari servono a guidare in sicurezza il pezzo da lavorare, rendendo al minimo un contraccolpo del pezzo da lavorare
7. Eseguire sempre un taglio di prova; eventualmente si dovrà registrare di nuovo la guida-arresto per fresatura parallela. Usare l'aspirapolvere (figura 10).

FRESATURA CON LA FRESATRICE VERTICALE (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Selezionare un inserto per l'installazione della fresatrice appropriato (figura 11). Rimuovere la brugola ed aprire la piastra per macchinari come illustrato (figura 12). Allineare la fresatrice verticale sulla piastra per macchinari in modo tale che la fresatrice si muova al centro dell'apertura dell'inserto per l'installazione. Montare quindi la fresatrice verticale come illustrato (figura 13). Ruotare la fresatrice verticale montata assieme alla piastra per macchinari ed innestarla. Inserire nuovamente la brugola per il bloccaggio della piastra per macchinari (figura 14). Inserire il morsetto di accensione sull'interruttore della fresatrice verticale e collegare il connettore del dispositivo con l'interruttore di sicurezza.
2. Regolare la profondità di taglio sulla vostra fresatrice verticale, seguire rispettivamente le istruzioni contenute nel manuale d'uso in dotazione (figura 15).
3. Montare la guida-arresto per fresatura parallela come illustrato in figura (figura 16). Montare entrambe le manovelle senza stringere.
4. Inserire la guida parallela per fresatura nei fori ovali del tavolo per macchinari come illustrato e spingerla parallelamente in direzione della fresatrice; impostare la larghezza di taglio desiderata e serrare le due maniglie a vite (figura 17).
5. Allentare le quattro manovelle di entrambe le guide-arresto scorrevoli e regolare entrambe le guide-arresto scorrevoli in modo che la distanza dalla fresa su ciascun lato sia di massimo 3 mm (figura 18). Stringere saldamente le manovelle.
6. Montare entrambi i collari (figura 19). Fissare entrambi i collari come illustrato nella figura alla guida-arresto di fresatura esercitando una leggera pressione sul pezzo da lavorare (figura 20). I collari servono a guidare in sicurezza il pezzo da lavorare, rendendo al minimo un contraccolpo del pezzo da lavorare
7. Eseguire sempre un taglio di prova; eventualmente si dovrà registrare di nuovo la guida-arresto per fresatura parallela. Usare l'aspirapolvere (figura 21).



Dichiarazione di garanzia

Gentile cliente,

lei ha acquistato un prodotto wolcraft di alta qualità che le sarà di grande aiuto nei lavori di bricolage.

I prodotti wolcraft rispettano i più alti standard tecnici e, prima di essere messi in commercio, vengono sottoposti a fasi intensive di sviluppo e test. Durante la produzione in serie, controlli continui e test regolari garantiscono i massimi standard qualitativi. Le regolari fasi di sviluppo tecnico e gli affidabili controlli di qualità le garantiscono di aver preso una corretta decisione d'acquisto.

I prodotti wolcraft, utilizzati esclusivamente per il settore del bricolage, sono coperti da una garanzia di 10 anni dalla data di acquisto. La garanzia comprende solo danni all'oggetto di acquisto stesso e danni riconducibili a difetti di materiale e fabbricazione. La garanzia non comprende difetti e danni causati da un utilizzo improprio o da una mancanza di manutenzione. Allo stesso modo, la garanzia non comprende danni dovuti al normale trascorrere del tempo e all'usura, nonché difetti e danni resi noti dal cliente al termine del contratto.

Le richieste di garanzia sono valide solo dietro presentazione dello scontrino o di una prova d'acquisto.

La garanzia concessa da wolcraft non limita i suoi diritti di consumatore (adempimento successivo, recesso o riduzione del prezzo, risarcimento dei danni o indennità).

Le richieste di garanzia devono essere rivolte a:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Germania

INTRODUÇÃO

- **ATENÇÃO!** Leia todas as indicações de segurança e instruções que foram fornecidas junto com o limitador de curso de fresa longitudinal e com as ferramentas eléctricas usadas. A falta de cumprimento das indicações de segurança e das instruções podem causar choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.
- Guarde este manual de instruções com segurança para uso futuro.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensões: 610 x 127 x 242 mm (largura x profundidade x altura)
Diâmetro máximo da fresa: 27 mm
Peso: 1,9 kg

SÍMBOLOS E SIGNIFICADO



Advertência de perigo geral



Use uma máscara anti-poeiras.



Ler instruções/indicações!



Puxe a ficha elétrica



Use óculos protetores.



Fresar apenas em sentido contrário.



Use protetores auriculares.



UTILIZAÇÃO PREVISTA

O batente de fresagem 6901 deve ser usado para:

- a fixação exclusiva sobre a bancada para máquinas da wolfcraft, art° 6900 e 6906, para uso como bancada para fresar.
- emprego como batente paralelo para trabalhos de fresagem com cobertura de proteção e aspiração de pó ligada.
- peças a trabalhar com espessura máx. de 40 mm e boa usinabilidade.

Por danos e acidentes devidos a uso não conforme às especificações, a responsabilidade é do utente.



INDICAÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem levar a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas elétricas num ambiente com risco de explosão, no qual se encontram líquidos, gases ou pós inflamáveis. Ferramentas elétricas causam faíscas que podem incendiar o pó ou vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante o uso da ferramenta elétrica. Em caso de se distrair pode perder o controlo sobre o aparelho.
- A ficha da ferramenta elétrica tem de caber na tomada. A ficha não pode ser alterada de maneira alguma. Não use quaisquer fichas adaptadoras junto com ferramentas elétricas ligadas à terra. Fichas inalteradas e tomadas elétricas adequadas reduzem o risco de um choque elétrico.
- Mantenha ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade. A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- Ao trabalhar no exterior com a ferramenta elétrica, use um cabo de extensão que seja adequado para áreas exteriores. A aplicação de um cabo de extensão adequado para áreas exteriores reduz o risco de um choque elétrico.
- Se não puder ser evitado o uso da ferramenta elétrica num ambiente húmido, deve ser usado um interruptor de corrente diferencial residual. A aplicação de um interruptor de corrente diferencial residual reduz o risco de um choque elétrico.
- Esteja atento, tome atenção ao que faz e proceda com prudência ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não use qualquer ferramenta elétrica se tiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração ao usar a ferramenta elétrica pode levar a lesões graves.
- Use equipamento de segurança adequado: protetores auriculares, óculos de proteção, máscara anti-poeiras em caso de trabalhos que produzam pó, luvas protetoras ao lidar com materiais ásperos e ao trocar a ferramenta.
- Remova as ferramentas de ajuste ou chave de porcas, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa do aparelho pode levar a lesões.
- Use roupa adequada. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha os seus cabelos, roupa e luvas afastadas de partes móveis. Roupa solta, jóias ou cabelos compridos podem ficar apanhados nas partes móveis.
- Utilize sempre a cobertura de proteção com dispositivo de aspiração de pó.
- Não use qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor esteja danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada nem desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Mantenha ferramentas elétricas que não estejam em uso fora do alcance de crianças. Não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido as instruções usem o aparelho. Ferramentas elétricas são perigosas, e forem usadas por pessoas inexperientes.
- Antes de iniciar o serviço, verifique a funcionalidade dos aparelhos e das ferramentas. Nunca trabalhe com ferramentas danificadas ou embotadas.
- Deixe reparar a sua ferramenta elétrica somente por pessoal técnico qualificado e apenas com peças de reposição originais. Dessa forma é assegurada a manutenção de segurança da ferramenta elétrica.
- Puxe a ficha elétrica da tomada e/ou retire a bateria recarregável da ferramenta elétrica, antes de proceder a ajustes do aparelho ou trocar de acessórios. O arranque acidental de ferramentas elétricas é causa de acidentes.
- Monte corretamente a mesa para máquina, antes de montar a ferramenta elétrica. A montagem correta é importante, para evitar um colapso.

- **Fixe a ferramenta elétrica com segurança na placa da máquina, antes de a usar.** Uma derrapagem da ferramenta elétrica sobre a placa da máquina pode levar à perda de controlo da mesma.
- **Coloque a mesa para máquina sobre uma superfície firme, plana e horizontal.** Se verificar que a bancada pode derrapar ou abanar, então a ferramenta elétrica ou a peça a trabalhar não pode ser dirigida de forma regular e segura.
- **Não sobrecarregue a mesa para máquina e não a use como escada ou andaime.** A sobrecarga ou colocação em cima da mesa para máquina pode originar uma deslocação do centro de gravidade da mesa, podendo a mesma virar-se.
- Não trate outros materiais para além de madeira e plásticos facilmente maquináveis.
- As máquinas utilizadas têm de estar em conformidade com a norma DIN EN 60745-1. É obrigatório o símbolo CE em todos os aparelhos fabricados depois de 1995.
- Antes da colocação em funcionamento assegure-se de que a serra circular manual, a fresadora de topo ou a serra tico-tico estejam devidamente fixadas à placa de máquina e que a placa esteja seguramente encaixada nos entalhes da mesa para máquina.
- Utilize as ferramentas apenas para a sua finalidade pretendida.
- Controle regularmente se todos os parafusos estão firmemente apertados!
- Remova da bancada de trabalho todos os objetos que não sejam necessários.
- As ferramentas elétricas utilizadas só podem ser ligadas e desligadas através do disjuntor de segurança.
- Use o gancho de ligação junto para a fixação permanente do interruptor do aparelho na posição ligada.
- Substitua as cunhas abridoradas danificadas por novas cunhas.
- Ao tratar com peças a trabalhar estreitas use sem falta uma barra corrediça.
- Nunca use o batente paralelo de fresagem de modo impróprio ou abusivo!



INDICAÇÕES DE SEGURANÇA PARA FRESADORAS DE TOPO

- Observe atentamente as indicações de segurança da fresadora de topo utilizada, para além destas indicações de segurança específicas da máquina.
- Esteja sempre preparado para que, ao fresar, a peça a trabalhar possa ficar descontrolada de forma inesperada e repentina e ocorrer um rebate.
- **Não use a mesa para fresar em arco!**
- Não utilize fresadoras de topo com mais de 1800 W e 230 V.
- Tenha em conta que o avanço só pode ocorrer no sentido de rotação da fresadora.
- **Utilize apenas ferramentas de fresar afiadas, com manutenção feita e reguladas segundo as instruções do respectivo fabricante.**
- Observe nos aparelhos e ferramentas utilizadas os dados sobre velocidade máx. e mín. e o sentido de rotação indicados no produto, na embalagem ou no manual de utilização.
- Tenha em conta que uma utilização incorrecta de ferramentas de fresar, da peça a trabalhar e dos dispositivos de guia da peça pode levar a uma situação perigosa.
- Durante a fresagem mantenha as mãos afastadas da fresadora.
- Se for possível, utilize ao fresar as sapatas pressoras da mesa adicionalmente ao batente de fresagem paralelo.
- Apoie peças a trabalhar compridas do lado de saída, para prevenir situações perigosas devido a um capotamento descontrolado. O apoio tem de ter uma posição estável e ter a mesma altura da mesa, p.ex. o suporte de esferas (art. n.º 6119973).
- Trabalhe apenas peças que devido ao seu tamanho e ao seu peso possam ser manejadas de forma segura por uma pessoa.
- Escolha a velocidade de rotação correta conforme a ferramenta e a peça a trabalhar. No manual de instruções da sua fresadora de topo encontra os valores de velocidade de rotação precisos.
- Escolha as anilhas de inserção juntamente fornecidas em relação ao tamanho da ferramenta de fresar. Para um trabalho seguro tem de ser usada a anilha de inserção mais pequena possível.
- Assegure-se de que o batente paralelo de fresagem esteja montado de forma apropriada e que todos os parafusos/parafusos de punho estejam apertados.
- Insira a haste da fresa até à marcação na pinça de aperto. Siga as instruções no manual de operação da sua tupa para a montagem apropriada da fresa na tupa.
- Não use qualquer fresa com um diâmetro superior a 27 mm!
- Não proceda a quaisquer alterações ou modificações neste produto.



FRESAR COM A TUPIA (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Coloque a peça intermédia de clivagem para tupias na placa da máquina e escolha uma unidade fresadora (Fig. 1) adequada. Alinhe a tupa sobre a placa da máquina de forma a que a fresa se mova centrada na abertura da unidade fresadora. Monte agora a tupa tal como ilustrado (Fig. 2). Coloque e encaixe a tupa montada com a placa da máquina na mesa (Fig. 3). Insira o clampe de ligação no interruptor da tupa e conecte a ficha do aparelho com o disjuntor de segurança.
2. Ajuste a profundidade de corte na sua tupa, as instruções de serviço do manual de operação correspondente devem ser cumpridas em conformidade (Fig. 4).

3. Monte o batente paralelo de fresagem tal como ilustrado (Fig. 5). Monte ambos os parafusos de punho de forma solta.
4. Insira o batente paralelo de fresagem paralelo tal como ilustrado nos orifícios oblongos da bancada da máquina e empurre o batente de fresagem em paralelo à peça intermédia de clivagem em sentido da fresa, ajuste a largura de corte desejada e aperte ambos os parafusos de punho (Fig. 6).
5. Solte os quatro parafusos de punho dos dois batentes deslizantes, ajustando estes de forma a que a distância à fresa seja no máximo de 3 mm de cada lado (Fig. 7). Aperte os parafusos de punho.
6. Monte ambos os retentores de mola (Fig. 8). Fixe agora os dois retentores de mola, tal como ilustrado, ao batente de fresagem, com ligeira força de pressão sobre a peça a trabalhar (Fig. 9). Os retentores de mola servem para guiamento seguro da peça a trabalhar e reduzem ao mínimo um ressaltar da mesma.
7. Efetue sempre um corte de teste, eventualmente o batente paralelo de fresagem tem de ser ajustado de novo. Use a aspiração de pó (Fig. 10).



FRESAR COM A TUPIA (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Escolha uma unidade fresadora adequada (Fig. 11). Remova a chave sextavada e abra a placa da máquina, tal como apresentado na imagem (Fig. 12). Alinhe a máquina de escatelar na placa da máquina de forma que a serra fique centrada na abertura da serra. Monte a máquina de escatelar, tal como apresentado na imagem (Fig. 13). Faça rodar e engate a máquina de escatelar com a placa da máquina. Volte a colocar a chave sextavada para bloquear a placa da máquina (Fig. 14). Insira o borne de ligação no interruptor da máquina de escatelar e ligue a ficha eléctrica do aparelho ao interruptor de segurança.
2. Ajuste a profundidade de corte na sua tupa, as instruções de serviço do manual de operação correspondente devem ser cumpridas em conformidade (Fig. 15).
3. Monte o batente paralelo de fresagem tal como ilustrado (Fig. 16). Monte ambos os parafusos de punho de forma solta.
4. Coloque a máquina fresadora paralela, tal como apresentado na imagem, no orifício oblongo da bancada para máquinas e empurre a máquina fresadora paralelamente na direcção da serra, configure a largura de corte pretendida e aperte os dois parafusos de pega (Fig. 17).
5. Solte os quatro parafusos de punho dos dois batentes deslizantes, ajustando estes de forma a que a distância à fresa seja no máximo de 3 mm de cada lado (Fig. 18). Aperte os parafusos de punho.
6. Monte ambos os retentores de mola (Fig. 19). Fixe agora os dois retentores de mola, tal como ilustrado, ao batente de fresagem, com ligeira força de pressão sobre a peça a trabalhar (Fig. 20). Os retentores de mola servem para guiamento seguro da peça a trabalhar e reduzem ao mínimo um ressaltar da mesma.
7. Efetue sempre um corte de teste, eventualmente o batente paralelo de fresagem tem de ser ajustado de novo. Use a aspiração de pó (Fig. 21).



Declaração de garantia

Caro(a) entusiasta do bricolage,

Adquiriu um valioso produto wolcraft que lhe trará muitas horas de prazer nas suas atividades de bricolage.

Os produtos wolcraft possuem um elevado nível técnico e são sujeitos a intensivas fases de desenvolvimento e de teste antes de chegarem aos distribuidores. Durante a produção em série, controlos constantes e testes regulares asseguram o elevado nível de qualidade. Os sólidos desenvolvimentos técnicos e os fiáveis controlos de qualidade oferecem-lhe a segurança de uma decisão de compra acertada.

Com o produto wolcraft adquirido, asseguramos-lhe uma garantia de 10 anos a partir da data de compra, pressupondo uma utilização exclusiva dos aparelhos na área do bricolage. A garantia abrange apenas danos no próprio objeto de compra e apenas aqueles que estejam relacionados com defeitos do material e de fabrico. Esta garantia não abrange falhas e danos relacionados com uma utilização indevida ou manutenção inadequada do equipamento. A garantia também não abrange indícios de uso habituais e de desgaste típico da utilização, assim como falhas e danos reconhecidos pelo cliente no momento da celebração do contrato.

O direito à garantia apenas pode ser reivindicado mediante a apresentação da fatura/prova de compra.

A garantia oferecida pela wolcraft não limita os seus direitos legais enquanto consumidor (reparo ou substituição, redução do valor ou rescisão, indemnização por perdas e danos).

As reclamações de garantia deverão ser endereçadas a:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Alemanha

INDLEDNING

- **BEMÆRK!** Læs alle sikkerhedsoplysninger og anvisninger, der følger med anslag til længdefræsning og de benyttede elektroværktøjer. Tilsidesættelse af sikkerhedsoplysninger og anvisninger kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- Opbevar betjeningsvejledningen til evt. senere brug.



TEKNISKE DATA

Mål:	610 x 127 x 242 mm (bredde x dybde x højde)
Max. fræserdiameter:	27 mm
Vægt:	1,9 kg



SYMBOLER OG DERES BETYDNING



Advarsel mod generelle farer



Benyt en støvmaske.



Læs vejledning og anvisninger!



Træk stikket ud



Benyt beskyttelsesbriller.



Der må kun fræses i modsat retning.



Benyt høreværn.



TILSIGTET BRUG

Fræseanslaget 6901 er beregnet til:

- den eneste fastgørelse på wolcraft-maskinborde art. 6900 og art. 6906, til anvendelse som stationære fræseborde.
- brug som parallelt anslag i forbindelse med fræsearbejde med beskyttelseshætte samt tilsluttet og aktiveret støvudsugning.
- max. 40 mm tykke emner til let spåntagning.

Brugeren er ansvarlig for skader og uheld, der måtte opstå som følge af brug i strid med formålet.



GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Hold arbejdsområdet rent og sørg for god ventilation. Uorden og ubelyste arbejdsområder kan være årsag til ulykker.
- El-værktøj må ikke benyttes i eksplosionstruede områder, hvor der befinder sig brændbar væske, gasser eller støvpartikler. Under arbejdet med el-værktøj dannes der gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Børn og andre personer skal holdes på afstand, når el-værktøjet benyttes. I tilfælde af uopmærksomhed kan man miste kontrollen over værktøjet.
- El-værktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke benyttes adapterstik sammen med el-værktøjer. Uændrede stik og passende stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- El-værktøjer skal beskyttes mod regn og fugtighed. Hvis der trænger vand ind i et el-værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Hvis el-værktøjet anvendes til udendørs arbejder, må der kun benyttes forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Brug af en sådan forlængerledning nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det bliver nødvendigt at arbejde med el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder. En sådan afbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Vær opmærksom og fokuseret på det, du laver, og lad fornuften råde, når du arbejder med el-værktøjet. Undlad at benytte el-værktøjet, hvis du er træt eller under indflydelse af euforiserende stoffer, spiritus eller medicin. Et øjeblikvis uopmærksomhed kan føre til alvorlige kvæstelser.
- Benyt egnet personligt beskyttelsesudstyr, dvs. høreværn, beskyttelsesbriller, støvmaske i forbindelse med støvgenerende arbejde samt beskyttelseshandsker ved bearbejdning af ru materialer og ved udskiftning af værktøj.

- Fjern justeringsredskaber eller skruenøgler før du starter el-værktøjet. Et stykke redskab eller en nøgle, der sidder i en bevægelig del af el-værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Ifør dig passende beklædning. Tøjet må ikke være løstsiddende og der må ikke bæres smykker. Hår, tøj og handsker holdes på afstand af roterende dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af roterende dele.
- Benyt altid beskyttelseskappe med støvudsugning.
- El-værktøjet må ikke benyttes, hvis kontakten er defekt. El-værktøj, der hverken kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- El-værktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Personer, der ikke er fortrolige med brugen af el-værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, må ikke benytte værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de benyttes af uerfarne personer.
- Før du påbegynder arbejdet skal alle apparater og værktøjer funktionstestes. Der må ikke arbejdes med beskadiget eller sløvt værktøj.
- El-værktøjer må kun repareres af kvalificeret fag personale. Benyt de originale reservedele. På den måde sikrer man, at el-værktøjets sikkerhedsstandard bevares.
- Træk stikket ud eller tag akkupakken ud af elektroværktøjet, inden du foretager indstillinger på apparatet eller udskifter tilbehørsdele. Utsigtet start af elektroværktøjet kan forårsage uheld.
- Opstil maskinbordet korrekt, inden du monterer elektroværktøjet. Korrekt opstilling er vigtigt for at forhindre, at bordet bryder sammen.
- Fastgør elektroværktøjet sikkert på maskinpladen, inden du benytter det. Hvis elektroværktøjet glider af på maskinpladen, kan dette medføre tab af kontrol.
- Stil maskinbordet på et fast, jævnt og vandret underlag. Hvis maskinbordet vipper eller flytter sig, vil dette få negativ indflydelse på føring af elektroværktøjet eller emnet.
- Pas på ikke at overbelaste maskinbordet. Maskinbordet må ikke benyttes som stige eller stativ. Overbelastning (f.eks. hvis noget står på maskinbordet) kan føre til, at bordets tyngdepunkt flytter sig og bordet vælter.
- Bordet må ikke benyttes til bearbejdning af materialer, der ikke er af træ, og heller ikke til let spåntagende kunststoffer.
- De anvendte maskiner skal leve op til kravene iht. DIN EN 60745-1. Apparater fra og med byggeår 1995 skal bære et CE-tegn.
- Inden du går i gang med at save, skal du forvisse dig om, at både hånddrundsaven, overfræseren eller stiksaven er forsvarligt fastgjort til maskinpladen og at denne er gået sikkert i hak.
- Benyt kun værktøjerne til det, de er beregnet til.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at alle skruer er spændt forsvarligt!
- Alle genstande, der ikke skal bruges, fjernes fra arbejdsbordet.
- Benyt udelukkende sikkerhedskontakten til at tænde og slukke elektroværktøjerne.
- Til vedvarende fiksering af kontakten i "ON"-position må du kun benytte medfølgende startklemme.
- Beskadigede spalteindlæg skal straks erstattes af nye.
- Benyt altid en skubbepind i forbindelse med bearbejdning af smalle emner.
- Usagkyndig brug af det parallelle fræseanslag eller brug i strid med formålet er ikke tilladt!



SIKKERHEDSANVISNINGER FOR OVERFRÆSER

- Udover de sikkerhedsanvisninger, der gælder for maskinen, bedes du være opmærksom på de for overfræsere gældende sikkerhedsanvisninger.
- Vær forberedt på, at emnet pludseligt og uventet kan komme ud af kontrol i forbindelse med fræsning, og derved forårsage et tilbageslag.
- Maskinbordet må ikke anvendes til buefræsning!
- Der må ikke benyttes overfræsere med over 1800 W og mere end 230 V.
- Vær opmærksom på, at fremskubning kun må ske imod fræsere om drejningsretning.
- Der må kun benyttes skarpe, vedligeholdte fræseværktøjer, der er korrekt indstillet iht. værktøjsfabrikantens anvisninger.
- Apparater og værktøjer: Vær opmærksom på de oplysninger om min./max.-omdrejningshastighed og omdrejningsretning, der findes på selve produktet, emballagen eller i den respektive betjeningsvejledning.
- Vær bevidst om, at ukorrekt brug af fræseværktøjer, emner og emneføringer kan føre til farlige situationer.
- Hold fingrene væk fra fræseværktøjet i forbindelse med fræsning på anslaget.
- Benyt så vidt muligt trykskoene i tillæg til det parallelle fræseanslag i forbindelse med fræsningen.
- Støt lange emner på aftagesiden for at forhindre farlige situationer som følge af ukontrollerede bevægelser. Støtteanordningen skal stå stabilt og være lige så høj som maskinbordet. Benyt evt. understøtning med rullebuk (Art.-nr. 6119973).
- Emnerne, der skal bearbejdes, må ikke være større eller tungere end at de kan håndteres sikkert af en person.
- Vælg den rigtige hastighed afhængigt af værktøjet og emnet. I betjeningsvejledningen til overfræsere finder du de nøjagtige hastighedsmål.
- Vælg medfølgende indlægsringe i forhold til fræseværktøjets størrelse. Ringen skal være så lille som mulig for at garantere maksimal sikkerhed.
- Forvis dig om, at fræseanslaget er korrekt monteret og at alle skruer/grebskruer er forsvarligt spændt.

- Skub fræseskaflet ind i spændetangen (se markering). Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen (overfræser) til korrekt montering af fræsere i overfræsere.
- Der må ikke benyttes fræsere med en diameter på over 27 mm!
- Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.



FRÆSNING MED OVERFRÆSER (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Placer spalteindlægget til overfræser i maskinpladen og vælg en passende fræseindsats (fig. 1). Justér overfræsere på maskinpladen, så fræsere kommer til at befinde sig i midten af fræseindsatsens boring. Monter herefter overfræsere som vist på billedet (fig. 2). Den monterede overfræser inkl. maskinpladen placeres i bordet og skal gå i indgreb med bordpladen (fig. 3). Slut startklemmen til overfræsere afbryder og sæt apparatstikket til sikkerhedsafbryderen.
2. Indstil snitdybden på overfræsere. Følg anvisningerne i den pågældende betjeningsvejledning (fig. 4).
3. Monter det parallelle fræseanslag som vist på billedet (fig. 5). Begge grebskruer monteres løst.
4. Placer det parallelle fræseanslag i maskinbordets langhuller som vist på billedet og skub det i retning mod fræsere parallelt med spalteindlægget. Indstil den ønskede snitbredde og spænd de to grebskruer godt fast (fig. 6).
5. De 4 grebskruer på de to skydeanslag løsnes, og skydeanslagene indstilles, så afstanden til fræsere kommer til at udgøre max. 3 mm på hver side (fig. 7). Spænd grebskruerne forsvarligt.
6. Monter de to fjederholdere (fig. 8). Fastgør de to fjederholdere på fræseanslaget som vist på billedet (fig. 9), med let tryk på emnet. Med fjederholderne opnås en sikker emneføring, og risikoen for emnetilbageslag minimeres.
7. Start altid med at lave et prøvesnit, evt. kan det blive nødvendigt at justere det parallelle fræseanslag. Benyt støvudsugningen (fig. 10).



FRÆSNING MED OVERFRÆSER (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Vælg en passende fræseindsats (fig. 11). Fjern unbrakonøglen, og åbn maskinpladen som afbildet (fig. 12). Overfræsere placeres på maskinpladen på en sådan måde, at fræsere kører i midten af fræseindsatsens boring. Monter nu overfræsere som afbildet (fig. 13). Drej den monterede overfræser med maskinpladen, så den går i indgreb. Placer igen unbrakonøglen for at låse maskinpladen (fig. 14). Slut aktiveringsklemmen til overfræsere afbryder, og sæt maskinens stik i sikkerhedsafbryderen.
2. Indstil snitdybden på overfræsere. Følg anvisningerne i den pågældende betjeningsvejledning (fig. 15).
3. Monter det parallelle fræseanslag som vist på billedet (fig. 16). Begge grebskruer monteres løst.
4. Placer parallel-fræseanslaget som afbildet i maskinbordets lange huller, og skub fræseanslaget parallelt i retning af fræsere. Indstil den ønskede skærebredde, og stram begge håndskruer (fig. 17).
5. De 4 grebskruer på de to skydeanslag løsnes, og skydeanslagene indstilles, så afstanden til fræsere kommer til at udgøre max. 3 mm på hver side (fig. 18). Spænd grebskruerne forsvarligt.
6. Monter de to fjederholdere (fig. 19). Fastgør de to fjederholdere på fræseanslaget som vist på billedet (fig. 20), med let tryk på emnet. Med fjederholderne opnås en sikker emneføring, og risikoen for emnetilbageslag minimeres.
7. Start altid med at lave et prøvesnit, evt. kan det blive nødvendigt at justere det parallelle fræseanslag. Benyt støvudsugningen (fig. 21).



Garantierklæring

Kære gør det selv-kvinde og kære gør det selv-mand

Du har købt et kvalitetsprodukt fra wolfcraft, som vil gøre dine gør det selv-projekter til en leg.

Produkter fra wolfcraft lever op til de højeste tekniske standarder og gennemgår omfattende og intensive udviklings- og testfaser, før de lander i handelen. Den høje kvalitetsstandard sikres ved hjælp af løbende kontroller og regelmæssige test under serieproduktionen. Solid og innovativ teknologi og grundige kvalitetskontroller giver dig den fornødne sikkerhed til at kunne træffe den rigtige købsbeslutning.

Hvis det indkøbte wolfcraft-produkt kun anvendes til gør det selv-arbejde, yder vi 10 års garanti fra købsdatoen.

Garantien dækker kun skader på selve købsgenstanden, og her kun sådanne skader, der skyldes materiale- og fabriktionsfejl. Garantien dækker ikke mangler og skader, der skyldes uheldig betjening eller manglende vedligeholdelse.

Garantien dækker heller ikke normal slitage samt mangler og skader, som kunden havde kendskab til ved aftalens indgåelse.

Garantikrav kan kun gøres gældende ved fremvisning af faktura/købsbevis.

Den af wolfcraft ydede garanti indskrænker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger (berigtigelse, ophævelse eller afslag, skadeserstatning eller refundering af omkostninger).

Garantikrav skal stiles til:

wolfcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Tyskland

INLEDNING

- **OBSERVERA!** Läs igenom samtliga säkerhetsanvisningar och instruktioner som följer med leveransen av längdfräsanslag och elverktygen. Om säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följs kan elektriska stötar, bränder och/eller allvarliga personskador uppstå.
- Förvara instruktionerna på ett säkert ställe för framtida bruk.



TEKNISKA DATA

Dimensioner:	610 x 127 x 242 mm (bredd x djup x höjd)
Max. fräsdiameter:	27 mm
Vikt:	1,9 kg



SYMBOLER OCH DERAS BETYDELSE



Varning för allmänna risker.



Använd dammskyddsmask.



Läs instruktioner/anvisningar!



Dra ur stickkontakten.



Använd skyddsglasögon.



Fräsning ska endast ske som motfräsning.



Använd hörselskydd.



ÄNDAMÅSLENLIG ANVÄNDNING

Fräsanslaget 6901 är endast avsedd för:

- endast fastsättning på wolfcraft-maskinbord art.nr. 6900 och art.nr. 6906 för att använda dessa som stationära fräsbord.
- användning som parallellanslag för fräsarbeten med skyddshuv samt ansluten och inkopplad spånsug.
- för max. 40 mm tjocka och lätt skärbara arbetsstycken.

För skador och olyckor på grund av icke ändamålsenlig användning ansvarar användaren själv.



ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Se till att arbetsområdet alltid är rent och väl upplysta. Ostädade och obelysta arbetsområden kan förorsaka olyckor.
- Använd aldrig elverktyget i explosionsfarliga områden, där det förvaras lättantändliga vätskor, gaser eller pulverformigt material. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd under användning av elverktyget. Vid bristande uppmärksamhet finns risk för att tappa kontrollen över verktyget.
- Elverktygets stickkontakt måste passa till vägguttaget. Stickkontakten får aldrig ändras på något sätt. Skyddsjordade elverktyg får aldrig användas tillsammans med adapttrar. Stickkontakter i originalskick och därtill passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Låt aldrig elverktyget komma i kontakt med regn och fukt. Intrång av vatten i elverktyget höjer risken för elektrisk stöt.
- Används elverktyget utomhus, ska endast en förlängningskabel för utomhusbruk användas. Användning av lämplig förlängningskabel minskar risken för elektrisk stöt.
- Kan arbetet med elverktyget i fuktig arbetsmiljö inte undvikas, ska jordfelsbrytare användas. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
- Var uppmärksam samt arbeta medvetet, förnuftigt och koncentrerat med ett elverktyg. Arbeta inte med elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. En sekund av ouppmärksamhet kan förorsaka allvarliga personskador.
- Använd lämplig, personlig skyddsutrustning: Hörselskydd, skyddsglasögon, dammskyddsmask vid arbeten med dammutveckling, skyddshandskar vid bearbetning av grovt material och vid verktygsbytte.

- Avlägsna alla justeringsnycklar eller skruvnyckeln innan elverktuget startas. Verktøy eller nycklar som lämnas kvar på maskinens roterande delar kan medföra personskador.
- Använd ändamålsenlig klädsel. Bär ej löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i roterande maskindelar.
- Använd alltid skyddshuva med spånsug.
- Använd ej elverktøy med defekt brytare. Ett elverktøy som inte längre kan startas eller stängas av utgör fara och måste repareras.
- Elverktøy som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Personer som inte är vana eller inte har läst dessa instruktioner får ej använda denna maskin. Elverktøy är farliga om de används av ovana personer.
- Kontrollera innan du börjar arbeta, att maskinerna och verktøygen är fullt funktionsdugliga. Arbeta aldrig med skadade eller slöa verktøy.
- Reparationer får endast utföras av kvalificerad fackpersonal och med original reservdelar. Därmed säkerställs att elverktøyets säkerhet bevaras.
- Dra ur stickkontakten ur uttaget och/eller ta batterierna ur elverktøyen innan du ställer in maskinerna eller byter ut tillbehörsdelar. Risk för olyckor genom att elverktøy oavsiktligt startar.
- Ställ först upp maskinbordet innan du bygger in elverktøyen. En korrekt uppställning av bordet är viktigt, för att förhindra att det faller ihop.
- Fixera elverktøyet säkert på maskinplattan innan du använder det. Sitter elverktøyet inte stadigt på maskinplattan utan börjar glida iväg, kan du förlora kontrollen över det.
- Placera maskinbordet på ett stabilt, plant, horisontalt underlag. Om maskinbordet inte står stabilt eller om det står vingligt, kan elverktøyet eller arbetsstycket inte föras jämnt och säkert.
- Se till att maskinbordet inte överbelastas och använd det aldrig som steg eller stativ. Om maskinbordet överbelastas eller om du ställer dig på det, kan bordets tyngdpunkt förskjutas uppåt vilket leder till att bordet välter.
- Bearbeta inget annat material än trä eller lätt spånbart plastmaterial.
- De maskiner som ska användas måste uppfylla kraven enligt DIN EN 60745-1. Maskiner från tillverkningsår 1995 måste vara CE-märkta.
- Förvissa dig före idrifttagningen om att handcirkelsågen, överfräsen eller sticksågen är korrekt fixerad på maskinplattan och att maskinplattan sitter fast ordentligt i maskinbordets urtag.
- Använd verktøyen uteslutande för de ändamål de är avsedda för.
- Kontrollera regelbundet att samtliga skruvar är ordentligt åtdragna!
- Avlägsna alla föremål från arbetsbordet som inte behövs.
- Elverktøyen får bara slås på och stängas av via säkerhetsbrytaren.
- Använd alltid bara den bifogade inkopplingsklämman för att fixera maskinbrytaren i "ON"-läge.
- Byt ut skadade spaltinlägg och ersätt dem med nya.
- Använd alltid en skjutstock vid bearbetning av smala arbetsstycken.
- Använd längdfräsanslaget aldrig på felaktigt sätt eller till annat ändamål än det är avsett för!



SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ÖVERFRÄSAR

- Iaktta förutom dessa maskinspecifika säkerhetsanvisningar, alltid även säkerhetsanvisningarna för överfräsen som används.
- Var alltid förberedd på att arbetsstycket under fräsningen oväntat och plötsligt kan bli okontrollerbart och slås tillbaka.
- Använd aldrig maskinbordet till bågfräsning!
- Använd aldrig överfräsar med mer än 1800 W och mer än 230 V.
- Observera att matningen endast får ske mot fräsens rotationsriktning.
- Använd bara vassa, välskötta fräsverktøy som ställts in enligt verktøystillverkarens uppgifter.
- Iaktta min. / max. varvtalet och rotationsriktningen för de maskiner och verktøy som används. Dessa uppgifter finns angivna på produkten, på förpackningen eller i instruktionerna.
- Felaktig användning av fräsverktøy, arbetsstycken och anordningar till arbetsstycksstyrningen kan leda till farliga situationer.
- Håll händerna borta från fräsverktøyen under fräsningen.
- Använd om möjligt även tryckskorna under fräsningen, utöver det parallella fräsanslaget.
- Stötta långa arbetsstycken på uttagssidan för att förhindra att de okontrollerat faller ner och därigenom orsakar farliga situationer. Stöttnen måste vara stabil och lika hög som maskinbordet, som t.ex. rullbocken (art.-nr. 6119973).
- Bearbeta bara arbetsstycken som är så stora och tunga att de kan hållas och styras av en person.
- Välj varvtalet så att det passar till verktøyen och arbetsstycket. Exakta varvtalsuppgifter finns i instruktionerna till överfräsen.
- Välj medföljande insatsringar i enlighet med fräsverktøyets storlek. För ökad säkerhet vid arbetet ska minst möjliga insatsring användas.
- Försäkra dig om att längdfräsanslaget har monterats på korrekt sätt och att alla skruvar/vred har dragits åt ordentligt.
- Skjut fräskraftet i spännfästet fram till markeringen. För korrekt fastspänning och montering av frässtålet följ anvisningarna i bruksanvisningen till din handöverfräs.

- Använd ej fräsar med diameter större än 27 mm!
- Gör inte några ändringar eller modifieringar på denna produkt.



FRÄSNING MED HANDÖVERFRÄSEN (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Sätt spaltinlägget för handöverfräsen i arbetsplattan och välj passande insatsring (bild 1). Justera handöverfräsen på arbetsplattan på sådant sätt att frässtålet sitter precis i mitten av insatsringen. Montera nu handöverfräsen enligt illustrationen (bild 2). Den färdigmonterade handöverfräsen ska nu tillsammans med arbetsplattan placeras i arbets- och maskinbordet tills den går i lås (bild 3). Anslut kontaktklämman till handöverfräsens strömbrytare och koppla maskinens stickkontakt till säkerhetsbrytaren.
2. Ställ in fräsdjupet på handöverfräsen, anvisningarna i medföljande bruksanvisning ska följas noga (bild 4).
3. Montera längdfräsanslaget som på illustrationen (bild 5). Båda vreden monteras löst.
4. Placera längdfräsanslaget enligt illustration i arbets- och maskinbordets långsgående hål och skjut fräsanslaget parallellt med spaltinlägget i riktning mot fräsen. Ställ in önskad fräsbredd och dra åt båda vreden (bild 6).
5. Lossa de fyra vreden på båda sidoanhållen och justera båda sidoanhållen på sådant sätt att avståndet till fräsen uppgår till max. 3 mm på varje sida (bild 7). Dra åt vreden.
6. Montera båda fjäderhållarna (bild 8). Fäst sedan båda fjäderhållarna enligt illustration på fräsanslaget genom att utöva ett lätt tryck mot arbetsstycket (bild 9). Fjäderhållarna är avsedda för säker styrning av arbetsstycket och minskar risken för att arbetsstycket får bakslag.
7. Genomför alltid ett provsnitt innan, i förekommande fall ska längdfräsanslaget justeras på nytt. Arbeta med spånsug (bild 10).



FRÄSNING MED HANDÖVERFRÄSEN (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Välj en lämplig fräsinsats (bild 11). Ta loss insexnyckeln och öppna maskinplattan så som bilden visar (bild 12). Placera överfräsen på maskinplattan så att fräsen löper i mitten av hålet i fräsinsatsen. Montera sedan överfräsen så som bilden visar (bild 13). Fäll tillbaka och haka fast maskinplattan med den monterade överfräsen. Sätt tillbaka insexnyckeln för att låsa fast maskinplattan (bild 14). Montera inkopplingsklämman på överfräsens brytare och anslut stickproppen till säkerhetsbrytaren.
2. Ställ in fräsdjupet på handöverfräsen, anvisningarna i medföljande bruksanvisning ska följas noga (bild 15).
3. Montera längdfräsanslaget som på illustrationen (bild 16). Båda vreden monteras löst.
4. Placera parallellfräsanslaget i de avlånga hålen i maskinplattan så som bilden visar och skjut fräsanslaget parallellt mot fräsen, ställ in önskad snittbredd och dra åt de båda vridskruvorna (bild 17).
5. Lossa de fyra vreden på båda sidoanhållen och justera båda sidoanhållen på sådant sätt att avståndet till fräsen uppgår till max. 3 mm på varje sida (bild 18). Dra åt vreden.
6. Montera båda fjäderhållarna (bild 19). Fäst sedan båda fjäderhållarna enligt illustration på fräsanslaget genom att utöva ett lätt tryck mot arbetsstycket (bild 20). Fjäderhållarna är avsedda för säker styrning av arbetsstycket och minskar risken för att arbetsstycket får bakslag.
7. Genomför alltid ett provsnitt innan, i förekommande fall ska längdfräsanslaget justeras på nytt. Arbeta med spånsug (bild 21).



Garantiförklaring

Bästa hemmafixare,

du har köpt en kvalitetsprodukt från wolcraft, som du kommer att ha stor glädje av när du fixar i hemmet.

Produkter från wolcraft håller en hög teknisk standard och genomgår intensiva utvecklings- och testfaser innan de når handeln. Ständiga kontroller och regelbundna tester under serietillverkningen säkerställer en hög kvalitetsstandard.

Tack vare den solida tekniska utvecklingen och de tillförlitliga kvalitetskontrollerna kan du känna dig säker på att du har gjort en bra köp.

Vi ger dig 10 års garanti på wolcraft-produkten från och med köpdatumet, förutsatt att den enbart används för hemmabruk. Garantin täcker bara skador på själva produkten, och endast sådana som kan härledas till material- och tillverkningsfel. Garantin täcker inte defekter och skador som beror på icke fackmannamässig användning eller felaktigt underhåll. Garantin täcker heller inte vanliga tecken på nötning och normalt slitage eller sådana defekter och skador som kunden kände till då avtalet slöts.

Garantianspråk kan endast göras gällande vid uppvisade av faktura/kvitto.

Den garanti som wolcraft lämnar begränsar inte dina rättigheter som konsument enligt lag (avhjälpande eller omleverans, ångerrätt eller prissänkning, ersättning för skada eller utgifter).

Garantianspråk skickas till:

wolcraft GmbH

Wolffstraße 1

D-56746 Kempenich

Tyskland

JOHDANTO

- **HUOMIO!** Lue kaikki turvallisuusviitteet ja ohjeet, jotka on toimitettu pitkittäinen jyrsinvaste sekä käytettävien sähkötyökalujen mukana. Turvallisuusohjeiden ja viitteiden noudattamattomuus voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita loukkaantumisia.
- Pidä käyttöohje tulevaisuuden varalta hyvin tallessa.



TEKNISEET TIEDOT

Mitat: 610 x 127 x 242 mm (leveys x syvyys x korkeus)
 Jyrsimen enimmäishalkaisija: 27 mm
 Paino: 1,9 kg



SYMBOLIT JA NIIDEN TARCOITUS



Varoitus yleisestä vaarasta



Käytä suojanaamaria.



Lue ohje / viitteet!



Vedä pistoke



Käytä suojalaseja.



Jyrsiä vain vastapäivään.



Käytä kuulosuojaa.



MÄÄRÄYSTENMUKAINEN KÄYTTÖ

Jyrsinvasteen 6901 käyttökohteet:

- käytetään kiinteiden jyrsinpöytien yhteydessä, kiinnitetään ainoastaan wolcraft-konepöytiin tuotenro 6900 ja 6906.
- käyttö pitkittäisvasteena jyrsinöissä, joissa käytetään suojakupua sekä liitettyä ja päälle kytkettyä pölynpoistoa
- enintään 40 mm paksuiset ja helposti lastuavat työkappaleet.

Käyttäjä vastaa vahingoista ja tapaturmista, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta käytöstä.



YLEISET TURVALLISUUSVIITTEET

- **Pidä työpaikkasi puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huono valaistus voivat johtaa tapaturmiin.
- **Älä työskentele sähkötyökaluilla räjähdysvaarallisella alueella, jolla on syttyviä nesteitä, kaasuja tai helposti syttyviä pölyjä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn ja kaasut helposti.
- **Sähkötyökaluilla työskennellessä lapset ja muut asiattomat henkilöt on pidettävä etäällä työpaikalta.** Työnteon häiritseminen voi aiheuttaa sen, että menetät laitteen hallinnan.
- **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa mitenkään. Älä käytä minkäänlaisia adaptoreja yhdessä suojamaadoitetun sähkötyökalun kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät riskiä saada sähköisku.
- **Älä pidä sähkötyökalua sateessa tai märässä paikassa.** Veden pääsy laitteeseen kohottaa riskiä saada sähköisku.
- **Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä silloin jatkokaapeleita, jotka on myös tarkoitettu ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön tarkoitettua kaapelia käytettäessä on myös sähköiskun saamisen riski pienempi.
- **Mikäli sähkötyökalua täytyy käyttää ulkona tai kosteassa tilassa, käytä silloin vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää riskiä saada sähköisku.
- **Ole varuillasi, toimi tarkkaavaisesti, ja käytä sähkötyökalua järkevästi. Älä käytä sähkötyökalua silloin, kun olet väsynyt, huumeissa, nauttinut alkoholia tai lääkkeitä.** Pieni huomaamaton hetki sähkötyökalun käytössä voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia.
- **Käytä aina sopivia suojavarusteita:** Kuulosuojaa, suolaseja, naamaria pölyisissä töissä, suojakäsineitä karkeita materiaaleja työstäessä ja työkalujen vaihdossa.

- **Poista kaikki säätötarvikkeet tai ruuviavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökälyn.** Työkäly tai ruuviavain, joka voi olla työkalun sisällä, voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- **Käytä sopivia työvaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä pyörivistä osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
- **Käytä suojakupua aina imurilla.**
- **Älä käytä konetta, jonka kosketin on rikki.** Sähkötyökäly, joka ei käynnisty tai sammuu, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- **Pidä sähkötyökäly pois lasten ulottuvilta. Älä anna konetta henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökälyt ovat vaarallisia henkilöille, joilla ei ole kokemusta koneen käyttöön.
- **Tarkasta laitteiden ja työkalujen kunto ja toiminnot ennen töiden aloittamista.** Älä koskaan työskentele viallisella laitteella tai käytä tylsää terää.
- **Anna vain ammattihenkilöstön korjata sähkötyökäly ja silloin on käytettävä vain alkuperäisiä varaosia.** Niin on varmaa, että sähkötyökäly on turvallinen.
- **Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai akkulohko sähkötyökälyistä, ennen kuin aloitat tehdä laitteeseen asetuksia tai aiot vaihtaa lisätarvikkeita.** Sähkötyökälyjen tahaton käynnistys voi aiheuttaa tapaturmia.
- **Pystytät pöytä oikein ennen kuin asennat sähkölaitteen sille.** Oikein suoritettu pystytys on tärkeä, jotta pöytä ei romahda kokoon.
- **Kiinnitä sähkötyökäly ennen käyttöönottoa kunnolla alustaan.** Työkälyn liikkuminen konealustalla voi johtaa siihen, että menetät koneen hallinnan.
- **Aseta konepöytä tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle.** Jos konepöytä pääsee liikkumaan tai keikkumaan, ei sähkötyökälyä tai työkalupäätä voi silloin enää ohjata turvallisesti ja varmasti.
- **Älä ylikuormita pöytää, älä myöskään käytä sitä tikkaina tai telineenä.** Ylikuormitus tai koneen päällä seisominen voi aiheuttaa sen, että pöydän painopiste siirtyy ylös ja pöytä kaatuu.
- **Älä työstä muita materiaaleja kuin puuta tai helposti lastuavaa muovia.**
- Käytettyjen koneiden on täytettävä DIN EN 60745-1 normit. Laitteissa muovityö on valmistusvuodesta 1995 alkaen CE-merkintä.
- Tarkasta ennen käyttöönottoa, että käsisaha, yläjyrsin tai pistosaha on kiinnitetty konealustaan kunnolla ja että konealusta on taas kunnolla kiinni pöydässä.
- Käytä konetta vain määräystenmukaisesti.
- Tarkasta säännöllisesti, että kaikki ruuvit on kiristetty kunnolla!
- Kaikki tarpeettomat esineet on poistettava pöydältä.
- Käytössä olevien sähkötyökälyjen kytkentä virtaan suoritetaan vain suojakatkaisijasta.
- Käytä laitteen koskettimen pysyvään kiinnitykseen „AN“-asennossa vain liitteenä olevaa kytkentäpinnettä.
- Vaihda kuluneet ja vialliset halkaisuohjaimet uusiin.
- Käytä aina työntökappaletta kapeita työkappaleita työstäessä.
- Älä koskaan käytä pitkittäisjyrsinvastetta asiattomasti tai määräysten vastaiseen käyttötarkoitukseen!



TURVALLISUUSVIITTEITÄ YLÄJYRSIMEN KÄYTÖLLE

- Noudata näiden konetta koskevien turvallisuusviitteiden ohella myös välttämättä käytössä olevalle yläjyrsimelle annettuja turvallisuusviitteitä.
- Ole aina varuillasi, että jyrssiessä voit menettää odottamatta työkappaleen hallinnan ja voi syntyä takapotku.
- **Älä käytä pöytää kaarien tai pyöristyksien jyrssimiseen.**
- Älä käytä yläjyrsintä, joiden teho ylittää 1800 W ja 230 V.
- Ota huomioon, että kappale saa siirtyä vain vastaan jyrsimen pyörintäliikettä.
- **Ota käyttöön vain terävät, huolletut ja työkalun valmistajan tietojen mukaan säädetyt jyrssimet.**
- Ota työkalujen käytössä huomioon tuotteessa itsessään, pakkauksessa tai käyttöohjeessa ilmoitetut minimi/maksimi kiertolukua ja -suuntaa koskevat tiedot.
- Ota huomioon, että yläjyrsimen, työkappaleen ja laitteistojen vääränlainen käyttö voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- Pidä jyrssinnässä vasteessa olevat kädet etäällä jyrssintätyökälystä.
- Käytä jyrssinnässä rinnakkais-jyrssinvasteen apuna lisäksi pöydässä olevaa painantakenkää.
- Tue pitkät työkappaleet estämään vaaralliset tilanteet työkappaleen tahattomasta kaatumisesta.
- Tuen täytyy olla tukeva ja pöydän kanssa samalla korkeudella, esim. rullattava pukki (tuote-nro. 6119973).
- Työstä vain sellaisia työkappaleita, jotka yksi käyttäjä pystyy koon ja painon puolesta pitämään kiinni ja ohjaamaan.
- Valitse työkalulle sopiva kiertonopeus työkappaleen ominaisuuksien mukaan. Yläjyrsimen käyttöohjeessa on annettu lisätietoa kiertonopeuksista.
- Valitse mukana toimitetut asetusrenkaat jyrssintyökälyn koon mukaan. Työturvallisuuden takaamista varten on valittava mahdollisimman pieni asetusrenkas.
- Varmista, että pitkittäisjyrssinvaste on asennettu määräysten mukaisesti ja kaikki ruuvit/kahvaruuvit on kiristetty.
- Työnnä jyrssinvarsi kiristimen merkkiin saakka. Asenna jyrsin yläjyrsimeen yläjyrsimen käyttöohjeen mukaan.
- Älä käytä jyrssimiä, joiden halkaisija on yli 27 mm!
- Älä muuta tätä tuotetta millään tavalla.

JYRSIMINEN YLÄJYRSIMELLÄ (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Aseta yläjyrtsimen uraohjain konelevyyen ja valitse sopiva jyrtsinkappale (kuva 1). Kohdista yläjyrtsin konelevyillä niin, että jyrtsin kulkee jyrtsinkappaleen porauksen keskellä. Asenna yläjyrtsin kuvassa esitetyllä tavalla (kuva 2). Aseta asennettu yläjyrtsin ja konelevy pöytäen ja lukitse paikalleen (kuva 3). Työnnä kiristin yläjyrtsimen kytkimeen ja yhdistä laitteen pistoke turvakytkimeen.
2. Säädä yläjyrtsimen leikkaussyvyys kyseisen käyttöohjeen työohjeiden mukaisesti (kuva 4).
3. Asenna pitkittäisjyrtsinvaste kuvassa esitetyllä tavalla (kuva 5). Kiinnitä kahvaruuvit löysästi paikoilleen.
4. Aseta pitkittäisjyrtsinvaste kuvassa esitetyllä tavalla konepöydässä oleviin pitkiin reikiin. Työnnä jyrtsinvastetta uraohjaimen suuntaisesti jyrtsimen suuntaan. Säädä leikkausleveys ja kiristä molemmat kahvaruuvit (kuva 6).
5. Löysää kummankin työntövasteen neljä kahvaruuvia ja säädä työntövasteet niin, että etäisyys jyrtsimeen on kummallakin puolella enintään 3 mm (kuva 7). Kiristä kahvaruuvit.
6. Asenna molemmat jousipidikkeet (kuva 8). Kiinnitä molemmat jousipidikkeet jyrtsinvasteeseen kuvassa esitetyllä tavalla painamalla niitä hieman työköppaleessa (kuva 9). Jousipidikkeet turvaavat työköppaleen ohjausta ja minimoivat työköppaleen takaisinkimmahduksen vaaran.
7. Suorita aina testileikkuu. Säädä pitkittäisjyrtsinvaste tarvittaessa uudelleen. Käytä pölynpoistoa (kuva 10).



JYRSIMINEN YLÄJYRSIMELLÄ (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Valitse sopiva jyrtsinkappale (kuva 11). Irrota kuusiokoloavain ja avaa konelevy kuvassa 12 näkyvällä tavalla. Kohdista yläjyrtsin konelevyille niin, että jyrtsin kulkee jyrtsinkappaleen porauksen keskellä. Asenna yläjyrtsin kuvassa 13 näytetyllä tavalla. Käännä asennettua yläjyrtsintä ja konelevyä ja napsauta paikalleen. Aseta kuusiokoloavain takaisin paikalleen konelevyn lukitukseksi (kuva 14). Työnnä kytkentäpöhdit yläjyrtsimen kytkimeen ja yhdistä laitteen pistoke turvakytkimeen.
2. Säädä yläjyrtsimen leikkaussyvyys kyseisen käyttöohjeen työohjeiden mukaisesti (kuva 15).
3. Asenna pitkittäisjyrtsinvaste kuvassa esitetyllä tavalla (kuva 16). Kiinnitä kahvaruuvit löysästi paikoilleen.
4. Aseta pitkittäisjyrtsinvaste kuvan mukaisesti konepöydän pitkiin reikiin ja työnnä jyrtsinvastetta konepöydän suuntaisesti, säädä haluttu leikkausleveys ja kiristä molemmat kahvaruuvit (kuva 17).
5. Löysää kummankin työntövasteen neljä kahvaruuvia ja säädä työntövasteet niin, että etäisyys jyrtsimeen on kummallakin puolella enintään 3 mm (kuva 18). Kiristä kahvaruuvit.
6. Asenna molemmat jousipidikkeet (kuva 19). Kiinnitä molemmat jousipidikkeet jyrtsinvasteeseen kuvassa esitetyllä tavalla painamalla niitä hieman työköppaleessa (kuva 20). Jousipidikkeet turvaavat työköppaleen ohjausta ja minimoivat työköppaleen takaisinkimmahduksen vaaran.
7. Suorita aina testileikkuu. Säädä pitkittäisjyrtsinvaste tarvittaessa uudelleen. Käytä pölynpoistoa (kuva 21).



Takuuilmotus

Hyvä tee-se-itse-henkilö

Olet hankkinut korkealuokkaisen wolcraft-tuotteen, josta on paljon iloa ja hyötyä.

wolcraft-tuotteet täyttävät korkeat tekniset vaatimukset ja käyvät ennen markkinoille pääsyään läpi intensiivisen kehitys- ja testausvaiheen. Sarjatuotannon korkeat laatuvaatimukset varmistetaan jatkuvalla seurannalla ja säännöllisellä testauksella. Vankka tekninen kehitys ja luotettava laadunvalvonta varmistavat, että käyttäjä on tehnyt oikean ostopäätöksen.

Valmistaja antaa hankituille wolcraft-tuotteille vain omassa tee-se-itse-käytössä 10 vuoden takuun ostopäivästä.

Takuu kattaa vain itse kaupan kohteessa esiintyvät materiaali- ja valmistusvirheistä johtuvat vauriot. Takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai huollon puutteesta. Takuun piiriin eivät myöskään kuulu normaali kuluminen eivätkä viat ja vauriot, jotka olivat asiakkaan tiedossa kaupan solmimisen yhteydessä.

Takuuvaatimuksia voidaan esittää ainoastaan esittämällä kuitti ja/tai ostotodistus.

wolcraftin myöntämä takuu ei rajoita asiakkaan kuluttajansuojaa (jälkitoimitus, kaupan purkaminen tai hinnanalennus, vahingon- tai kulukorvaus).

Takuuvaatimukset osoitetaan seuraavalle taholle:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Saksa

INNLEDNING

- OBS! Les alle sikkerhets henvisninger og henvisninger som ble levert sammen med freseanslag på langs og elektroverktøyene som brukes. Hvis man ikke overholder sikkerhets henvisningene og anvisningene, så kan dette føre til elektrisk strømstøt, brann og/eller alvorlige skader.
- Bruksanvisningen må oppbevares godt for fremtidig bruk.



TEKNISKE DATA

Dimensjoner:	610 x 127 x 242 mm (bredde x dybde x høyde)
Maks. diameter fres:	27 mm
Vekt:	1,9 kg



SYMBOLER OG BETYDNING



Advarsel mot generell fare



Bruk en støv maske.



Les veiledning/henvisninger!



Trekk ut kontakten.



Bruk vernebriller.



Det må kun freses i motsatt retning.



Bruk hørselsvern.



FORSKRIFTMESSIG BRUK

Fresestopper 6901 skal brukes:

- feste utelukkende på wolcraft-maskinbordene art. 6900 og art. 6906 til bruk som stasjonært fresebord.
- bruk som parallell stopper for fresearbeid med vernehette og forbundet og innkoplet støvavsugning.
- maks. 40 mm tykkelse og arbeidsemner som er lette å skjære.

Brukeren har ansvar for skader og ulykker ved bruk som ikke er iht. forskriftene.



GENERELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

- **Hold arbeidsområdet rent og ha god belysning.** Rot eller mørke arbeidsområder kan føre til ulykker.
- **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan tenne støv eller damper.
- **Hold barn og andre personer borte under bruk av elektroverktøyet.** Hvis du blir forstyrret, så kan du miste kontrollen over apparatet.
- **Kontakten til elektroverktøyet må passe med stikkkontakten. Kontakten må på ingen måte endres. Ikke bruk adapterkontakter sammen med jordete elektroverktøy.** Uendrede kontakter og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk strømstøt.
- **Hold elektroverktøy borte fra regn og fuktighet.** Inntrenging av vann i elektroverktøy øker faren for elektrisk strømstøt.
- **Hvis du arbeider med et elektroverktøy utendørs, så må du kun bruke forlengeskabler som også er egnet for utendørs bruk.** Ved å bruke en forlengeskabel som er egnet for utendørs bruk, reduserer du faren for elektrisk strømstøt.
- **Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, så må du bruke en vernebryter mot feilstrøm.** Ved å bruke en slik vernebryter reduserer du faren for elektrisk strømstøt.
- **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og arbeid fornuftig under arbeid med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uaktsomhet under bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- **Bruk egnet, personlig verneutstyr:** Hørselsvern, vernebriller, støvmaske ved arbeid som produserer støv, vernehansker ved bearbeidelse av ru materialer og ved skifte av verktøy.

- Innstillingsverktøy eller skrujern må fjernes før du slår på elektroverktøyet. Hvis et verktøy eller et skrujern kommer inn i en roterende apparatdel kan det føre til skader.
- **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan henges fast i bevegelige deler.
- **Bruk alltid vernehetten med støvsuging.**
- **Ikke bruk elektroverktøy med en defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lar seg slå på eller av er farlig, og må repareres.
- **Før arbeidet startes må du se til at apparatene og verktøyene er funksjonsdyktige.** Arbeid aldri med skadede eller stumpe verktøy.
- **Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer bruke apparatet som ikke er kjent med det eller har lest anvisningene til apparatet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Trekk kontakten ut fra stikkkontakten og/eller ta akkumulatorpakken ut fra elektroverktøyet før du foretar innstillinger på apparatet eller skifter tilbehør.** Hvis elektroverktøy starter utilsiktet, så kan ulykker skje.
- **Bygg maskinbordet riktig opp før du monterer elektroverktøyet.** Riktig oppbygging er viktig, slik at bordet ikke bryter sammen.
- **Elektroverktøyet må monteres sikkert på maskinplaten før det brukes.** Hvis elektroverktøyet sklir på maskinplaten, så kan man miste kontrollen.
- **Sett maskinbordet på en fast, jevn og vannrett flate.** Hvis maskinbordet kan skli eller være ustødig, så kan ikke elektroverktøyet eller arbeidsemnet føres jevnt og sikkert.
- **Maskinbordet må ikke overbelastes og ikke bruk det som stige eller stativ.** Overbelastning, eller hvis man står på maskinbordet, så kan det føre til at tyngdepunktet til bordet forskyves oppover, og bordet velter.
- Du må ikke bearbeide andre materialer enn tre eller kunststoffer som er lett å behandle.
- Maskinene som brukes, må oppfylle DIN EN 60745-1. Apparat fra byggår 1995 må ha et CE-tegn.
- Før igangsetting må du se til at håndsringskassen, overfreser eller stikksag er riktig festet på maskinplaten, og at maskinplaten er sikkert festet i utsparingen til maskinbordet.
- Maskiner og verktøy må kun brukes for riktige formål.
- Se regelmessig til at alle skruer er trukket fast til!
- Alle gjenstander som ikke brukes fjernes fra arbeidsbordet.
- Inn-/utkopling av elektroverktøyet som brukes får kun skje over sikkerhetsbryteren.
- Bruk kun vedlagt innkoplingsklemme for varig festing av apparatbryteren i „PÅ“ posisjon.
- Skadde spalteinnlegg må skiftes ut med nye.
- Ved bearbeidelse av smale arbeidsemner må man bruke en skyvestokk.
- Den parallelle fresestopperen må aldri brukes uriktig eller til andre enn de bestemte formål!



SIKERHETSHENVISNINGER FOR OVERFRESERE

- I tillegg til disse maskinspesifikke sikkerhetshenvisningene må du også være obs på sikkerhetshenvisningene til overfreset som brukes.
- Vær alltid forberedt på at arbeidsemnet kan komme plutselig og uventet ut av kontroll og få bakslag under fresing.
- **Ikke bruk maskinbordet til buefresing!**
- Ikke bruk overfresere med mer enn 1800 W og mer enn 230 V.
- Vær oppmerksom på at matingen kun får skje mot dreieretningen til freseren.
- **Bruk kun skarpt, vedlikeholdt freseverktøy iht. angivelsene til verktøysprodusenten.**
- Vær oppmerksom på min./maks. turtall og dreieretning som er angitt på produktet, emballasjen eller i bruksanvisningen til apparat og verktøy som brukes.
- Vær oppmerksom på at feil bruk av freseverktøy, arbeidsemne og innretninger for føring av arbeidsemne kan føre til farlige situasjoner.
- Under fresing mot stopper må hendene holdes borte fra freseverktøyet.
- Så vidt det er mulig må trykkskoene på bordet brukes i tillegg til den parallelle fresestopperen under fresing.
- Lange arbeidsemner må støttes på uttakssiden, slik at farlige situasjoner forhindres gjennom ukontrollert velting. Støtten må stå stabilt og ha samme høyde som maskinbordet, f.eks. rullebukken (art.-nr. 6119973).
- Du må kun bearbeide arbeidsemner som kan holdes og føres sikkert av en person iht. størrelse og vekt.
- Velg ut verktøy og arbeidsemne i henhold til riktig turtall. Du finner de nøyaktige turtallsdimensjonene i bruksanvisningen til overfreseren.
- Velg ut de medleverte innleggsringene i forhold til størrelsen på freseverktøyet. Bruk minst mulig innleggsring for sikkert arbeid.
- Se til at den parallelle fresestopperen er riktig montert og at alle skruer/gripeskruer er trukket til.
- Skyv freseskafet inn til markeringen i den fjærede patronen. Følg henvisingene i bruksanvisningen til overfreset ditt for riktig montering av fres i overfres.
- Ikke bruk fres med en diameter på mer enn 27 mm!
- Det må ikke utføres endringer eller ombygginger på dette produktet.

FRESE MED OVERFRES (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Sett spalteinnlegget for overfresing inn i maskinplaten og velg et passende freseinnlegg. (bilde 1). Overfreset rettes ut på maskinplaten, slik at freseren går i midten i freseinnlegget. Nå monteres overfreset som vist på bildet (bilde 2). Det monterte overfreset settes inn i bordet med maskinplaten og låses fast (bilde 3). Sett innkloplingsklemmen på bryteren til overfreset, og apparatets kontakt forbindes med sikkerhetsbryteren.
2. Still inn snittdybden på overfreset, arbeidshenvisningene i tilhørende bruksanvisning må følges (bilde 4).
3. Nå monteres den parallelle fresestopperen som vist på bildet (bilde 5). Begge gripeskruer monteres løst.
4. Den parallelle fresestopperen settes inn i slissene i maskinbordet som vist på bildet, og fresestopperen skyves parallelt til spalteinnlegget i retning freser, still inn ønsket snittbredde og trekk begge gripeskruer til (bilde 6).
5. De fire gripeskruene til de to skyvestopperne løsnes og begge skyvestoppere stilles inn slik at avstanden til freseren er på maksimalt 3 mm på begge sider (bilde 7). Gripeskruene trekkes til.
6. Begge fjærholdere monteres (bilde 8). Nå festes begge fjærholdere på fresestopperen som vist på bildet, med lett trykk på arbeidsemnet (bilde 9). Fjærholdere brukes for sikker føring av arbeidsemne og for å redusere tilbakeslag av arbeidsemnet.
7. Et testsnitt bør alltid gjennomføres, eventuelt må den parallelle fresestopperen justeres på nytt. Bruk støvavsugningen (bilde 10).



FRESE MED OVERFRES (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Velg en passende freseinnsats (bilde 11). Fjern unbrakonøkkelen og åpne maskinplaten som vist på bildet (bilde 12). Innrett overfresen på maskinplaten slik at fresen løper midt i boringen i freseinnsatsen. Fest deretter overfresen som vist på bildet (bilde 13). Gyng på den monterte overfresen med maskinplaten slik at de går i grep. Stikk inn unbrakonøkkelen igjen for å låse maskinplaten (bilde 14). Fest innkloplingsklemmen på bryteren til overfresen og forbind stikkkontakten med sikkerhetsbryteren.
2. Still inn snittdybden på overfreset, arbeidshenvisningene i tilhørende bruksanvisning må følges (bilde 15).
3. Nå monteres den parallelle fresestopperen som vist på bildet (bilde 16). Begge gripeskruer monteres løst.
4. Sett parallellstopperen ned i de lange hullene som vist på bildet, og skyv fresestopperen parallelt i retning freseren, still inn ønsket skjærebredde og skru begge festeskruene godt til (bilde 17).
5. De fire gripeskruene til de to skyvestopperne løsnes og begge skyvestoppere stilles inn slik at avstanden til freseren er på maksimalt 3 mm på begge sider (bilde 18). Gripeskruene trekkes til.
6. Begge fjærholdere monteres (bilde 19). Nå festes begge fjærholdere på fresestopperen som vist på bildet, med lett trykk på arbeidsemnet (bilde 20). Fjærholdere brukes for sikker føring av arbeidsemne og for å redusere tilbakeslag av arbeidsemnet.
7. Et testsnitt bør alltid gjennomføres, eventuelt må den parallelle fresestopperen justeres på nytt. Bruk støvavsugningen (bilde 21).



Garantierklæring

Kjære gjør-det-selv-kunde,

Du har skaffet deg kvalitetsprodukt fra wolcraft som vil gi deg mye glede i dine daglige sysler.

wolcraft-produkter holder en høy teknisk standard og gjennomgår intensiv utvikling og testing før de havner i butikkene.

Under serieproduksjon sikrer stadige kontroller og regelmessige tester en høy kvalitetsstandard. Solide tekniske utviklinger og pålitelige kvalitetskontroller gir deg en sikkerhet av å ha gjort et riktig kjøp.

Vi gir deg 10 års garanti på wolcraft-produktet ditt fra kjøpsdatoen, forutsatt at det bare har vært brukt til private formål.

Garantien omfatter bare skader på selve kjøpsgjensstanden, og bare skader som skyldes material- og produksjonsfeil.

Garantien dekker ikke mangler og skader som skyldes feil håndtering eller manglende vedlikehold. Garantien omfatter heller ikke vanlige slitasjemerker og vanlig bruksslitasje eller mangler og skader som var kjent for kunden på kjøpstidspunktet.

Garantikrav må alltid dokumenteres med faktura/kjøpskvittering.

Garantien fra wolcraft begrenser ikke dine juridiske rettigheter som forbruker (erstatning, angrerett eller avslag, skadeserstatning eller refusjon).

Garantikrav sendes til:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Tyskland

WPROWADZENIE

- **UWAGA!** Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje, które zostały dostarczone ze stołem prowadnica wzdłużna i używanymi elektronarzędziami. Zaniedbania przy przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa mogą powodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.
- Należy zachować instrukcję obsługi do jej przyszłego wykorzystania.



DANE TECHNICZNE

Wymiary:	610 x 127 x 242 mm (szerokość x głębokość x wysokość)
Maks. średnica frezu:	27 mm
Waga:	1,9 kg



SYMBOLE I ICH ZNACZENIE



Ostrzeżenie przed ogólnym niebezpieczeństwem.



Używać maski przeciwpyłowej.



Przeczytać instrukcję / wskazówki!



Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.



Używać okularów ochronnych.



Frezować tylko przeciwbieżnie.



Używać naszynek (słuchawek) ochronnych / stoperów do uszu.



ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Prowadnica 6901 jest przeznaczona do:

- mocowanie wyłączanie na stołach maszynowych wolcraft art. 6900 i art. 6906, stosowanych jako stacjonarne stoły do frezowania.
- stosowania jako prowadnica wzdłużna do prac frezerskich z osłoną ochronną jak również podłączonym i włączonym systemem odkurzania pyłu.
- łatwo skrawalnych półwyrobów o maks. grubości 40 mm.

Za szkody i wypadki wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczaniem odpowiada użytkownik.



OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy zachować porządek i zapewnić właściwe oświetlenie na stanowisku pracy. Nieporządek lub nieodpowiednie oświetlenie miejsca pracy może przyczynić się do wypadku.
- Elektronarzędzi nie należy używać w otoczeniu, w którym istnieje ryzyko wybuchu tj. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- Podczas stosowania elektronarzędzi należy upewnić się, że dzieci i osoby trzecie znajdują się z dala od stanowiska pracy. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy istnieje ryzyko utraty kontroli nad narzędziem.
- Przed przystąpieniem do pracy należy upewnić się, że wtyczka podłączeniowa elektronarzędzia pasuje do gniazdka. W żadnym wypadku nie należy wymieniać wtyczki. W celu podłączenia elektronarzędzi z uziemieniem zdecydowanie odradza się stosowania adapterów wtykowych. Niezmieniona wtyczka i właściwie dopasowane gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Elektronarzędzi nie należy przechowywać w miejscach narażonych na opady lub miejscach wilgotnych. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Podczas wykonywania pracy na zewnątrz należy stosować wyłącznie przedłużacze przeznaczone do tego celu. Korzystanie z przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku, gdy uniknięcie pracy w wilgotnym otoczeniu nie jest możliwe należy zastosować wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zachować szczególną ostrożność i skoncentrować uwagę na wykonywanej pracy. Elektronarzędzia należy obsługiwać z zachowaniem najwyższej rozwagi. Zdecydowanie odradza się korzystania z elektronarzędzi, gdy są Państwo zmęczeni lub znajdują się Państwo pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieostrożności podczas użytkowania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych zranień.
- Należy używać odpowiednich środków ochrony indywidualnej: naszników (słuchawek) ochronnych / stoperów do uszu, okularów ochronnych, maski przeciwpyłowej w przypadku prac powodujących zapylenie, rękawic ochronnych podczas obróbki sprostkich materiałów i podczas wymiany narzędzi.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć z miejsca pracy wszelkie narzędzia nastawcze i klucze. Obecność narzędzi lub klucza w obracającej się części urządzenia może spowodować zranienie.
- Do wykonania pracy należy założyć odpowiednią odzież. Nie należy zakładać np. luźnych ubrań i biżuterii. Należy zadbać o to, aby włosy, odzież i rękawice znajdowały się z dala od ruchomych części urządzenia. Zbyt luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą ulec wciągnięciu przez ruchome części.
- Należy zawsze używać osłony z odsysaniem pyłu.
- Zdecydowanie odradza się używania elektronarzędzi z uszkodzonym włącznikiem. Elektronarzędzie z uszkodzoną funkcją włączania i wyłączenia stwarza zagrożenie i wymaga naprawy.
- Elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dopuszczać do korzystania z urządzeń przez osoby nie zaznajomione z urządzeniami lub z niniejszą instrukcją. Korzystanie z elektronarzędzi przez osoby niedoświadczone w ich obsłudze może stwarzać zagrożenie.
- Przed przystąpieniem do pracy należy skontrolować sprawność urządzeń i narzędzi. Nie należy nigdy pracować przy użyciu uszkodzonych lub stępienych narzędzi.
- Celem zapewnienia bezpiecznego użytkowania elektronarzędzi wszelkie naprawy należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi oraz stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Przed przystąpieniem do ustawienia urządzenia lub wymiany elementów wyposażenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i/lub akumulator z elektronarzędzia. Niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia grozi wypadkiem.
- Przed zamontowaniem elektronarzędzia należy prawidłowo zmontować i rozłożyć stół maszynowy. Prawidłowy montaż i rozłożenie jest ważne, aby zapobiec przewróceniu.
- Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia należy go pewnie zamontować na płycie maszynowej. Przesunięcie się elektronarzędzia na płycie maszynowej może prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- Stół maszynowy należy ustawić na utwardzonej, równej i poziomej powierzchni. Przesuwanie lub kołysanie się stołu maszynowego powoduje nierównomierne lub niepewne prowadzenie elektronarzędzia lub obrabianego elementu.
- Nie należy przeciążać stołu maszynowego i używać go jako drabiny lub rusztowania. Przeciążanie lub stawianie na stole maszynowym może prowadzić do przemieszczenia punktu ciężkości stołu w górę i w konsekwencji jego wyrzucenia.
- Nie należy obrabiać innych materiałów niż drewno lub łatwo obrabialne tworzywa sztuczne.
- Zastosowane maszyny winny spełniać wymagania normy DIN EN 60745-1. Urządzenia począwszy od roku budowy 1995 muszą posiadać znak CE.
- Przed uruchomieniem proszę się upewnić, że ręczna pilarka tarczowa, frezarka górnwrzecionowa lub wyrzynarka zostały należycie przymocowane do płyty maszynowej oraz że płyta maszynowa została pewnie wpięta i zablokowana.
- Narzędzia można używać tylko zgodnie z ich właściwym przeznaczeniem.
- Należy regularnie kontrolować, czy wszystkie śruby są należycie dokręcone!
- Ze stołu roboczego należy usunąć wszelkie przedmioty, które nie są używane.
- Włączanie / wyłączenie używanych elektronarzędzi może odbywać się tylko za pomocą wyłącznika bezpieczeństwa.
- Do trwałego unieruchomienia (zablokowania) włącznika elektronarzędzia w położeniu „włączony” należy używać tylko załączonego zacisku włączającego.
- Uszkodzone wkładki szczelinowe należy wymienić na nowe.
- Podczas obróbki wąskich elementów należy bezwarunkowo używać popychacza materiału.
- Proszę nigdy nie stosować przewodnicy wzdłużnej w nieodpowiedni sposób ani niezgodnie z przeznaczeniem!



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA FREZAREK GÓRNIWRZECIONOWYCH

- Niezależnie od zawartych w niniejszej instrukcji wskazówek bezpieczeństwa odnoszących się do maszyn należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zastosowanej frezarki górnwrzecionowej.
- Należy być zawsze przygotowanym na to, że podczas frezowania obrabiany element nagle uwolni się spod kontroli i może zostać odrzucony do tyłu.
- **Nie używać stołu maszynowego do frezowania po łukach!**
- Nie należy używać frezarek górnwrzecionowych o mocy większej niż 1800 W i napięciu większym niż 230 V.
- Należy pamiętać, iż posuw może odbywać się tylko w kierunku przeciwnym do obrotów frezu.
- Używać tylko ostrych, konserwowanych frezów, ustawionych zgodnie z zaleceniami producenta narzędzi.
- Podczas używania urządzeń i narzędzi należy zwracać uwagę na podane na produkcie, opakowaniu lub w instrukcji obsługi informacje dotyczące minimalnej i maksymalnej liczby obrotów oraz kierunku obrotów.
- Należy pamiętać, iż niewłaściwe użycie frezu, obrabianego elementu i oprzyrządowania do prowadzenia obrabianego elementu może prowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- Podczas frezowania przy przewodnicy frezarskiej ręce należy trzymać z daleka od frezu.

- Jeśli tylko jest to możliwe, podczas frezowania dodatkowo do prowadnicy frezarskiej należy stosować znajdujące się na wyposażeniu prowadnicy wkładki dociskające frezowany element do stołu.
- Długie elementy obrabiane należy podierać po stronie odbioru w taki sposób, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji na skutek niekontrolowanego wywrócenia. Podpora musi stać stabilnie i posiadać tę samą wysokość co stół maszyny, np. stojak z rolką firmy wolcraft (nr art.: 6119973).
- Należy obrabiać tylko takie elementy, które z uwagi na ich wielkość i ciężar mogą być pewnie utrzymywane i prowadzone przez jedną osobę.
- Wysokość obrotów frezarki należy dobrać odpowiednio do narzędzia oraz obrabianego przedmiotu. Dokładne wskazania odnośnie wartości obrotów podawane są w instrukcjach obsługi frezarek górnwrzecionowych.
- Proszę dobrać załączone w dostawie pierścienie wkładane w zależności od wielkości narzędzia frezarskiego. Dla bezpiecznej pracy należy zastosować możliwie jak najmniejszy pierścień wkładany.
- Proszę się upewnić, że prowadnica wzdłużna została właściwie zainstalowana oraz że wszystkie śruby/śruby uchwyty zostały dokręcone.
- Proszę wsunąć trzon frezu do uchwyty napinającego do zaznaczenia. Proszę postępować zgodnie z wskazówkami w instrukcji obsługi frezarki górnwrzecionowej w celu właściwego montażu frezu w frezarce górnwrzecionowej.
- Proszę nie stosować żadnych frezów o średnicy powyżej 27 mm!
- Proszę nie dokonywać żadnych zmian ani modyfikacji tego produktu.



FREZOWANIE ZA POMOCĄ FREZARKI GÓRNWRZECIONOWEJ (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Proszę włożyć w płytę maszyny wkładkę ze szczeliną dla frezarek górnwrzecionowych i wybrać pasującą nakładkę frezującą (Rysunek 1). Proszę skierować frezarkę górnwrzecionową na płycie maszynowej w taki sposób, żeby frez docierał centralnie do otworu wierconego nakładki frezującej. Teraz proszę zainstalować frezarkę górnwrzecionową tak jak zostało to przedstawione na rysunku (Rysunek 2). Wstawić zainstalowaną frezarkę górnwrzecionową z płytą maszynową w stół i wpiąć (Rysunek 3). Wpiąć zacisk włączający przy wyłączniku frezarki górnwrzecionowej i połączyć wtyczkę urządzenia z włącznikiem bezpieczeństwa.
2. Proszę ustawić głębokość cięcia frezarki górnwrzecionowej. Należy przy tym przestrzegać instrukcji odnośnie pracy zawartych w załączonej instrukcji obsługi (Rysunek 4).
3. Proszę zainstalować prowadnicę wzdłużną tak jak przedstawiono to na rysunku (Rysunek 5). Poluzować obie śruby uchwyty.
4. Wstawić prowadnicę wzdłużną w otwory wzdłużne stołu maszynowego tak jak zostało to przedstawione na rysunku i wsunąć prowadnicę wzdłużnie do wkładki ze szczeliną w kierunku frezarki, ustawić żądaną szerokość cięcia i dokręcić do oporu obie śruby uchwyty. (Rysunek 6).
5. Poluzować cztery śruby uchwyty obu prowadnic przesuwnych i ustawić obie prowadnice przesuwne w taki sposób, żeby odległość do frezu wynosiła po każdej stronie maksymalnie 3 mm (Rysunek 7). Proszę dokręcić śruby uchwyty.
6. Zainstalować obie obsadki (Rysunek 8). Następnie przymocować obie obsadki do prowadnicy tak jak zostało to przedstawione na rysunku lekko dociskając półwyrob (Rysunek 9). Obsadki służą do bezpiecznego prowadzenia półwyrobów i minimalizują cofanie się półwyrobu.
7. Proszę zawsze przeprowadzać cięcie próbne, w razie potrzeby należy ponownie skalibrować prowadnicę wzdłużną. Proszę stosować system odkurzania (Rysunek 10).



FREZOWANIE ZA POMOCĄ FREZARKI GÓRNWRZECIONOWEJ (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Wybrać odpowiednią wkładkę frezarską (Rysunek 11). Wyjąć klucz imbusowy i otworzyć płytę maszynową w sposób pokazany na (Rysunek 12). Ustawić frezarkę górnwrzecionową na płycie maszynowej w taki sposób, aby frez obracał się w środku otworu wkładki frezarskiej. Zamontować teraz frezarkę górnwrzecionową w sposób pokazany na (Rysunek 13). Przechylić zamontowaną frezarkę górnwrzecionową wraz z płytą maszynową i zatrasnąć. Włożyć klucz imbusowy w celu ponownego zablokowania płyty maszynowej (Rysunek 14). Założyć zacisk włączający na wyłącznik frezarki górnwrzecionowej i podłączyć wtyczkę urządzenia do wyłącznika bezpieczeństwa.
2. Proszę ustawić głębokość cięcia frezarki górnwrzecionowej. Należy przy tym przestrzegać instrukcji odnośnie pracy zawartych w załączonej instrukcji obsługi (Rysunek 4).
3. Proszę zainstalować prowadnicę wzdłużną tak jak przedstawiono to na rysunku (Rysunek 5). Poluzować obie śruby uchwyty.
4. Prowadnicę wzdłużną do frezowania włożyć do otworów wzdłużnych stołu maszynowego w sposób pokazany na rysunku i przesunąć prowadnicę do frezowania w kierunku frezu, ustawić odpowiednią szerokość cięcia i mocno dokręcić obie śruby uchwyty (Rysunek 17).
5. Poluzować cztery śruby uchwyty obu prowadnic przesuwnych i ustawić obie prowadnice przesuwne w taki sposób, żeby odległość do frezu wynosiła po każdej stronie maksymalnie 3 mm (Rysunek 7). Proszę dokręcić śruby uchwyty.
6. Zainstalować obie obsadki (Rysunek 8). Następnie przymocować obie obsadki do prowadnicy tak jak zostało to przedstawione na rysunku lekko dociskając półwyrob (Rysunek 9). Obsadki służą do bezpiecznego prowadzenia półwyrobów i minimalizują cofanie się półwyrobu.
7. Proszę zawsze przeprowadzać cięcie próbne, w razie potrzeby należy ponownie skalibrować prowadnicę wzdłużną. Proszę stosować system odkurzania (Rysunek 10).

Οσвідczenie gwarancyjne

Drodzy majsterkowicze!

Zakupiony przez Państwo produkt firmy wolcraft jest wysokiej jakości i korzystanie z niego podczas domowych remontów będzie sprawiać wiele radości.

Produkty firmy wolcraft odpowiadają najostrejszym normom technicznym i zanim trafią na rynek, przechodzą wiele złożonych etapów konstrukcyjnych i testowych. Stałe kontrole i regularne testy podczas produkcji seryjnej zapewniają wysoką jakość naszych urządzeń. Staranne opracowanie konstrukcji i niezawodne kontrole jakości dają pewność dokonania dobrego zakupu.

Na zakupiony produkt firmy wolcraft otrzymują Państwo 10-letnią gwarancję od daty zakupu pod warunkiem korzystania z urządzenia wyłącznie na potrzeby napraw domowych. Gwarancja obejmuje tylko szkody dotyczące samego przedmiotu zakupu i odnoszące się jedynie do wad materiału i błędów fabrycznych. Gwarancją nie są objęte usterki ani uszkodzenia wynikające z nieprawidłowej obsługi lub braku konserwacji produktu. Gwarancja nie obejmuje także zwykłych i wynikających z normalnego użytkowania oznak zużycia ani braków czy uszkodzeń, o których klient wiedział podczas zawierania transakcji.

Roszczeń gwarancyjnych można dochodzić wyłącznie za okazaniem rachunku/dowodu zakupu.

Przyznawana przez firmę wolcraft gwarancja nie ogranicza praw kupującego jako konsumenta (do działań naprawczych, odstąpienia od zakupu lub obniżenia ceny kupna ze względu na wadę towaru, za którą odpowiada sprzedający, zwrotu nakładów czy odszkodowania).

Roszczenia gwarancyjne należy kierować na adres:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Niemcy

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις υπόλοιπες οδηγίες που θα βρείτε με τον παράλληλος οδηγός φρεζαρίσματος και με τα ηλεκτρικά εργαλεία που θα χρησιμοποιήσετε. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και των υπολοίπων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικές εκκενώσεις, φωτιά και/ή σοβαρές βλάβες
- Κρατήστε τις οδηγίες λειτουργίας για μελλοντική χρήση σε ασφαλές μέρος

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

διαστάσεις:	610 x 127 x 242 mm (πλάτος x βάθος x ύψος)
Μέγιστη διάμετρος εργαλείου φρεζαρίσματος:	27 mm
βάρος:	1,9 kg

ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙ Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥΣ



Προειδοποίηση για κάθε γενικό κίνδυνο



Πρέπει να χρησιμοποιείται μάσκα προστασίας.



Διαβάστε τις οδηγίες!



Βγάλτε απ' την πρίζα



Πρέπει να χρησιμοποιούνται γυαλιά προστασίας.



Μόνο αντίρροπο φρεζάρισμα.



Πρέπει να χρησιμοποιούνται ατσαπίδες.

ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χρήση του οδηγού φρεζαρίσματος 6901:

- αποκλειστικά για στερέωση στον πάγκο μηχανημάτων wolcraft αρ. εξαρτήματος 6900 και αρ. εξαρτήματος 6906, για να χρησιμοποιηθεί σαν σταθερός πάγκος φρεζαρίσματος.
- ως παράλληλος οδηγός για εργασίες φρεζαρίσματος με προστατευτικό κάλυμμα και συνδεδεμένη ενεργοποιημένη αναρρόφηση σκόνης.
- για επεξεργασία τεμαχίων με μέγιστο πάχος 40 χιλ. που κόβονται εύκολα.

Για ζημιές και ατυχήματα λόγω μη τήρησης των κανόνων χρήσης ευθύνεται ο χρήστης.



ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο χώρος εργασίας σας πρέπει να είναι καθαρός και να διαθέτει καλό φωτισμό. Η ακαταστασία και η έλλειψη φωτισμού στο χώρο εργασίας μπορούν να προκαλούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικό περιβάλλον με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή εύφλεκτες σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθίς οι οποίες ενδέχεται να προκαλούν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Κρατήστε παιδιά και άλλα άτομα μακριά όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Αν αποσπαστεί η τροφοδοσία σας υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.
- Το φως ρεύματος του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει σωστά στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του φως. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες για ηλεκτρικά εργαλεία με προστασία γείωσης. Χρησιμοποιώντας μη τροποποιημένα φως και τις κατάλληλες πρίζες μειώνετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Κρατήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία. Η εισροή νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν δουλεύετε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες κατάλληλες για εξωτερικούς χώρους. Χρησιμοποιώντας μπαλαντέζα κατάλληλη για εξωτερικούς χώρους μειώνετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε διακόπτη ασφαλείας. Χρησιμοποιώντας διακόπτη ασφαλείας μειώνετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Να είστε προσεκτικός/ή και συγκεντρωμένος/η στην εργασία σας με το ηλεκτρικό εργαλείο και να το χειρίζεστε υπεύθυνα. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας στη χρήση ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλη ένδυση και εξοπλισμό προστασίας, όπως γυαλιά, μάσκες σκόνης όταν η εργασία παράγει σκόνη και γάντια προστασίας όταν χρησιμοποιείτε σκληρά υλικά και όταν αλλάζετε εργαλεία.
- Αφαιρέστε εργαλεία ρύθμισης ή κατασβίδια από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το θέσετε σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί που παρέμεινε μέσα σε εξάρτημα της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε μαλλιά, ρούχα και γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιάνονται από κινούμενα μέρη.
- Πάντα να χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κάλυμμα με τον εξολκέα σκόνης.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με χαλασμένο διακόπτη. Ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν με διακόπτη είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
- Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δεν έχουν τις κατάλληλες γνώσεις και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες να χειριστούν τη συσκευή. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- Ελέγξτε πριν την εργασία εάν ο εξοπλισμός και τα εργαλεία λειτουργούν κανονικά. Μην εργάζεστε ποτέ με φθαρμένα ή στομαμένα εργαλεία.
- Φροντίστε τα ηλεκτρικά εργαλεία σας να επισκευάζονται μόνο από καταρτισμένο εξειδικευμένο προσωπικό με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι το ηλεκτρικό εργαλείο σας θα συνεχίζει να είναι ασφαλές.
- Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις του ή πριν την αντικατάσταση των στοιχείων του. Η μη εσκεμμένη επανεκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Συναρμολογήστε κανονικά το τραπέζι εργασίας πριν την τοποθέτηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Η σωστή συναρμολόγηση του τραπεζιού εργασίας είναι ιδιαίτερα σημαντική για την αποφυγή πτώσης.
- Τοποθετήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σωστά στη βάση μηχανών, πριν τη χρήση. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο βγει από τη θέση του από τη βάση, μπορεί να μην μπορείτε να το ελέγξετε.
- Τοποθετήστε τον πάγκο εργασίας σε μία ομαλή, λεία και οριζόντια επιφάνεια. Εάν ο πάγκος εργασίας μετακινηθεί ή ταλαντευθεί ούτε το ηλεκτρικό εργαλείο ούτε το τεμάχιο εργασίας δεν θα μετακινηθούν με ασφάλεια και σταθερά.
- Μην υπερφορτώνετε τον πάγκο εργασίας και μην τον χρησιμοποιείτε ως σκάλα. Υπερβολικό φορτίο ή η στήριξη πάνω στον πάγκο εργασίας μπορούν να μεταθέσουν το κέντρο βάρους του ψηλότερα με αποτέλεσμα να αναποδογυρίσει.
- Μη χρησιμοποιείτε άλλο υλικό από ξύλο ή εύκολα επεξεργάσιμο πλαστικό.
- Τα χρησιμοποιούμενα μηχανήματα θα πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο DIN EN 60745-1, εξοπλισμός φτιαγμένος μετά το 1995 πρέπει να έχει την ένδειξη CE.
- Σιγουρευτείτε πριν τη χρήση ότι το διακοπρίονο χειρός, το ρούτερ ή η σέγα είναι σωστά στερεωμένα στη βάση μηχανών και ότι αυτή είναι στερεωμένη με ασφάλεια στην εγκοπή του πάγκου εργασίας.

- Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία μόνο για το σκοπό που δημιουργήθηκαν.
- Κάνετε συχνούς ελέγχους εάν οι βίδες είναι καλά σφιγμένες.
- Απομακρύνεται όλα τα μη χρήσιμα αντικείμενα απο τον πάγκο.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να ενεργοποιούνται ή να απενεργοποιούνται απο τον διακόπτη ασφαλείας τους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την τοιμηίδα που παρέχεται για την μόνιμη ρύθμιση της συσκευής στη θέση "ON"
- Αντικαταστήστε τα φθαρμένα διάκενα με νέα.
- Πάντα να χρησιμοποιείτε μια βοηθητική βέργα ώθησης για την επεξεργασία μικρών και στενών αντικειμένων.
- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε τον παράλληλο οδηγό φρεζαρίσματος με λάθος τρόπο ή για άλλο σκοπό!



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΡΟΥΤΕΡ

- Εκτός απο τις συγκεκριμένες οδηγίες ασφαλείας για τον πάγκο εργασίας, προσέξτε επίσης τις οδηγίες ασφαλείας για το ρούτερ το οποίο θα χρησιμοποιήσετε.
- Πρέπει πάντα να γνωρίζετε ότι το αντικείμενο εργασίας μπορεί να τεθεί ξαφνικά εκτός ελέγχου κατά το φρεζάρισμα και να ωθηθεί αντίστροφα.
- Μη χρησιμοποιείτε τον πάγκο εργασίας για εργασίες που απαιτούν καμπύλες.
- Μη χρησιμοποιείτε ρούτερ με ισχύ πάνω απο 1800 W και τάση πάνω απο 230 V.
- Παρακαλούμε προσέξτε ότι η τροφοδοσία πρέπει να βρίσκεται αντίθετα απο την φορά της περιστροφής του κόπτη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κοφτερά και σωστά διατηρημένα εργαλεία φρεζαρίσματος που ταιριάζουν με τις οδηγίες του κατασκευαστή του εργαλείου.
- Προσέξτε τα στοιχεία που αφορούν την ελάχιστη / μέγιστη ταχύτητα και την κατεύθυνση της περιστροφής που εμφανίζονται πάνω στον εξοπλισμό και τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται ή βρίσκονται στη συσκευασία του ή ως λεπτομέρειες στις οδηγίες λειτουργίας.
- Παρακαλούμε προσέξτε ότι η μη σωστή χρήση των εργαλείων φρεζαρίσματος, του αντικειμένου εργασίας και των οδηγών για αυτό μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- Έχετε τα χέρια σας μακριά απο το εργαλείο φρεζαρίσματος, όταν κόβετε κοντά στον οδηγό.
- Εάν είναι δυνατό, χρησιμοποιείτε τις πάτες για πόδια του τραπεζιού μαζί με τον παράλληλο οδηγό φρεζαρίσματος κατά το φρεζάρισμα.
- Στήριξτε τις μεγάλες επιφάνειες για την αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων που μπορούν να προκληθούν απο ανεξέλεγκτη κλίση του αντικειμένου εργασίας. Η στήριξη πρέπει να βρίσκεται σε σταθερό έδαφος και να έχει το ύψος του πάγκου εργασίας π.χ καβαλέτο με ρόδες (No 6119973).
- Προχωρήστε στην επεξεργασία του αντικειμένου εργασίας που, λαμβάνοντας υπόψη το ύψος τους, να μπορεί να διαχειριστεί απο ένα άτομο.
- Επιλέξτε την σωστή ταχύτητα για το εργαλείο και το αντικείμενο εργασίας. Παρακαλούμε δείτε τις οδηγίες λειτουργίας για το ρούτερ σας για τις σωστές παραμέτρους ταχύτητας.
- Επιλέξτε τα ένθετα δακτύλια της συσκευασίας ανάλογα με το μέγεθος του εργαλείου φρεζαρίσματος. Για να εργάζεστε με ασφάλεια χρησιμοποιήστε το μικρότερο δυνατό ένθετο δακτύλιο.
- Σιγουρευτείτε ότι ο παράλληλος οδηγός φρεζαρίσματος έχει μονταριστεί σωστά και ότι όλες οι βίδες / χειρόβιδες είναι σφιγμένες.
- Σπρώξτε το στέλεχος της φρέζας μέχρι το σημάδι στο μηχανισμό σύσφιξης. Ακολουθήστε τις επισημάνσεις για τη σωστή τοποθέτηση του εργαλείου φρεζαρίσματος στη φρέζα χειρός στις οδηγίες χρήσης της φρέζας χειρός σας.
- Μη χρησιμοποιείτε εργαλείο φρεζαρίσματος με διάμετρο πάνω από 27 χιλ.
- Μη προβείτε σε αλλαγές ή τροποποιήσεις αυτού του προϊόντος.



ΦΡΕΖΑΡΙΣΜΑ ΜΕ ΤΗ ΦΡΕΖΑ ΧΕΙΡΟΣ (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Τοποθετήστε την ένθετη πλάκα με τη σχισμή για φρέζες χειρός στη πλάκα μηχανής και επιλέξτε το κατάλληλο εργαλείο φρεζαρίσματος (εικόνα 1). Ευθυγραμμίστε τη φρέζα χειρός πάνω στην πλάκα μηχανής ώστε το εργαλείο φρεζαρίσματος να βρίσκεται στη μέση της οπής της ένθετης πλάκας φρεζαρίσματος. Μοντάρετε τη φρέζα χειρός όπως φαίνεται στην εικόνα (εικόνα 2). Τοποθετήστε τη μονταρισμένη φρέζα χειρός με τη πλάκα μηχανής στον πάγκο να ασφαλίσει με κλικ (εικόνα 3). Τοποθετήστε το κλιπ ενεργοποίησης στο διακόπτη της φρέζας χειρός και συνδέστε το φινι της συσκευής με το διακόπτη ασφαλείας.
2. Ρυθμίστε το βάθος κοπής στη φρέζα χειρός, ακολουθώντας τα βήματα εργασίας στις σχετικές οδηγίες χρήσης (εικόνα 4).
3. Μοντάρετε τον παράλληλο οδηγό φρεζαρίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα (εικόνα 5). Τοποθετήστε τις δυο χειρόβιδες χωρίς να τις σφίξετε.
4. Τοποθετήστε το παράλληλο οδηγό φρεζαρίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα στις οβάλ οπές του πάγκου μηχανής και σπρώξτε τον οδηγό φρεζαρίσματος παράλληλα με την ένθετη πλάκα με τη σχισμή προς το εργαλείο φρεζαρίσματος, ρυθμίστε το επιθυμητό φάρδος κοπής και σφίξτε τις δυο χειρόβιδες (εικόνα 6).
5. Χαλαρώστε τις τέσσερις χειρόβιδες των δυο συρόμενων οδηγών και ρυθμίστε τους συρόμενους οδηγούς έτσι ώστε η απόσταση από το εργαλείο φρεζαρίσματος και από τις δυο πλευρές να μην υπερβαίνει τα 3 χιλιοστά (εικόνα 7). Σφίξτε τις χειρόβιδες.

- Μοντάρετε τους δυο ελαστικούς σφιγκτήρες (εικόνα 8). Στερεώστε τους δυο ελαστικούς σφιγκτήρες στον οδηγό φρεζαρίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα πιέζοντας ελαφρά στο τεμάχιο προς κατεργασία (εικόνα 9). Οι ελαστικοί σφιγκτήρες χρησιμοποιούνται για την ασφαλή οδήγηση του τεμαχίου και ελαχιστοποιούν τον "κλώτσημα" του τεμαχίου.
- Πρέπει πάντα να κάνετε μια δοκιμαστική κοπή και ενδεχομένως να ξαναρυθμίσετε τον παράλληλο οδηγό φρεζαρίσματος. Χρησιμοποιήστε αναρρόφηση σκόνης (εικόνα 10).



ΦΡΕΖΑΡΙΣΜΑ ΜΕ ΤΗ ΦΡΕΖΑ ΧΕΙΡΟΣ (MASTER cut 1500, Art. 6906)

- Επιλέξτε ένα κατάλληλο εργαλείο φρεζαρίσματος (εικόνα 11). Αφαιρέστε το κλειδί άλεν και το ανοίξτε την πλάκα μηχανής, όπως φαίνεται στην εικόνα (εικόνα 12). Κατευθύνετε τη φρέζα χειρός στην πλάκα μηχανής, με τρόπο ώστε η φρέζα να κινείται κεντρικά στην οπή του εργαλείου φρεζαρίσματος. Τοποθετήστε τώρα τη φρέζα χειρός, όπως φαίνεται στην εικόνα (εικόνα 13). Στρώψτε και ασφαλίστε την τοποθετημένη φρέζα χειρός με την πλάκα μηχανής. Εισαγάγετε πάλι το κλειδί άλεν για το κλειδίωμα της πλάκας μηχανής (εικόνα 14). Τοποθετήστε το κλιπ ενεργοποίησης στο διακόπτη της φρέζας χειρός και συνδέστε το φως της συσκευής με το διακόπτη ασφαλείας.
- Ρυθμίστε το βάθος κοπής στη φρέζα χειρός, ακολουθώντας τα βήματα εργασίας στις σχετικές οδηγίες χρήσης (εικόνα 15).
- Μοντάρετε τον παράλληλο οδηγό φρεζαρίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα (εικόνα 16). Τοποθετήστε τις δυο χειρόβιδες χωρίς να τις σφίξετε.
- Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό φρεζαρίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα στις οβάλ οπές του πάγκου μηχανής και σπρώξτε τον οδηγό φρεζαρίσματος παράλληλα προς την κατεύθυνση της φρέζας, ρυθμίστε το επιθυμητό φάρδος κοπής και σφίξτε τις δυο χειρόβιδες (εικόνα 17).
- Χαλαρώστε τις τέσσερις χειρόβιδες των δυο συρόμενων οδηγών και ρυθμίστε τους συρόμενους οδηγούς έτσι ώστε η απόσταση από το εργαλείο φρεζαρίσματος και από τις δυο πλευρές να μην υπερβαίνει τα 3 χιλιοστά (εικόνα 18). Σφίξτε τις χειρόβιδες.
- Μοντάρετε τους δυο ελαστικούς σφιγκτήρες (εικόνα 19). Στερεώστε τους δυο ελαστικούς σφιγκτήρες στον οδηγό φρεζαρίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα πιέζοντας ελαφρά στο τεμάχιο προς κατεργασία (εικόνα 20). Οι ελαστικοί σφιγκτήρες χρησιμοποιούνται για την ασφαλή οδήγηση του τεμαχίου και ελαχιστοποιούν τον "κλώτσημα" του τεμαχίου.
- Πρέπει πάντα να κάνετε μια δοκιμαστική κοπή και ενδεχομένως να ξαναρυθμίσετε τον παράλληλο οδηγό φρεζαρίσματος. Χρησιμοποιήστε αναρρόφηση σκόνης (εικόνα 21).



Δήλωση εγγύησης

Αγαπητέ ερασιτέχνη μάστορα,

αποκτήσατε ένα προϊόν wolfcraft υψηλής ποιότητας που θα σας διευκολύνει στα μαστορόματά σας.

Τα προϊόντα wolfcraft ανταποκρίνονται στις υψηλές τεχνικές προδιαγραφές και πριν φτάσουν στο εμπόριο, έχουν περάσει από εντατικές φάσεις εξέλιξης και δοκιμών. Στο στάδιο παραγωγής, οι συνεχείς έλεγχοι και τακτικές δοκιμές διασφαλίζουν τις υψηλές προδιαγραφές ποιότητας. Οι τεχνολογικές εξελίξεις και οι αξιόπιστοι έλεγχοι ποιότητας σάς δίνουν τη σιγουριά ότι έχετε κάνει τη σωστή επιλογή αγοράς.

Για το προϊόν wolfcraft που προμηθευτήκατε παρέχουμε 10 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς για αποκλειστική χρήση στον τομέα των ερασιτεχνών μαστόρων. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τις ζημιές που θα προκληθούν στο αντικείμενο αγοράς και μόνο αυτές που οφείλονται σε σφάλματα υλικού και κατασκευής. Η εγγύηση δεν καλύπτει τις ζημιές και τις φθορές που θα προκληθούν λόγω λανθασμένης χρήσης ή ανεπαρκούς συντήρησης. Επιπροσθέτως, η εγγύηση δεν καλύπτει τις συνηθισμένες φθορές από τη φυσιολογική χρήση, καθώς και ελαττώματα και ζημιές τις οποίες ο πελάτης γνώριζε κατά τη σύναψη του συμβολαίου.

Οι αξιώσεις εγγύησης μπορούν να εγερθούν μόνο με την επίδειξη του τιμολογίου/της απόδειξης αγοράς.

Η εγγύηση που παρέχεται από την wolfcraft δεν περιορίζει τα νόμιμα δικαιώματά σας ως καταναλωτή (μετέπειτα αποκατάσταση, υπαναχώρηση ή μείωση, αποζημίωση για φθορές ή δαπάνες).

Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να απευθύνονται:

wolfcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Germania

GİRİŞ

- **DİKKAT!** Uzunluk ekseninde boyuna frezlenecek ve kullanılan elektrikli aletler ile birlikte teslim edilen tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatları okuyunuz. Güvenlik açıklamalarına ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.
- Kullanma kılavuzunu ileride kullanmak üzere emniyetli biçimde saklayınız.



TEKNİK VERİLER

Kurulu vaziyetteki ölçüleri:	610 x 127 x 242 mm (En x Derinlik x Yükseklik)
Maks. freze çapı:	27 mm
Ağırlık:	1,9 kg



SEMBOLLER VE ANLAMLARI



Genel tehlikeye karşı uyarı



Toza karşı koruyucu maske takınız.



Talimatı/açıklamaları okuyunuz!



Fişi çekiniz



Koruma gözlüğü kullanınız.



Sadece karşı yönde freze ediniz.



Kulaklık takınız.



AMACA UYGUN KULLANIM

Freze dayaması 6901 şu amaçla kullanılır:

- sadece 6900 ve 6906 ürün numaralı wolcraft makine tablaları üzerine monte edilebilir, sabit freze tezgahı olarak kullanım için.
- Koruma başlığı ile birlikte ve toz emme başlığı ve açık halde iken paralel freze dayaması.
- Maks. 40 mm kalınlığında ve kolayca talaşı alınabilen iş parçaları.

Amaca uygun olmayan bir kullanımdan doğan hasar ve kazalardan kullanıcı sorumludur.



GENEL EMNİYET UYARILARI

- İşyerinizin temiz ve iyi aydınlatılmış olmasını sağlayınız. Düzensizlik veya aydınlatma olmayan iş alanlarında kazalar meydana gelebilir.
- Eğer ki çalıştığınız alanlarda yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar var ise elektrikli aleti patlama riski olan alanlarda kullanmayınız. Elektrikli aletler tozu veya buharları ateşleyebilen kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutunuz. Onların sizin dikkatinizi başka yöne çekmesi halinde cihaz kontrolünü kaybedebilirsiniz.
- Elektrikli aletler için kullanılan bağlantı duyunun prize uyması gerekir. Prizde hiçbir değişiklik yapılamaz. Toprak korumalı elektrikli aletlerde asla adaptör prizi kullanmayınız. Üzerinde hiçbir oynama yapılmamış priz ve buna uygun duylar elektrik çarpması riskini azaltmaktadır.
- Elektrikli aleti yağmur ve ıslanmaya karşı koruyunuz. Elektrikli aletin içerisine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aletler ile açık alanda çalışırken, sadece harici ortamlar için uygun uzatma kabloları kullanınız. Harici ortamlar için uygun uzatma kabloları kullanımı elektrik çarpması riskini azaltmaktadır.
- Herhangi bir elektrikli aletin nemli ortamda kullanılması kaçınılmaz ise bu esnada voltaj için regülasyon sağlayan bir şalter kullanınız. Voltaj için regülasyon sağlayan bir şalter kullanımı elektrik çarpması riskini azaltmaktadır.
- Dikkatli olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz ve elektrikli aletle çalışırken özenli davranınız. Eğer yorgunsanız veya uyuşturucu ilaç, alkol veya ilaç etkisi altında bulunuyorsanız, elektrikli aleti kullanmayınız. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dalgınlık bile ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Uygun kişisel koruyucu ekipmanları kullanınız: Kulaklık, koruyucu gözlük, toz üreten işlerde toz maskesi, pütürlü malzemeleri işlerken ve takım değiştirirken koruyucu eldiven kullanın.

- **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar gereçleri veya vida anahtarlarını ortadan kaldırmınız.** Dönen bir parçayla takılan bir alet veya vida anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- **Uygun giysiler giyiniz.** Geniş giysi veya takı kullanmayınız. Sac, giysi ve eldiveni hareketli parçalardan uzak tutunuz. Bol giysi, takı veya uzun saçlar hareketli parçalar tarafından tutulabilir.
- **Daima toz emici koruyucu kılıf kullanınız.**
- **Şalteri bozuk olan elektrikli aleti kullanmayınız.** Açılması ve kapatılması artık mümkün olmayan bir elektrikli alet tehlike yaratır ve tamir edilemez zorundadır.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların bulunduğu ortamlardan uzak bir yerde saklayınız.** Cihazı kullanmasını bilmeyen veya talimatlarını okumamış bir kişiye cihazı kullandırmayınız. Bilgisiz olmayan kişilerce kullanılan elektrikli aletler tehlikeli olur.
- **İşe başlamadan önce cihazların ve takımların işlerliğini kontrol ediniz.** Asla hasar görmüş veya kör takımlarla çalışmayınız.
- **Elektrikli aleti sadece yetkili uzmanlara tamir ettirip orijinal yedek parça kullanılmasına özen gösteriniz.** Bu sayede elektrikli aletlerin güvenliğinin korunması garanti altına alınır.
- **Fizi prizden çekiniz ve/veya elektrikli takımdan batarya kutusunu çekiniz ve ondan sonra cihaz ayarlarını veya aksam parçaları değişikliğini gerçekleştiriniz.** Elektrikli takımın istenmeden çalışmaya başlatılması kazalar için bir nedendir.
- **Makine tezgahını doğru kurunuz ve ondan sonra elektrikli takımı monte ediniz.** Bozulmayı önlemek için doğru kurulum önemlidir.
- **Elektrikli takımı makine plakasına güvenli biçimde sabitleyiniz ve ondan sonra kullanınız.** Elektrikli takımın makine plakası üzerinde kayması kontrol kaybına yol açabilir.
- **Makine tezgahını dayanıklı, düz ve yatay bir yüzeye koyunuz.** Makine tezgahı kayabiliyor veya sallanabiliyorsa, elektrikli takım veya iş parçası da dengeli ve emniyetli biçimde kullanılamaz.
- **Makineyi zorlamayınız ve merdiven ya da iskele olarak kullanmayınız.** Makinenin zorlanması veya üzerine çıkılması, tezgahın ağırlık noktasının yukarıya kaymasına ve tezgahın devrilmesine yol açabilir.
- Ahşap veya kolay parçalanan plastik malzemelerden farklı malzeme kullanmayınız.
- Kullanılan makineler DIN EN 60745-1'e uygun olmalıdır. 1995 itibarıyla imal edilmiş cihazlar bir CE işaretiyle sahib olmalıdır.
- İşletime almadan önce dairesel el testeresinin, frezenin veya kıl testeresinin makine plakası üzerine düzgün sabitlendiğinden ve makine plakasının makine tezgahının boşluğuna tam oturduğundan emin olunuz.
- Takımları yalnızca belirlendikleri amaca uygun kullanınız.
- Civataların sıkı olup olmadıklarını düzenli olarak kontrol ediniz!
- Gereki olmayan tüm nesnelere çalışma tezgahından uzaklaştırınız.
- Kullanılan elektrikli takımların açma kapama işlemi sadece emniyet şalteri üzerinden gerçekleştirilebilir.
- Cihaz şalterinin sürekli "AÇIK" konumunda sürekli sabitlenmesi için ekli çalıştırma klemensini kullanınız.
- Hasarlı yarma takozlarını yenisiyle değiştiriniz.
- Dar iş parçalarını işlerken mutlaka bir kaydırma çubuğu kullanınız.
- Paralel freze dayamasını asla uygunsuz veya farklı amaç için kullanmayınız!



FREZELER İÇİN GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

- Makineye özgü güvenlik açıklamalarının yanında kullanılan frezenin güvenlik açıklamalarına da mutlaka uyunuz.
- Freze işlemi esnasında her zaman iş maddesinin beklenmeden ve aniden kontrolden çıkmasına ve geri çarpmasına hazırlıklı olunuz.
- **Makine tezgahını eğik frezaj için kullanmayınız.**
- 1800 W ve 230 V üzeri frezeler kullanmayınız.
- Beslemenin sadece frezenin dönüş yönünde gerçekleşebileceğine dikkat ediniz.
- **Sadece keskin, bakımı yapılmış ve takım üreticisinin verilerine göre ayarlanmış freze takımları kullanınız.**
- Cihaz ve takımları kullanırken, ürün, ambalaj üzerinde veya kullanma kılavuzunda yer alan min./maks. devir sayısı ve dönüş yönü verilerini dikkate alınız.
- İş parçasının yönlendirilmesinde hatalı freze takımlarının, iş parçasının ve düzenerlerinin kullanılmasının tehlikeli duruma yol açabileceğine dikkat ediniz.
- Dayamada freze işlemi yaparken freze takımından ellerinizi uzak tutunuz.
- Mümkünse frezaj sırasında paralel freze dayamasına ek olarak masa baskı pabuçlarını kullanınız.
- Uzun iş parçalarını alım tarafına dayayınız ki kontrolsüz devrilmeden dolayı tehlikeli vaziyetleri önleyebilesiniz. Destek stabil durmalı ve makine tezgahı ile aynı yükseklikte olmalıdır, örn. makaralı destek gibi (Ürün no. 6119973).
- Yalnızca boyut ve ağırlık açısından kişinin güvenle tutabileceği ve yönlendirebileceği iş parçalarını işleyiniz.
- Takım ve iş parçasına uygun doğru devir sayısını seçiniz. Frezenizin kullanma kılavuzunda kesin devir sayısı ölçülerini bulabilirsiniz.
- Birlikte teslim edilen yerleştirme halkalarını freze takımı boyutu ile ilişkili olarak seçiniz. Güvenli bir çalışma için mümkün olan en küçük yerleştirme halkası kullanılmalıdır.
- Paralel freze dayamasının amacına uygun olarak monte edildiğini ve vidalar/ tırtırlı vidaların sıkı olduğundan emin olunuz.
- Freze şaftını işaretli noktaya kadar germe pensine doğru itiniz. Frezenin üst frezeeye usulüne uygun biçimde takılabilmesi için üst frezenin kullanım talimatında yer alan uyarıları dikkate alınız.

- Çapı 27 mm'yi geçen frezeler kullanmayınız!
- Bu üründe değişiklik veya modifikasyon gerçekleştirmeyiniz.



ÜST FREZE İLE FREZELEME (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Frezeleme için yarma takozunu makine plakasına yerleştiriniz ve uygun bir freze başlığı seçiniz (resim 1). Frezeyi makinenin plakası üzerinde öyle hizalayınız ki freze, freze başlığının deliğini ortalsın. Frezeyi resimde gösterildiği şekilde monte ediniz (resim 2). Monte edilmiş frezeyi resimde görüldüğü şekilde masaya koyunuz ve yerine oturtunuz (resim 3). Açma klemensini frezenin şalterine takınız ve cihazın fişini emniyet şalterine bağlayınız.
2. Üst frezedeki torna derinliğini ayarlayınız, bununla ilgili çalışma talimatlarında yer alan iş talimatlarına titizlikle uyunuz (resim 4).
3. Paralel freze dayamasını resimdeki şekilde monte ediniz (resim 5). Her iki tırtırlı vidayı gevşek biçimde monte ediniz.
4. Paralel freze dayamasını resimde görüldüğü biçimde makine sehpasının uzunlamasına deliklerine geçirip freze dayamasını yarık alanına paralel biçimde frezeyle geçirip dilediğiniz torna derinliğini ayarladıktan sonra her iki tırtırlı vidayı sıkınız (resim 6).
5. Her iki itme dayamasının dört adet tırtırlı vidasını söküp her iki itme dayamasını freze ile olan aralık her iki tarafta en fazla 3 mm olacak biçimde ayarlayınız (resim 7). Her iki tırtırlı vidayı sıkınız.
6. Her iki yay desteğini monte ediniz (resim 8). Her iki yay desteğini resimde olduğu gibi iş parçalarına hafifçe baskı yapacak biçimde freze dayamasına sabitleyiniz (resim 9). Yay destekleri iş parçalarının güvenli biçimde takılmasına yarar ve iş parçasının geri tepmesine önler.
7. Her zaman bir deneme kesimi yapınız, duruma göre paralel freze dayamasının yeniden ayarlanması gerekebilir. Toz emici kullanınız (resim 10).



ÜST FREZE İLE FREZELEME (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Uygun bir freze ucu seçin (Resim 11). Inbus anahtarını çıkarın ve makine plakasını gösterildiği şekilde açın (Resim 12). Üst frezeyi makine üzerinde, freze ucu deliğinde ortalı çalışacak şekilde hizalayın. Şimdi üst frezeyi gösterildiği şekilde monte edin (Resim 13). Monte edilen frezeyi makine plakası ile birlikte döndürün ve kilitleyin. Makine plakasının kilitlemesi için inbus anahtarını tekrar takın (Resim 14). Üst frezenin anahtarına güç kelepçesini sokun ve emniyet anahtarını ile cihaz bağlantısını birleştirin.
2. Üst frezedeki torna derinliğini ayarlayınız, bununla ilgili çalışma talimatlarında yer alan iş talimatlarına titizlikle uyunuz (resim 15).
3. Paralel freze dayamasını resimdeki şekilde monte ediniz (resim 16). Her iki tırtırlı vidayı gevşek biçimde monte ediniz.
4. Paralel freze tahdidini gösterildiği şekilde makine tablasının boyuna deliklerine yerleştirin ve freze tahdidini freze yönüne paralel olarak kaydırın; istenilen kesim genişliğini ayarlayın ve her iki kavrama vidasını iyice sıkın (Resim 17).
5. Her iki itme dayamasının dört adet tırtırlı vidasını söküp her iki itme dayamasını freze ile olan aralık her iki tarafta en fazla 3 mm olacak biçimde ayarlayınız (resim 18). Her iki tırtırlı vidayı sıkınız.
6. Her iki yay desteğini monte ediniz (resim 19). Her iki yay desteğini resimde olduğu gibi iş parçalarına hafifçe baskı yapacak biçimde freze dayamasına sabitleyiniz (resim 20). Yay destekleri iş parçalarının güvenli biçimde takılmasına yarar ve iş parçasının geri tepmesine önler.
7. Her zaman bir deneme kesimi yapınız, duruma göre paralel freze dayamasının yeniden ayarlanması gerekebilir. Toz emici kullanınız (resim 21).



Garanti açıklaması

Kullanıcının dikkatine,

Keyifle kullanacağınız kaliteli bir wolcraft ürününe sahip oldunuz.

wolcraft ürünleri yüksek teknik standarttadır ve siz satın almadan önce yoğun AR-GE ve test aşamalarından geçmiştir. Seri üretim sırasında yapılan sürekli kontroller ve düzenli testler yüksek kalite standardı sağlar. Mükemmel teknik gelişmeler ve güvenilir kalite kontrolleri sayesinde, doğru ürünü satın aldığınızdan emin olabilirsiniz.

Satın almış olduğunuz wolcraft ürünü için, bu tür "Kendin Yap" ürünlerinin uygun kullanılmaları durumunda satın alma tarihinden itibaren 10 yıl garanti geçerli olacaktır. Sadece satın alındığındaki mevcut hasarlar ile malzeme ve üretim hatalarından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına girer. Yanlış kullanımdan veya bakım hatalarından kaynaklanan kusur ve hasarlar garanti kapsamında değildir. Ek olarak, normal kullanımdan doğan aşınma ve zararlar ile müşteriye sözleşme ile bildirilen kusur ve hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Garanti talepleri yalnızca fatura veya fiş sunulması halinde geçerli olur.

wolcraft tarafından sağlanan garanti, tüketiciler için yasal haklarınızı (sonraki performans, iade veya indirim, hasar veya kullanım tazminatı) kısıtlamaz.

Garanti hakları için şuraya başvurulmalıdır:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Almanya

Návod

- **Pozor!** Čtěte všechna bezpečnostní upozornění a návody, kterou jsou k podélná frézovací zarážka a používanému elektrickému nářadí přiloženy. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, ohní, nebo těžkým zraněním.
- Uchovejte návod k použití pro další v budoucnu.



TECHNICKÁ DATA

Rozměry:	610 x 127 x 242 mm (šířka x hloubka x výška)
Max. průměr frézy:	27 mm
Váha:	1,9 kg



Symbols a význam



Varování před všeobecným nebezpečím



Použijte ochrannou masku.



Číst návod/upozornění!



Zástrčku vytáhnout.



Použijte ochranné brýle.



Frézovat pouze protiběžně.



Použijte ochranná sluchátka.



Předepsané vhodné použití

Doraz frézy 6901 lze použít:

- upevňujte výhradně na strojové stoly wolfcraft, č. produktu 6900 a 6906, pro použití jako stacionární frézovací stoly.
- jako paralelní doraz při frézování s ochranným krytem, jakož i s napojeným a zapnutým odsáváním.
- lehce obrobitelné výrobky o max. tl. 40 mm.

Za škody a úrazy, způsobené nesprávným užitím, odpovídá uživatel.



Všeobecná bezpečnostní upozornění

- Udržujte své pracoviště v čistotě a mějte jej dobře osvětlené. Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.
- S elektro-nářadím nepracujte v explozivním prostředí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektro-nářadí produkuje jiskření, které může lehce způsobit vznícení prachu, nebo výparů.
- Během práce s elektro-nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti. Při odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Zástrčka elektro-nářadí musí souhlasit s profilem zásuvky. V žádném případě se nesmí zástrčka měnit, nebo přizpůsobovat. Při používání uzemněných elektro-nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry zástrček. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektro-nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektro-nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud používáte elektro-nářadí ve venkovním prostředí, používejte pouze prodlužovací kabel pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je nevyhnutelné použít elektro-přístroj ve vlhkém prostředí, používejte přepětovou ochranu. Použití přepětové ochrany zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektro-nářadím buďte opatrní, věnujte se tomu, co děláte a k práci přistupujte s rozumem. Nepoužívejte elektro-nářadí, pokud jste unaveni, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Malá nepozornost může při používání elektro-nářadím vést k závažnému poranění.

- **Noste určené osobní ochranné pomůcky:** sluchátka, brýle, protiprachovou masku při prašných pracích, ochranné rukavice při opracování drsných materiálů a při výměně nářadí.
- **Před použitím elektro-nářadí z něj odstraňte všechny nástroje pro nastavení či šroubováky.** Nástroj nebo šroubovák, které by se nacházely v díle nástroje, který se točí, může způsobit poranění.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oděvy a šperky. Nepřibližujte se rozpuštěnými vlasy, volným oděvem a rukavicemi k rotujícímu se dílům.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- **Použijte vždy protiprašnou masku s odsávacím prachem.**
- **Nepoužívejte elektro-nářadí, pokud je vadný spínač.** U elektro-nářadí, které nelze bezpečně zapnout/vypnout hrozí zvýšené nebezpečí a je nutno ihned provést opravu.
- **Nepoužívané elektro-nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolujte přístroj používat osobám, které s ním nebyli seznámeny, nebo nečetli tyto pokyny.** Elektro-přístroje jsou nebezpečné, pokud jsou používány nezkušenými osobami.
- **Průzkoušejte před započetím prací funkčnost přístrojů a nářadí.** Nikdy nepracujte s poškozeným nebo tupým nářadím.
- **Nechávejte Váš elektro-přístroj opravovat pouze kvalifikovanými, osobami s příslušnou kvalifikací a za použití originálních náhradních dílů.** Tím bude zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost Vašeho přístroje.
- **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo baterie z elektrického nářadí předtím, než budete nastavovat přístroje nebo vyměňovat příslušenství.** Nekomrovaný chod elektrického nářadí je příčinou úrazů.
- **Sestavte správně strojní stůl, předtím než upevníte elektrické nářadí.** Správná montáž je důležitá pro vyhnutí se nehodě.
- **Bezpečně upněte elektrické nářadí na strojní desku dříve než je budete používat.** Uvolněné nářadí na strojní desce může vést ke ztrátě kontroly.
- **Postavte stůl na pevnou, rovnou a vodorovnou plochu.** Pokud se strojní stůl kývá nebo sjíždí, nemůže být elektrické nářadí nebo obrobek rovnoměrně a bezpečně vedeny.
- **Nepřetěžujte strojní stůl a nikdy jej nepoužívejte jako žebřík nebo lešení.** Přetěžování nebo stání na strojním stole může vést k tomu, že se těžiště stolu přemístí nahoru a stůl se převrátí.
- Nikdy nepracovávají jiné materiály než dřevo nebo lehké opracovatelné plasty.
- Použité přístroje musí odpovídat normě DIN EN 60746-1. Přístroje od roku výroby 1995 musí být označeny značkou CE.
- Před spuštěním se vždy ujistěte, že ruční okružní pila, horní frézka nebo přímočará pila je řádně upevněna na strojní desce a že strojní deska je bezpečně zaklapnuta.
- Vždy používejte nářadí je určené k tomu účelu.
- Pravidelně kontrolujte zda jsou všechny šrouby pevně dotaženy!
- Všechny předměty které nepotřebujete, odstraňte z pracovního stolu.
- K trvalému zafixování přístrojů v poloze pro práci použijte jen se stolem dodávané spojky.
- Vyměňte poškozené vložky za nové.
- Používejte při opracování malých kousků bezpodmínečně posunovací hůlku.
- Pověste posunovací hůlku pokud ji nepoužíváte na pro ni určený šroub.
- Nepoužívejte váš paralelní frézovací doraz v rozporu s podmínkami užití, nebo k jiným účelům!



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VRCHNÍ FRÉZKU

- Dbejte mimo těchto upozornění strojní bezpečnostní specifikace bezpodmínečně také bezpečnostních předpisů vrchní frézky.
- Buďte vždy také připraveni na to, že při frézování materiálu může dojít neočekávaně a náhle k nekontrolovatelnému zpětnému nárazu.
- **Nepoužívejte strojní stůl k obloukovému frézování!**
- Nepoužívejte žádnou vrchní frézku s více jako 1800 W a více jak 230 V.
- Dbejte na to, že posuv má být jen proti směru otáčení frézy.
- **Použijte jen ostré, udržované a podle doporučení výrobce nastaveného frézovacího nářadí.**
- Dbejte při používání přístrojů a nářadí na výrobku, nebo obalu nebo návodu k obsluze uvedeným hodnotám jako min./max. otáčky a směr otáčení.
- Mějte na paměti, že špatné použití frézovacího nářadí, materiálu a přípravků k vedení materiálu může vést k nebezpečné situaci.
- Během frézování držte ruce dál od frézovacího nástroje.
- Použijte pokud je to možné při frézování stolní přítlačnou botku k paralelnímu frézovacímu dorazu.
- Podepřete dlouhé materiály na odběrné straně k vyloučení nebezpečných situací při nekontrolovaném pohybu. Podpěra musí být stabilní a ve stejné výši jako strojní stůl např. Odvalovací kolíků (číslo zb. 6119973).
- Opracovávejte jen takové kusy materiálu, které odpovídají vaší výšce a hmotnosti a které mohou být bezpečně jednou osobou manipulovány.
- Volte nářadí a materiál odpovídající správným otáčkám. V návodu k obsluze vaší horní frézky najdete přesné počty otáček.
- Při vkládání, z dodaných, distančních podložek, je třeba se vždy přizpůsobit velikosti frézy. Pro bezpečnou práci, byste měli vždy používat co nejmenší distanční podložku.
- Přesvědčte se, že paralelní doraz je namontován správně a že jsou utaženy všechny šrouby / upevňovací šrouby.

- Stopku frézy zasuňte do upínacích kleštín až po rysku. Pro správnou montáž frézy do horní frézovací hlavy, pokračujte dle pokynů v návodu vaší horní frézy.
- Nepoužívejte frézu s průměrem větším jak 27 mm!
- Na výrobku neprovádějte žádné modifikace a změny.



FRÉZOVÁNÍ HORNÍ FRÉZOU (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Vložte příslušnou vložku pro horní frézu do desky stroje a zvolte vhodnou frézu (Obr. 1). Vyrovnajte horní frézu na desce stolu tak, aby se fréza pohybovala uprostřed otvoru vložky. Nyní namontujte horní frézu dle vyobrazení (Obr. 2). Namontovanou horní frézu nasadte spolu se strojní deskou na stůl a zajistěte (Obr. 3). Zastrčte propojku na spínač horní frézy a propojte zástrčku přístroje s bezpečnostním spínačem.
2. Nastavte hloubku řezu na vaší horní fréze, přitom je třeba dodržovat pokyny uvedené v příslušném návodu na obsluhu (Obr. 4).
3. Namontujte paralelní doraz frézy dle vyobrazení (Obr. 5). Oba upínací šrouby namontujte zatím volně.
4. Nasadte paralelní doraz frézy, dle vyobrazení, do podélných vybrání stolu stroje a nasuňte frézovací doraz paralelně k distanční vložce ve směru k fréze, nastavte požadovanou šířku řezu a utáhněte oba upevňovací šrouby (Obr. 6).
5. Uvolněte čtyři upev. šrouby obou posunovacích dorazů a nastavte oba dorazy tak, aby vzdálenost k fréze, byla na každé straně max. 3 mm (Obr. 7). Nyní upev. šrouby utáhněte.
6. Namontujte obě pérové přítlačníky (Obr. 8). Nyní upevněte pérové přítlačníky dle vyobrazení na doraz frézy, tak aby lehce doléhaly na obrobek (Obr. 9). Pérové přítlačníky slouží k bezpečnému vedení obrobku a minimalizují zpětné rázy obrobku.
7. Nyní provedte zkušební řez, popř. znova nastavte paralelní doraz frézy. Použijte odsávání prachu (Obr. 10).



FRÉZOVÁNÍ HORNÍ FRÉZOU (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Zvolte vhodnou frézovací vložku (Obr. 11). Vyjměte imbusový klíč a podle obrázku (Obr. 12) otevřete strojovou desku. Vrchní frézu vyrovnajte se strojovou deskou tak, aby fréza procházela středem otvoru ve frézovací vložce. Nyní podle obrázku (Obr. 13) namontujte vrchní frézu. Namontovanou vrchní frézu společně se strojovou deskou sklopte zpět a desku zaklapněte. Strojovou desku opět zajistěte zasunutím imbusového klíče (Obr. 14). Nasuňte spínací svorku na vypínač vrchní frézy a propojte přístrojovou vidlici s bezpečnostním spínačem.
2. Nastavte hloubku řezu na vaší horní fréze, přitom je třeba dodržovat pokyny uvedené v příslušném návodu na obsluhu (Obr. 15).
3. Namontujte paralelní doraz frézy dle vyobrazení (Obr. 16). Oba upínací šrouby namontujte zatím volně.
4. Podle obrázku vložte paralelní doraz frézy do podélných otvorů strojového stolu a zasuňte doraz frézy paralelně směrem k fréze. Nastavte požadovanou šířku řezu a pevně dotáhněte oba šrouby pro ruční utahování (obr. 17).
5. Uvolněte čtyři upev. šrouby obou posunovacích dorazů a nastavte oba dorazy tak, aby vzdálenost k fréze, byla na každé straně max. 3 mm (Obr. 18). Nyní upev. šrouby utáhněte.
6. Namontujte obě pérové přítlačníky (Obr. 19). Nyní upevněte pérové přítlačníky dle vyobrazení na doraz frézy, tak aby lehce doléhaly na obrobek (Obr. 20). Pérové přítlačníky slouží k bezpečnému vedení obrobku a minimalizují zpětné rázy obrobku.
7. Nyní provedte zkušební řez, popř. znova nastavte paralelní doraz frézy. Použijte odsávání prachu (Obr. 21).



Prohlášení o záruce

Vážený/á zákazník/zákaznice,

zakoupili jste kvalitní výrobek firmy wolcraft, který Vám při domácích pracích přinese mnoho radosti.

Výrobky wolcraft splňují náročné technické normy a před uvedením do prodeje prošly intenzivním vývojem a zkouškami. V průběhu sériové výroby zajišťují vysokou úroveň kvality neustálé kontroly a pravidelné testy. Solidní technický rozvoj a spolehlivá kontrola kvality Vám dávají záruku, že jste při nákupu rozhodli správně.

Na zakoupený výrobek wolcraft Vám při jeho výhradním používání v hobby režimu poskytujeme záruku po dobu 10 let ode dne zakoupení. Záruka se vztahuje pouze na škody na samotném zakoupeném předmětu, a to pouze takové, které vznikly v důsledku vady materiálu nebo chybného zpracování. Záruka se nevztahuje na závady a škody způsobené nesprávnou obsluhou nebo zanedbáním údržby. Záruka se nevztahuje na obvyklé příznaky opotřebení v důsledku používání ani na vady a škody, které byly zákazníkovy známy při uzavření kupní smlouvy.

Nároky vyplývající ze záruky lze uplatnit jen při předložení účtenky/dokladu o koupi.

Záruka poskytnutá firmou wolcraft neomezuje Vaše zákonem stanovená práva spotřebitele (dodatečné plnění, odstoupení od smlouvy nebo její omezení, náhrada škody nebo vynaložených nákladů).

Nároky vyplývající ze záruky je třeba směřovat na:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Německo

BEVEZETÉS

- **FIGYELEM!** Olvassa el az összes biztonsági előírást és használati útmutatót, amelyet a párhuzamvezető maráshoz-hez, illetve a használni kívánt szerszámokhoz kapott. A biztonsági előírások be nem tartása áramütéshez, tűzhez, és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
- A használati útmutatót őrizze meg jövőbeni felhasználáshoz.



MŰSZAKI ADATOK

Méret:	610 x 127 x 242 mm (szélesség x mélység x magasság)
Max. maróátmérő:	27 mm
Súly:	1,9 kg



JELÖLÉSEK ÉS JELENTÉSÜK



Általános veszélyre való figyelmeztetés



Viseljen porvédő maszkot!



Olvassa el az útmutatót!



Húzza ki az elektromos csatlakozót.



Viseljen védőszemüveget!



Marás csak szembefutással.



Viseljen hallásvédelmi eszközt!



ELŐÍRÁSSZERŰ HASZNÁLAT

- A 6901 sz. párhuzamvezető a következőkhöz alkalmazható:
 - kizárólagos rögzítés a 6900 és 6906 cikkszámú wolcraft gépasztalokra, álló maróasztalként történő alkalmazásra.
 - párhuzamos ütközőként alkalmazható marási munkálatokhoz védőburával, valamint csatlakoztatott és bekapcsolt porelszívással.
 - max. 40 mm vastag és könnyen forgácsolható munkadarabokhoz.

A nem rendeltetésszerű használat esetén előforduló károkért és balesetekért a felhasználót terheli a felelősség.



ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Tartsa a munkaterületét tisztán és jól megvilágítva. A rendtelenség és a ki nem világított munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Az elektromos szerszámmal ne dolgozzon olyan robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámok szikrákat gerjesztenek, melyek következtében a por vagy gőzök lángra kaphatnak.
- Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése esetén elveszitheti a készülék felett az ellenőrzést.
- Az elektromos szerszám csatlakozó dugójának bele kell illenie a dugaszoló aljzatba. A csatlakozó dugón semmilyen formában sem szabad változtatásokat végrehajtani. A védőföldelt elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adaptéres csatlakozó dugókat. A nem módosított csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az elektromos áramütés kockázatát.
- Az elektromos szerszámokat tartsa távol az esőtől és a nedvességtől. A víz elektromos szerszámba való bejutása növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Amennyiben az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, melyek kültéri használatra is alkalmasak. A kültéri használatra is alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Amennyiben az elektromos szerszám nedves környezetben történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon hibaáramvédő-kapcsolót. A hibaáramvédő - kapcsoló használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

- Legyen figyelmes és ügyeljen arra, amit csinál és járjon el óvatosan az elektromos szerszámmal történő munkavégzés során. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drog, alkohol vagy gyógyszeres befolyásoltság alatt áll. Az elektromos szerszám használata során már egy figyelmetlen pillanat is elegendő ahhoz, hogy komoly sérülések jöjjenek létre.
- Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést: hallásvédelmi eszközt, védőszemüveget, porvédő maszkot a porral járó munkáknál, védőkesztyűt a durva felületű munkadaraboknál illetve a szerszámogép cseréjénél!
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat és a csavarhúzó kulcsokat. A készülék forgó részében található szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruházatot és a kesztyűket tartsa távol a mozgás alatt álló részekről. A laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját a mozgás alatt álló részek magukkal ragadhatják.
- Mindig használja a porszívósisakot és a porelszívást.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, melynek a kapcsolója tönkrement. A ki és be nem kapcsolható elektromos szerszám veszélyes és meg kell javítani.
- A nem használt elektromos szerszámokat gyermekek által el nem érhető helyen tárolja. Ne engedje, hogy a készüléket olyan személyek használják, akik nem ismerik annak kezelését és ezeket az útmutatókat nem olvasták el. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- Minden munkafolyamat megkezdése előtt ellenőrizze a szerszámogépek illetve szerszámok működőképességét. Soha ne dolgozzon sérült géppel, illetve tompa szerszámmal.
- Az elektromos szerszámot csak a megfelelő szakmai képzettséggel rendelkező személyzetnek és csak eredeti alkatrészekkel engedje javítani. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságát.
- Ha az elektromos szerszámogépeken beállításokat végez vagy tartozékot cserél, húzza ki az elektromos csatlakozót a csatlakozóaljzatból, illetve vegye ki a készülék akkuját. Az elektromos szerszámogépek véletlen beindítása balesethez vezethet.
- Gondosan szerelje össze, illetve állítsa fel a munkaasztalt, mielőtt az elektromos szerszámogépet beépíti. A gondos felállítás fontos, hogy az asztal összedőlését elkerülje.
- Az elektromos szerszámogépet gondosan rögzítse fel a géptartó lapra a használat előtt. Az elektromos szerszámogép megcsúszása a géptartó lapon a munkadarab fölötti kontroll elvesztéséhez vezethet.
- A munkaasztalt szilárd, síma és vízszintes felületen állítsa fel. Ha a munkaasztal megcsúszhat vagy billeghet a felületen, az elektromos szerszámogép, illetve a munkadarab nem vezethető megfelelő biztonsággal.
- Ne terhelje túl a munkaasztalt, és ne használja létraként vagy állványként. A munkaasztal túlterhelése, vagy a rá felállítás ahhoz vezethet, hogy a súlypont túl magasra kerül, és így az asztal felborulhat.
- Ne munkáljon meg más anyagot, mint fát, vagy könnyen forgácsolható műanyagokat.
- A felhasználás szerszámogépeknek meg kell felelniük a DIN EN 60745-1 szabványnak. Az 1995 utáni szerszámogépeknek CE jellel kell rendelkezniük.
- A használatba vétel előtt győződjön meg róla, hogy a kézi körfűrész, felsőmaró vagy szűrőfűrész megfelelően van a géptartó laphoz rögzítve, illetve a géptartó lap megfelelően van berögzítve a munkaasztal megfelelő kivágásába.
- Csak a rendeltetésüknek megfelelően használja a szerszámokat.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a csavarkötések szorosan tartanak.
- Soha ne használja a munkadarot rendeltetésétől eltérő célra, illetve olyan módon, amely nincs a használati utasításban.
- A gépet csak a biztonsági kapcsolón keresztül szabad ki/be kapcsolni.
- A gépkapcsoló tartósan bekapcsolott állapotban történő rögzítéséhez a mellékelt kapcsolórögzítő kengyelt használja.
- Sérült fűrésznyílás esetén a nyílásbetétet ki kell cserélni.
- Kisebb méretű munkadarabok megmunkálásakor használjon tolbakot.
- A párhuzamvezetőt soha ne használja szakszerűtlen módon, vagy az eredeti rendeltetésétől eltérő célra!



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK FELSŐMARÓKHOZ

- Ezek a felsőmaróspecifikus biztonsági előírásokon kívül a felhasznált szerszámogép biztonsági előírásait is be kell tartani!
- Legyen mindig felkészülve arra, hogy a marás közben a munkadarab kontrollálhatatlanná válhat, illetve visszarúghat.
- Ne használja a munkaasztalt íves maráshoz.
- Ne használjon 1800 W-nál nagyobb teljesítményű, illetve 230 V-nál magasabb üzemi feszültségről működő felsőmarót.
- Figyeljen arra, hogy a munkadarab eltolásnak mindig a maró forgásirányával szemben kell történnie.
- Mindig csak éles, megfelelően karbantartott és a gyártó utasításainak megfelelően beállított marófejeket használjon.
- Figyeljen a használt szerszámogépek és szerszámok felületén, a csomagolásukon, vagy a használati utasításaikban megadott előírásokra és paraméterekre, különös tekintettel a minimum és maximum fordulatszámra és a forgásirányra.
- Vegye figyelembe, hogy a marószerszámok nem megfelelő alkalmazása, a nem megfelelő munkadarab használata, illetve a munkadarab feldolgozására vonatkozó előírások figyelmen kívül hagyása veszélyes helyzet kialakulásához vezethet.
- A marásvezető közelében történő maráskor tartsa kezét távol a marótól.
- Amikor csak lehetséges, használjon a párhuzamos maróvezető mellett nyomószarukat is.

- A hosszú munkadarabokat megfelelően alá kell támasztani, a munkadarab esetleges lebillenéséből adódó balesetek elkerülése érdekében. Az alátámasztásnak stabilan kell állnia, és a munkaasztallal megegyező magasságúnak kell lennie (mint pl. a 6119973 cikkszámra külön kapható felsőgörgős bak).
- Csak olyan munkadarabokkal dolgozzon, amelyeket súlyukból és méretükből adódóan egy ember még biztonságosan kezelni tud.
- A szerszám és a munkadarab ismeretében válassza ki a megfelelő fordulatszámot. A felsőmaró kézikönyve tartalmazza a megfelelő fordulatszámokat.
- A leszállított alátétgyűrűket a marószerszám méretének megfelelően válassza ki. A biztonságos munkavégzéshez a lehető legkisebb alátétgyűrűt kell használni.
- Biztosítsa, hogy a párhuzamvezető előírászerűen legyen felszerelve, és az összes csavar / fogantyús csavar erősen meg legyen húzva.
- Tolja be a marószárat a rögzítőfogóba a jelölésig. A marónak a felsőmaróba történő szabályszerű beszereléséhez kövesse a felsőmarója használati utasításában található útmutatásokat.
- Ne használjon 27 mm-nél nagyobb átmérőjű marót!
- Ne hajtson végre változtatásokat vagy módosításokat ezen a terméken!



MARÁS A FELSŐMARÓVAL (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Helyezze be a felsőmaróhoz a hézagoló alátétet a géplemezbe, és válasszon ki egy megfelelő maróbetétet (kép 1). Állítsa be a felsőmarót a géplemezen úgy, hogy a maró középpontosan fusson a maróbetét furatában. Ezután szerelje fel a felsőmarót az ábra szerint (kép 2). Helyezze be a felszerelt felsőmarót a géplemezrel együtt az asztalba, és kattintsa be (kép 3). Helyezze rá a kapcsolószorítót a felsőmaró kapcsolójára, és kösse össze a készülék dugaszát a biztonsági kapcsolóval.
2. Állítsa be a vágási mélységet a felsőmarón, amelyek során kövesse a hozzá tartozó használati utasítás munkavégzési utasításait (kép 4).
3. A maróhoz szerelje fel a párhuzamvezetőt az ábra szerint (kép 5). Lazán szerelje rá mindkét fogantyús csavart.
4. Helyezze be a párhuzamos marómegevezetőt az ábra szerint a gépasztal hosszanti hornyába, tolja el a marómegevezetőt párhuzamosan a marási iránnyal, állítsa be a kívánt vágásszélességet és húzza meg mindkét csavart (17. ábra).
5. Lazítsa meg mindkét tolóútköztető négy fogantyús csavarját, és állítsa be a két tolóútköztetőt úgy, hogy a távolság a marótól mindegyik oldalon legfeljebb 3 mm legyen (kép 7). Húzza meg erősen a fogantyús csavarokat.
6. Szerelje fel a két rugótartót (kép 8). Ezután rögzítse mindkét rugótartót az ábra szerint a párhuzamvezetőn, enyhe zárónyomással a munkadarabon (kép 9). A rugótartók a munkadarab biztonságos vezetésére szolgálnak, és minimálisan csökkentik a munkadarab visszacsapódását.
7. Mindig végezzen próbavágást, és szükség esetén szabályozza be újra a párhuzamvezetőt. Használja a poreszivást (kép 10).



MARÁS A FELSŐMARÓVAL (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Válasszon egy megfelelő maróbetétet (kép 11). Vegye ki az imbuszkulcsot és nyissa ki a gépalaplapot az ábra leírása szerint (kép 12). Helyezze el a felsőmarót a gépalaplapon úgy, hogy a maró a maróbetét nyílásának közepén haladjon. Most szerelje fel a felsőmarót az ábra szerint (kép 13). Fordítsa be és reteszelve be a felszerelt felsőmarót a gépalaplapal együtt. Most dugja be az imbuszkulcsot ismét a gépalaplap bereteszéséhez (kép 14). Csatlakoztassa a bekapcsoló kapcsolót a felsőmaró kapcsolóján és kösse össze a készülék csatlakozóját a biztonsági kapcsolóval.
2. Állítsa be a vágási mélységet a felsőmarón, amelyek során kövesse a hozzá tartozó használati utasítás munkavégzési utasításait (kép 15).
3. A maróhoz szerelje fel a párhuzamvezetőt az ábra szerint (kép 16). Lazán szerelje rá mindkét fogantyús csavart.
4. Helyezze be a párhuzamos marómegevezetőt az ábra szerint a gépasztal hosszanti hornyába, tolja el a marómegevezetőt párhuzamosan a marási iránnyal, állítsa be a kívánt vágásszélességet és húzza meg mindkét csavart (kép 17).
5. Lazítsa meg mindkét tolóútköztető négy fogantyús csavarját, és állítsa be a két tolóútköztetőt úgy, hogy a távolság a marótól mindegyik oldalon legfeljebb 3 mm legyen (kép 18). Húzza meg erősen a fogantyús csavarokat.
6. Szerelje fel a két rugótartót (kép 19). Ezután rögzítse mindkét rugótartót az ábra szerint a párhuzamvezetőn, enyhe zárónyomással a munkadarabon (kép 20). A rugótartók a munkadarab biztonságos vezetésére szolgálnak, és minimálisan csökkentik a munkadarab visszacsapódását.
7. Mindig végezzen próbavágást, és szükség esetén szabályozza be újra a párhuzamvezetőt. Használja a poreszivást (kép 21).

Nyilatkozat a garanciára vonatkozóan

Tisztelt Barkácsolók!

Ön egy kiváló minőségű wolcraft-terméket vásárolt, amely sok örömet fog okozni a barkácsolás során.

A wolcraft-termékek a legkorszerűbb technológiával készülnek, és a kereskedelmi forgalomba kerülés előtt intenzív fejlesztési és tesztelési fázisokon esnek át. A sorozatgyártás során folyamatos ellenőrzések és rendszeres tesztek biztosítják a kiváló minőséget. A korszerű műszaki fejlesztéseknek és a megbízható minőség-ellenőrzéseknek köszönhetően biztos lehet vásárlási döntésében.

A megvásárolt wolcraft-termékre kizárólag barkácsolási körülmények közötti használat esetén 10 év garanciát biztosítunk a vásárlás időpontjától számítva. A garancia az árunak csak azokra a hibáira vonatkozik, amelyek anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza. A garancia olyan hibákra vagy károokra nem vonatkozik, amelyek szakszerűtlen használatra vagy a karbantartás hiányára vezethetők vissza. A garancia nem vonatkozik továbbá a szokásos elhasználódási jelenségekre és a használatból eredő kopásra, illetve olyan hibákra és sérülésekre, amelyek a vásárló számára a vásárlás pillanatában ismertek voltak.

A garanciális igényeket csak a számla/vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával lehet érvényesíteni.

A wolcraft által biztosított garancia nem korlátozza az Ön törvény által biztosított fogyasztói jogait (utólagos teljesítés, visszalépés vagy mérséklés, kár- vagy költségértéítés).

A garanciális igényeket az alábbi címre kell elküldeni:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Németország

INTRODUCERE

- **ATENȚIE!** Citiți toate instrucțiunile și atenționările care însoțesc opritor pentru freze longitudinale și unelte electrice utilizate. Nerespectarea manualului de utilizare și a instrucțiunilor de siguranță poate conduce la electrocutare, arsuri sau răniiri grave.
- Păstrați toate instrucțiunile de utilizare în vederea utilizărilor viitoare.

DATE TEHNICE

Dimensiuni:	610 x 127 x 242 mm (Latime x Lungime x Înălțime)
Diametru maxim al frezei:	27 mm
Greutate:	1,9 kg

SIMBOLURI ȘI TERMENI



Atenționări generale de risc



Folosiți mască pentru praf.



Citiți cu atenție instrucțiunile/avertizările!



Deconectați alimentarea.



Folosiți ochelari de protecție.



Frezăți doar contra avansului.



Folosiți protecții antifonice.

Utilizări permise

Ghidajul de freză 6901 se folosește pentru:

- numai pentru montarea pe bancurile de lucru wolcraft art. 6900 și art. 6906, pentru utilizare ca masă fixă pentru frezare.
- utilizare ca ghidaj paralel pentru lucrări de frezare cu capac de protecție precum și aspirator de praf atașat și pornit.
- piese cu o grosime maximă de 40 mm care se așchiază ușor.

Utilizatorul răspunde pentru pagube sau accidente produse în condiții de utilizare improprie.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea sau zonele de lucru întunecate favorizează accidentele.
- Nu lucrați cu scule electrice în atmosfere explozive, în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau pulberilor. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul copiilor și a altor persoane în timpul operării unei scule electrice. Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra echipamentului.
- Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie modificat în nici un fel. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice cu împământare. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- Când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru lucrul în aer liber. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru munca în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- Atunci când operați o unealtă electrică într-un mediu umed este inevitabil, utilizați un întrerupător de curent rezidual. Utilizarea unui întrerupător de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.
- Fiti atenți la ceea ce faceți și la utilizarea unelei electrice. Nu folosiți o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție atunci când utilizați o unealtă electrică poate duce la accidente grave.
- Utilizați echipamentele de protecție corespunzătoare: sisteme de antifonare, ochelari de protecție, mască de praf, folosiți mănuși de protecție atunci când prelucrați materiale aspre sau când schimbați accesoriile uneltelor electrice.
- Îndepărtați uneltele de reglare sau cheile înainte de a porni uneltele electrice. O unealtă sau cheie care se află într-o componentă care se rotește, poate provoca leziuni.
- Îmbrăcați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Tineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componentele aflate în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- Utilizați întotdeauna capacul de protecție împreună cu un sistem de extracție a prafului.
- Nu folosiți o unealtă electrică al cărei comutator este defect. O unealtă electrică care nu mai poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- Nu lăsați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoanele care nu sunt familiarizate cu uneltele electrice sau care nu au citit aceste instrucțiuni să o folosească. Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de oameni lipsiți de experiență.
- Înainte de începerea lucrului, verificați funcționarea utilajelor și uneltelor. Nu lucrați niciodată cu unelte deficiente sau tocite.
- Reparați uneltele dvs. electrice numai la service-uri autorizate care utilizează piese de schimb originale. Astfel asigurați menținerea siguranței unelei dvs. electrice.
- Deconectați alimentarea și/sau bateria unelei electrice înainte de a schimba accesoriile sau înainte de realizarea reglajelor. Pornirea accidentală a unelei electrice poate cauza răni.
- Realizați montarea corectă a bancului de lucru înainte de atașarea uneltelor electrice. Montarea corectă este în măsură să prevină căderea sau plierea bancului de lucru.
- Fixați bine uneltele electrice de placa de fixare înainte de utilizare. Slăbirea fixării unelei electrice poate conduce la accidente.
- Așezați bancul de lucru pe o suprafață stabilă, uniformă și orizontală. În cazul în care bancul de lucru nu este stabil, piesa de lucru nu poate fi prelucrată uniform și în condiții de siguranță.
- Nu depășiți sarcina maximă a bancului de lucru și nu-l folosiți ca scară sau schelă. Depășirea sarcinii maxime sau utilizarea pe post de scară sau schelă schimbă centrul de greutate al bancului de lucru și poate conduce la răsturnarea acestuia.
- Nu prelucrați alte materiale cu excepția celor din masă lemnoasă și a plasticelor ușor prelucrabile.
- Uneltele electrice utilizate trebuie să fie conforme cu Directiva DIN EN 60745-1. Echipamentele electrice produse după 1995 trebuie să fie marcate cu simbolul CE.
- Înaintea începerii activităților de prelucrare asigurați-vă că ferăstrăul circular de mână, freza electrică sau ferăstrăul circular sunt fixate bine de bancul de lucru, iar placa de bază este și ea bine fixată.
- Folosiți uneltele întotdeauna numai în scopul pentru care sunt produse.
- Verificați în mod regulat ca toate șuruburile să fie bine fixate!
- Îndepărtați de pe bancul de lucru toate obiectele care nu sunt necesare.
- Pornirea uneltelor electrice este permisă numai în cazul utilizării întrerupătorului de siguranță al bancului de lucru.
- Utilizați numai clema de blocare pentru blocarea unelei electrice pe poziția pornit.
- Înlocuiți adaptoarele pentru mașini electrice defecte cu unele noi.
- Atunci când prelucrați piese înguste folosiți adaptorul pentru împingerea piesei către mașina electrică.
- Nu utilizați niciodată ghidajul paralel necorespunzător sau pentru alte scopuri!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI DE FREZAT

- Respectați atât instrucțiunile de siguranță specifice mașinilor electrice cât și instrucțiunile de siguranță pentru mașina de frezat pe care o folosiți.
- Trebuie să fiți în permanentă atenție pentru că oricând puteți pierde controlul asupra piesei prelucrate în timpul prelucrării și se poate provoca un recul.
- **Nu folosiți bancul de lucru pentru prelucrări rotunde!**
- Nu utilizați mașini de frezat cu o putere mai mare de 1800W și un voltaj mai mare de 230 V.
- Procesul de frezare trebuie să se desfășoare întotdeauna în sens opus direcției de rotație a dispozitivului de frezare.
- **Utilizați numai cuțite de frezare ascuțite și păstrați cuțitele de frezare în conformitate cu instrucțiunile producătorului acestora.**
- Respectați indicațiile producătorului referitor la viteza minimă/maximă de frezare și direcția de rotație indicată direct pe echipament și pe uneltele utilizate, pe ambalajul acestora sau detaliate în instrucțiunile de utilizare.
- Utilizarea improprie a echipamentelor de frezare, a pieselor de lucru și a dispozitivelor de ghidare pentru piesa de lucru poate conduce la situații periculoase.
- Țineți mâinile departe de cuțitul de frezare atunci când frezați aproape de ghidaj.
- Dacă este posibil folosiți clemele de presiune împreună cu ghidajul paralel atunci când realizați frezarea.
- Folosiți un suport pentru piesele lungi în zona de ieșire a piesei după prelucrare, în așa fel încât piesa să rămână în poziție orizontală; de ex. puteți folosi suportul cu rolă wolcraft (Cod art. 6119973).
- Prelucrați numai piese de lucru care, luând în considerare greutatea lor, pot fi manevrate și prelucrate în condiții de siguranță de către o singură persoană.
- Selectați viteza de frezare corectă luând în considerare cuțitul de frezare și piesa prelucrată. Va rugăm verificați manualul de instrucțiuni al mașinii de frezare pentru setarea parametrilor corecți de viteză.
- Alegeți die garniturile în funcție de dimensiunea unei piese de frezat. Pentru o muncă sigură trebuie utilizată cea mai mică garnitură posibilă.
- Asigurați-vă că ghidajul paralel de freză este montat conform specificațiilor și că toate șuruburile și dispozitivele de prindere sunt strânse.
- Împingeți coada frezei în mandrină până la marcaj. Urmăți indicațiile din manualul de utilizare a frezei dumneavoastră verticale pentru montarea corectă a capului de frezare în aceasta.
- Nu utilizați capete de frezare cu un diametru mai mare de 27 mm!
- Nu efectuați modificări asupra produsului.



Frezarea cu freza verticală (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Așezați inserția cu fantă pentru freze verticale în placă și selectați un cap de frezare potrivit. (Imaginea 1). Îndreptați freza verticală pe placă astfel încât capul de frezare să calce pe mijlocul orificiului inserției de frezare. Montați freza verticală conform imaginii (Imaginea 2). Plasați freza verticală montată împreună cu placa în bancul de lucru și blocați-o (Imaginea 3). Puneți cleștele de pornire pe comutatorul frezei verticale și conectați fișa aparatului cu comutatorul disjunctiv.
2. Reglați adâncimea de frezare a frezei dumneavoastră verticale, urmând indicațiile din manualul de utilizare (Imaginea 4).
3. Montați ghidajul paralel după cum este ilustrat (Imaginea 5). Montați cele două șuruburi de strângere lejer.
4. Amplasați ghidajul paralel după cum este ilustrat, în orificiile alungite ale bancului de lucru și împingeți ghidajul paralel cu inserția cu fantă în direcția frezei, reglați lățimea de tăiere dorită și strângeți ambele șuruburi (Imaginea 6).
5. Desfaceți șuruburile ambelor ghidaje de împingere și reglați ambele ghidaje în așa fel încât distanța până la freză să fie de maximum 3 mm pe fiecare parte (Imaginea 7). Strângeți șuruburile.
6. Montați ambele sisteme de prindere cu arc (Imaginea 8). Fixați acum ambele sisteme de prindere cu arc după cum este ilustrat la ghidajul de frezare cu ușoară presiune pe piesă (Imaginea 9). Sistemele de prindere cu arc folosesc la ghidarea sigură a piesei și minimalizează un recul al piesei.
7. Efectuați întotdeauna o tăietură de probă, dacă se impune, ghidajul paralel trebuie reajustat. Folosiți aspirarea de praf (Imaginea 10).



Frezarea cu freza verticală (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Alegeți o inserție de frezare potrivită (Imaginea 11). Îndepărtați cheia tubulară și deschideți placa utilajului, așa cum este ilustrat (Imaginea 12). Orientați freza superioară pe placa utilajului astfel încât freza să ruleze central în orificiul inserției de frezare. Montați acum freza superioară așa cum este ilustrat (Imaginea 13). Rabatați și blocați freza superioară împreună cu placa utilajului. Introduceți din nou cheia tubulară pentru blocarea plăcii utilajului (Imaginea 14). Introduceți borna de pornire în comutatorul frezei superioare și conectați ștecherul pentru aparate la comutatorul de siguranță.
2. Reglați adâncimea de frezare a frezei dumneavoastră verticale, urmând indicațiile din manualul de utilizare (Imaginea 15).
3. Montați ghidajul paralel după cum este ilustrat (Imaginea 16). Montați cele două șuruburi de strângere lejer.

4. Introduceți opritorul paralel al frezei așa cum este ilustrat în orificiile longitudinale ale bancului de lucru și glišați opritorul frezei în paralel, în direcția frezei, configurați lățimea dorită a tăieturii și strângeți ambele șuruburi cu cap moletat (Imaginea 17).
5. Desfaceți șuruburile ambelor ghidaje de împingere și reglați ambele ghidaje în așa fel încât distanța până la freză să fie de maximum 3 mm pe fiecare parte (Imaginea 18). Strângeți șuruburile.
6. Montați ambele sisteme de prindere cu arc (Imaginea 19). Fixați acum ambele sisteme de prindere cu arc după cum este ilustrat la ghidajul de frezare cu ușoară presiune pe piesă (Imaginea 20). Sistemele de prindere cu arc folosesc la ghidarea sigură a piesei și minimalizează un recul al piesei.
7. Efectuați întotdeauna o tăietură de probă, dacă se impune, ghidajul paralel trebuie reajustat. Folosiți aspirarea de praf (Imaginea 21).



Declarație de garanție

Dragi pasionați de bricolaj,

Ați achiziționat un produs wolcraft de înaltă calitate, care vă va aduce multe satisfacții la bricolaj.

Produsele wolcraft corespund unui standard tehnic înalt și sunt supuse unor faze intensive de dezvoltare și testare, înainte de a ajunge în comerț. În timpul producției în serie, controalele permanente și testele regulate asigură standardul înalt de calitate. Dezvoltările tehnice solide și controalele de calitate fiabile vă oferă siguranța unei decizii de achiziție corecte. Vă oferim o garanție de 10 ani de la data achiziției pentru produsul wolcraft, în cadrul utilizării aparatelor exclusiv în domeniul bricolajului. Garanția acoperă numai daunele care se referă strict la obiectul achiziționat și numai pe acelea care sunt cauzate de defecte la materiale sau defecte de fabricație. Această garanție nu acoperă deficiențele și daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de lipsa întreținerii. De asemenea, garanția nu acoperă semnele comune de uzură și uzarea normală cauzată de utilizare, precum și deficiențele și daunele care îi erau cunoscute clientului la încheierea contractului.

Acordarea garanției se efectuează numai în cazul prezentării facturii/a bonului de achiziție.

Garanția oferită de wolcraft nu vă limitează drepturile legale în calitate de cumpărător (performanță suplimentară, retragere sau reducere, despăgubirea pentru daune sau costuri).

Solicitările de garanție trebuie trimise către:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Germania

УВОД

- **ВНИМАНИЕ !** Прочетете всички инструкции за безопасност и указания, които са били доставени с ограничител за надлъжно фрезование и използваните електрически инструменти. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията могат да предизвикат електрически удар, пожар и /или тежки наранявания.
- Запазете работната инструкция за бъдеща употреба.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размери: 610 x 127 x 242 mm (ширина x дълбочина x височина)
 Максимален диаметър на фрезата: 27 mm
 Тегло: 1,9 kg

СИМВОЛИ И ЗНАЧЕНИЕ



Предупреждение за обща опасност



Носете противи прахова маска.



Прочетете инструкциите/указанията!



Извадете шекера.



Носете предпазни очила!



Само насрещно фрезование.



Носете антифони.



УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Ограничителят за фрезоването 6901 да се използва:

- за закрепване само върху маси за машини на wolcraft, арт. 6900 и арт. 6906, за употреба като маси за фреза.
- за употреба като ограничител за надлъжно фрезование с предпазен капак, както и с присъединена и включена аспирация за прах.
- за максимално 40 милиметра дебели и лесно разрязващи се детайли.

За увреждания и злополуки при използване не по предназначението отговаря ползвателят.



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Поддържайте Вашата работна област чиста и добре осветена. Безпорядъкът или неосветените работни области могат да предизвикат злополуки.
- Не използвайте електрическия инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газове или прахообразни материали. Електрическите инструменти отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- Дръжте деца или странични лица далече от електрическия инструмент по време на работа. Отклоняването на вниманието може да доведе до загуба на контрол върху електрическия инструмент.
- Щепселът на зарядното устройство на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта. В никакъв случай не променяйте конструкцията на щепсела. Когато работите със заземени (занулен) електрически инструменти не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
- Предпазвайте електрическия инструмент от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са предназначени и за работа на открито. Използването на удължителен кабел, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.
- Когато използването на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде предотвратено, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток. Използването на защитен прекъсвач срещу утечен ток намалява риска от токов удар.
- Бъдете внимателни, внимавайте какво правите, подхождайте с разум към работата с електрическия инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или се намирате под въздействието на упойващи средства, алкохол или медикаменти. Един момент на невнимание при използването на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Носете подходящи лични предпазни средства: антифони, предпазни очила, противо прахова маска при работи, при които се образува прах, защитни ръкавици при обработка на груби повърхности и при смяна на инструменти.
- Отстранете инструментите за настройка или гаечни ключове преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, който се намира във въртяща се част на инструмента, може да предизвика наранявания.
- Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или накити. Дръжте косите си, облеклото и ръкавиците си далече от движещите се части. Свободното облекло, накитите или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Винаги използвайте предпазителя за екстрактора за прах.
- Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате, извън достъпа на деца. Не позволявайте на лица да работят с електрическия инструмент, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, когато се ползват от необучени лица.
- Преди започване на работа проверете дали уредите и инструментите работят. Не работете никога с повредени или изхабени инструменти.
- Възлагайте ремонта на своя електрически инструмент само на квалифициран специализиран персонал, като се използват само оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще бъде запазена.
- Извадете щекера от контакта /или акумулатора от ел.инструмент, преди да направите настройки или да смените принадлежности. Неволното включване е причина за злополуки.
- Преди да монтирате ел.инструмент сглобете правилно масата на машината. Правилното сглобяване е важно за предотвратяване на падане.
- Закрепете сигурно ел. инструмент на плота на машината, преди да го използвате. Плъзгането на ел.инструмент върху плот на машината може да доведе до загуба на контрол.

- Сложете масата на машината върху равна и хоризонтална повърхност. Ако масата на машината се плъзга или клати, ел.инструмент или детайлът не може да се направлява равномерно.
- Не претоварвайте масата на машината и не я използвайте като стълба или скеле. Претоварването или стоенето върху масата на машината може да доведе до изместване на центъра на тежестта и масата може да се обърне.
- Не обработвайте други материали освен дърво или пластмаси, които лесно се режат.
- Използваните машини трябва да отговарят на DIN EN 60745-1. Уреди произведени от 1995 г. насам трябва да имат знак СЕ.
- Уверете се преди пускане, че ръчният циркуляр, оберфрезата или прободният трион са закрепени върху плата на машината съгласно изискванията и че инструментът е фиксиран здраво в отвора на масата на машината.
- Използвайте инструментите само по същинското им предназначение.
- Проверявайте редовно, дали болтовете са здраво затегнати!
- Отстранете всички предмети от работната маса, които не са необходими.
- Включването и изключването на използваните ел.инструменти да става само чрез защитния прекъсвач.
- За продължително фиксиране на прекъсвача на уреда в позиция „включено“, използвайте щипка за бутона за включване
- Сменете повредените вложки с продълговат отвор с нови.
- При обработка на тесни детайли използвайте буташ прът.
- Когато не го използвате, закачете буташ прът на предвидения за винт.
- Никога не използвайте ненадлежно или за непривични цели Вашия ограничител за надлъжно фрезование!



УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ОБЕРФРЕЗА

- Освен тези указания за безопасност, специфични за машина, спазвайте непременно указанията за безопасност на използваната оберфреза.
- Бъдете винаги подготвени за това, че при фрезование детайлът може неочаквано да излезе извън контрол и да последва обратен удар.
- Не използвайте масата на машината за фрезование под дъга!
- Не използвайте оберфрези с повече от 1800 W и повече от 230 V.
- Спазвайте правилото, че подаването на инструмента трябва да става само срещу посоката на въртене.
- Използвайте само остри фрезоващи инструменти, поддържани и настроени съгласно данните от производителя на инструментите.
- Спазвайте при използването уреди и инструменти, посочените върху продукта, опаковката или в работната инструкция посочени данни за мин./макс.обороти и посоката на въртене.
- Внимавайте, погрешното използване на фрезоващи инструменти, детайли и приспособления за направляване на детайла може да доведе до опасна ситуация.
- Дръжте ръцете далече от фрезоващия инструмент.
- Доколкото е възможно при фрезование, използвайте притискащи крачета допълнително към паралелния ограничител на фрезата.
- Укрепете дългите детайли от страната на снемане, за да предотвратите опасни ситуации от неконтролирано преобръщане. Опората трябва да стои стабилно и да има същата височина като на масата на машината, напр. опорен ролков ставив (арт.№. 6119973).
- Обработвайте само детайли, които въз основа на тяхната големина и на тяхното тегло трябва да могат бъдат придържани сигурно и направлявани от работник.
- В съответствие с инструмента и детайла изберете съответните обороти. В Работната инструкция на Вашата оберфреза ще намерите стойностите на оборотите.
- Подбирайте приложените в доставката подложни пръстени в съотношение спрямо размера на фрезовия инструмент. За безопасна работа трябва да се използва възможно най-малкият подложен пръстен.
- Уверете се, че ограничителят за надлъжно фрезование е монтиран по правилата и всички винтове са затегнати.
- Пъхнете опашката на фрезата до маркировката в затегателния патронник. Следвайте указанията в упътването за обслужване на Вашата фреза за горно фрезование за надлежното монтиране на фрезата в горната фреза.
- Не използвайте фрези с диаметър над 27 милиметра!
- Не предприемайте изменения или модификации по този продукт.



ФРЕЗОВАНЕ С ГОРНА ФРЕЗА (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Поставете в машинната плоча прорезната вложка за горно фрезование и подберете подходяща фрезова приставка (фигура 1). Центровайте горната фреза върху машинната плоча така, че фрезата да се върти в средата на отвора на фрезова приставка. Сега монтирайте горната фреза, както е показано (фигура 2). Монтираната горна фреза с машинната плоча се поставя в плата и се застопорява (фигура 3). Пъхнете включвателната клема при шалтера на горната фреза и свържете щепсела на уреда със защитния прекъсвач.
2. Настройте дълбочината на рязането на Вашата горна фреза, при това трябва да се спазват съответно указанията за работа на прилежащото упътване за обслужване (фигура 4).

3. Монтирайте ограничителя за надлъжно фрезозане, както е показано (фигура 5). Двата винта се монтират свободно.
4. Поставете ограничителя за надлъжно фрезозане, както е показано в надлъжните отвори на машинния плот и бутнете ограничителя на фрезозането паралелно към прорезната вложка по посока на фрезата, настройте желаната ширина на срязването и затегнете двата винта (фигура 6).
5. Разхлабете четирите винта на двата плъзгащи ограничителя и нагласете двата плъзгащи ограничителя така, че отстоянието спрямо фрезата по всяка страна да е максимално 3 милиметра (фигура 7). Затегнете винтовете.
6. Монтирайте двата пружинни държача (фигура 8). Сега закрепете двата пружинни държача, както е показано при ограничителя на фрезозането с леко притискане към детайла (фигура 9). Пружинните държачи служат за безопасно направляване на детайла и минимализират евентуалното възвратно движение на детайла.
7. Винаги извършвайте едно пробно срязване, евентуално ограничителят за надлъжно фрезозане трябва да се нагласи отново. Използвайте аспирацията за прах (фигура 10).



ФРЕЗОВАНЕ С ГОРНА ФРЕЗА (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Изберете подходяща приставка за фрезозане (фигура 11). Отстранете шестограмния ключ и отворете машинния плот, както е показано на фигурата (фигура 12). Центрирайте оберфрезата върху машинния плот, така че фрезата да върви централно на отвора на приставката за фрезозане. Монтирайте оберфрезата, както е показано на фигурата (фигура 13). Завъртете монтираната оберфреза с машинния плот и фиксирайте. Пъхнете отново шестограмния ключ в гнездото за застопоряване на машинния плот (фигура 14). Пъхнете клемата за включване към прекъсвача на оберфрезата и свържете щепсела на уреда със защитния прекъсвач.
2. Настройте дълбочината на рязането на Вашата горна фреза, при това трябва да се спазват съответно указанията за работа на прилежащото упътване за обслужване (фигура 15).
3. Монтирайте ограничителя за надлъжно фрезозане, както е показано (фигура 16). Двата винта се монтират свободно.
4. Поставете успоредния ограничител за фреза в удължените отвори на масата на машината, както е показано на фигурата, и бутнете ограничителя за фреза успоредно в посока фрезата, настройте желаната ширина на рязане и затегнете двата винта с ръкохватка (фигура 17).
5. Разхлабете четирите винта на двата плъзгащи ограничителя и нагласете двата плъзгащи ограничителя така, че отстоянието спрямо фрезата по всяка страна да е максимално 3 милиметра (фигура 18). Затегнете винтовете.
6. Монтирайте двата пружинни държача (фигура 19). Сега закрепете двата пружинни държача, както е показано при ограничителя на фрезозането с леко притискане към детайла (фигура 20). Пружинните държачи служат за безопасно направляване на детайла и минимализират евентуалното възвратно движение на детайла.
7. Винаги извършвайте едно пробно срязване, евентуално ограничителят за надлъжно фрезозане трябва да се нагласи отново. Използвайте аспирацията за прах (фигура 21).



Гаранция

Уважаеми домашни майстори,

Закупиеният от Вас висококачествен продукт на wolcraft ще Ви донесе много радост, докато работите.

Продуктите на wolcraft съответстват на високи технически стандарти и преди да бъдат пуснати на пазара, преминават през фази на интензивна разработка и тестване. Постоянните проверки и редовните изпитвания при серийното производство гарантират висок стандарт на качество. Силидните технически разработки и надеждните проверки на качеството Ви носят увереност, че сте направили правилния избор при покупката.

Гаранцията, която wolcraft дава за закупения продукт при употреба изключително за дейности от типа „направи си сам“, е 10 години от датата на закупуване. Тя покрива единствено щети по самия предмет на покупката и само такива, които се дължат на дефекти в материала и изработката. Тази гаранция не покрива дефекти и щети, които се дължат на неправилна експлоатация или недостатъчна поддръжка. Гаранцията също така не покрива признаци на амортизация и обичайно износване, както и дефекти и щети, които са били известни на клиента при сключване на договора.

Гаранционни претенции могат да се предявяват само при представяне на фактурата/квитанцията за закупения продукт.

Предоставената от wolcraft гаранция не ограничава законните Ви права на потребител (последващо изпълнение, разваляне на договора или отбив от цената, компенсация на щетите или обезщетение за направените разходи).

Гаранционни претенции следва да се отправят към:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Nemtsiya

UVOD

- **PAŽNJA!** Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute, koje su isporučene sa stolom uzdužni graničnik za glodanje i električnim alatima koje koristite za posao. Nepoštivanje sigurnosnih napomena i uputa može prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.
- Upute za uporabu pohranite na sigurno mjesto za kasniju uporabu.



TEHNIČKI PODATCI

Dimenzije:	610 x 127 x 242 mm (širina x dubina x visina)
Najveći promjer glodala:	27 mm
Masa:	1,9 kg



SIMBOLI I ZNAČENJA



Upozorenje na opću opasnost



Nosite zaštitnu masku protiv prašine.



Pročitajte upute/napomene!



Izvucite mrežni utikač



Nosite zaštitne naočale.



Glodanje samo s protuhodom.



Nosite sredstva za zaštitu sluha.



NAMJENA UREĐAJA

Graničnik glodalice 6901 se koristi za:

- pričvršćenje isključivo na wolcraft steznim stolovima art. 6900 i art. 6906, za upotrebu kao stacionarni stolovi za glodalicu.
- koristiti kao paralelni graničnik za radove glodanja s zaštitnim poklopcem kao priključenim i uključenim usisavanjem prašine.
- najviše 40 mm debljine i lako rezljive izratke.

Za štete i nesreće kod uporabe koja nije u skladu sa svrhom odgovoran je korisnik.



OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE

- Održavajte Vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća.
- Ne radite s električnim alatom u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozija, u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. Kod otklona, možete izgubiti nadzor nad uređajem.
- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije ni na koji način mijenjati. Ne rabite adapterski utikač s uzemljenim električnim alatima. Fiksni utikači i utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Električne alate držite podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Kada s električnim uređajem radite na otvorenom, uvijek rabite samo onaj produžni kabel, koji je prikladan za uporabu na otvorenom. Primjena produžnog kabela namijenjenog za uporabu na otvorenom, smanjuje rizik od električnog udara.
- Ukoliko se ne može izbjeći uporaba električnog alata u mokrom okruženju, koristite FI-sklopku. Uporaba FI-sklopke smanjuje rizik od električnog udara.
- Budite pažljivi, pazite što radite i usredotočite se na rad s električnim alatom. Ne rabite električni alat, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Jedan trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Nosite prikladna sredstva osobne zaštite: sredstva za zaštitu sluha, zaštitne naočale, masku protiv prašine kod radova pri kojima se ona stvara, zaštitne rukavice pri obradi hrapavih/oštrih materijala i kod izmjene alata.

- Uklonite alate za podešavanje ili odvijače prije nego uključite električni alat. Alat ili ključ koji dođe u dodir s rotirajućim dijelovima uređaja, može izazvati ozljede.
- Nosite primjerenu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi, naime, mogu zahvatiti opuštenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Uvijek koristite zaštitni poklopac s usisom prašine.
- Ne rabite električni uređaj, čija je sklopka pokvarena. Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- Električne alate koji nisu u uporabi, spremite van dosega djece. Ne dopuštajte uporabu uređaja osobama koje nisu upoznate s uređajem, ili nisu pročitale naputke. Električni su alati opasni, ako ih rabe neiskusne osobe.
- Prije početka rada provjerite funkcionalnost uređaja i alata. Nikada ne radite s oštećenim ili tupim alatom.
- Neka Vaš električni alat popravljaju samo stručne osobe i samo s originalnim nadomjesnim dijelovima. Time će se osigurati, da sigurnost električnog alata ostaje održana.
- Izvučite mrežni utikač iz mrežne utičnice i/ili akumulatorsku bateriju iz električnog alata, prije podešavanja uređaja ili izmjene dijelova pribora. Nehotično pokretanje električnog alata je osnova za nezgode.
- Pravilno sastavite stol uređaja, prije ugradnje električnog alata. Pravilno sastavljanje je važno, kako bi se spriječili lomovi.
- Sigurno pričvrstite električni alat na ploču za uređaj, prije njegovog korištenja. Izmicanje električnog alata na ploči za uređaj može dovesti do gubitka kontrole.
- Postavite stol za uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu. Ako se stol za uređaj može izmaknuti ili se klima, električni alat se ne može ravnomjerno i sigurno voditi.
- Ne preopterećujte stol za uređaj i ne koristite ga kao ljestve ili kao skelu. Preopterećenje ili stajanje na stolu za uređaj može dovesti do toga, da se težište stola premjesti prema gore i da se stol prevrne.
- Ne obrađujte ostale materijale osim drveta ili lako rezljive plastike.
- Korišteni uređaji moraju odgovarati normi DIN EN 60745-1. Oprema proizvedena od 1995. godine mora imati CE-znak.
- Prije puštanja u pogon uvjerite se da su ručna kružna pila, nadstolna glodalica ili ubodna pila propisno pričvršćeni na ploču za uređaj i da je ploča za uređaj sigurno utaknuta.
- Alate koristite samo u stvarne svrhe za koje su namijenjeni.
- Redovito kontrolirajte da li su svi vijci čvrsto zategnuti!
- Uključivanje/isključivanje korištenih električnih alata smije se vršiti samo putem sigurnosne preklapke.
- Za trajno fiksiranje preklapke uređaja u položaju „AN/ON“ (uključeno) koristite samo priloženu stezaljku za uključenje.
- Oštećene umetke s otvorom zamijenite novima.
- Kod obrade uskih izradaka obavezno koristite komad za garanje.
- Nikada ne koristite vaš paralelni graničnik glodalice nepravilno ili nesvrhisudno!



SIGURNOSNE NAPOMENE ZA NADSTOLNE GLODALICE

- Pored specifičnih sigurnosnih napomena za ovu opremu obavezno se pridržavajte sigurnosnih napomena za korištenu nadstolnu glodalicu.
- Budite uvijek spremni na to da kod glodanja izradak neočekivano i iznenada može izaći izvan kontrole i može doći do protuudara.
- Stol za uređaje ne koristite kod krivuljnog glodanja!
- Ne koristite nadstolne glodalice s više od 1800 W i više od 230 V.
- Imajte na umu da se posmak smije izvoditi samo protivno smjeru vrtnje glodala.
- Koristite samo oštre, održavane i prema podatcima proizvođača podešene alate za glodanje.
- Kod korištenih uređaja i alata pridržavajte se podataka o min.-/maks.-broju okretaja i smjeru vrtnje, navedenih na proizvodu, ambalaži ili u uputama za uporabu.
- Imajte na umu da nepropisno korištenje alata za glodanje, izradak i naprave za vođenje izratka mogu dovesti u opasnu situaciju.
- Tijekom glodanja u blizini vodilice držite ruke podalje od alata za glodanje.
- Ukoliko je moguće tijekom glodanja koristite stolnu tlačnu cipelu dodatno uz paralelni graničnik za glodanje.
- Poduprite duge izratke na strani vađenja, kako bi se spriječile opasne situacije uslijed nekontroliranog naginjanja.
- Potpora mora stajati stabilno i biti iste visine kao stol za uređaje, primjerice nogar s valjkom (Art. br. 6119973).
- Obradujte samo uzorke koji zbog svoje veličine i mase mogu biti sigurno držani i vođeni od strane jedne osobe.
- Odaberite odgovarajući broj okretaja prema alatu i izratku. U uputama za uporabu vaše nadstolne glodalice možete pronaći točne vrijednosti brojeva okretaja.
- Odaberite dostavljene prstene za umetanje u odnosu prema veličini alata za glodanje. Za siguran rad mora da se koristi najmanji mogući prsten za umetanje.
- Osigurajte, da je paralelni graničnik glodalice pravilno montiran i da su svi vijci / drške pritegnuti.
- Gurnite dršku glodala sve do oznake u zatezним klijestima. Slijedite upute u korisničkim naputcima vaše gornje glodalice za pravilnu montažu glodala u gornjoj glodalici.
- Ne koristite glodalo s promjerom većim od 27 mm!
- Ne izvodite nedozvoljene promjene ili modifikacije na proizvodu.

GLODANJE S GORNJOM GLODALICOM (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Postavite umetak za razmak za gornje glodalice u strojnu ploču i odaberite odgovarajući umetak za glodalicu (Slika 1). Usmjerite gornju glodalicu na strojnoj ploči tako, da je glodalica usredotočena na provrtu umetka za glodanje. Montirajte gornju glodalicu kao što je na slici (Slika 2). Montiranu gornju glodalicu sa strojnom pločom postaviti u stol i uglaviti (Slika 3). Umetnite stezaljku za uključivanje na sklopku gornje glodalice i spojite utikač uređaja sa sigurnosnom sklopkom.
2. Postavite dubinu rezanja na vašoj gornjoj glodalici, radne upute odgovarajućeg korisničkog naputka trebaju da se slijede (Slika 4).
3. Montirajte paralelni graničnik glodalice kao što je prikazano na slici (Slika 5). Oba vijka drške labavo montirati.
4. Postavite paralelni graničnik glodalice kao na slici u dužne otvore strojnog stola i gurnite paralelni graničnik paralelno do umetka za razmak u pravcu glodalice, postavite željenu širinu rezanja i pričvrstite oba vijka drške (Slika 6).
5. Otpustite četiri vijka drške oba pokretna graničnika i postavite oba pokretna graničnika tako, da odstojanje do glodalice na svakoj strani iznosi najviše 3 mm (Slika 7). Zategnite čvrsto vijke drške.
6. Montirajte oba držača opruge (Slika 8). Pričvrstite oba držača opruge kao što je prikazano na graničniku glodalice s laganim pritiskom nalijeganja na izradak (Slika 9). Držači opruge služe za sigurno vođenje izratka i smanjuju povratni udar izratka.
7. Uvijek izvedite probni rez, i ako je potrebno paralelni graničnik glodalice se mora ponovno podesiti. Koristite usisavanje prašine (Slika 10).



GLODANJE S GORNJOM GLODALICOM (MASTER cut 1500, Art. 6906)

1. Odaberite odgovarajući umetak za glodanje (Slika 11). Uklonite imbus ključ i otvorite alatnu ploču kako je prikazano na slici (Slika 12). Poravnajte gornju glodalicu na alatnoj ploči tako da se glodalica pomiče centrično u otvoru umetka za glodanje. Postavite gornju glodalicu kao što je prikazano (Slika 13). Montiranu gornju glodalicu pomaknite i uglavite u alatnu ploču. Ponovno gurnite imbus ključ kako biste zaključali alatnu ploču (Slika 14). Umetnite uklopnu stezaljku na sklopku gornje glodalice i povežite konektor sa sigurnosnom sklopkom.
2. Postavite dubinu rezanja na vašoj gornjoj glodalici, radne upute odgovarajućeg korisničkog naputka trebaju da se slijede (Slika 15).
3. Montirajte paralelni graničnik glodalice kao što je prikazano na slici (Slika 16). Oba vijka drške labavo montirati.
4. Postavite paralelni graničnik za glodalicu kako je prikazano na slici u uzdužne otvore steznog stola i gurnite graničnik za glodalicu paralelno u smjeru glodalice, postavite željenu širinu rezanja i zategnite oba zupčasta vijka (Slika 17).
5. Otpustite četiri vijka drške oba pokretna graničnika i postavite oba pokretna graničnika tako, da odstojanje do glodalice na svakoj strani iznosi najviše 3 mm (Slika 18). Zategnite čvrsto vijke drške.
6. Montirajte oba držača opruge (Slika 19). Pričvrstite oba držača opruge kao što je prikazano na graničniku glodalice s laganim pritiskom nalijeganja na izradak (Slika 20). Držači opruge služe za sigurno vođenje izratka i smanjuju povratni udar izratka.
7. Uvijek izvedite probni rez, i ako je potrebno paralelni graničnik glodalice se mora ponovno podesiti. Koristite usisavanje prašine (Slika 21).



Izjava o jamstvu

Dragi kupci,

kupili ste visokokvalitetan proizvod tvrtke wolcraft s kojim će vam biti zabavno obavljati poslove po kući.

Proizvodi tvrtke wolcraft u skladu su s visokim tehničkim standardima, a prije nego što stignu u trgovinu, prolaze intenzivne faze razvoja i ispitivanja. Stalne kontrole i redovita ispitivanja osiguravaju visoku kvalitetu tijekom serijske proizvodnje. Pouzdan tehnički razvoj i kontrole kvalitete pružaju vam sigurnost pri odluci o kupnji.

Za kupljeni proizvod tvrtke wolcraft vrijedi 10-godišnje jamstvo od datuma kupnje ako ga upotrebljavate isključivo za poslove po kući. Jamstvo obuhvaća samo oštećenja kupljenog proizvoda koja su posljedica oštećenja materijala i tvorničkih grešaka. Jamstvo ne obuhvaća neispravnosti i oštećenja nastala nestručnim rukovanjem ili nepravilnim održavanjem. Jamstvo ne obuhvaća ni uobičajena oštećenja ili istrošenost nastale normalnom upotrebom niti neispravnosti i oštećenja s kojima je kupac bio upoznat prilikom zaključenja ugovora. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa / dokaza o kupnji.

Jamstvo tvrtke wolcraft ne ograničava vaša zakonska prava kao potrošača (pravni lijek, raskid ugovora ili ublažavanje gubitaka, naknada štete ili naknada troškova).

Jamstvene zahtjeve šaljite na sljedeću adresu:

wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Njemačka

Введение

- **Внимание!** Читайте все указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации продольны упор фрезы и используемых электроинструментах. Несоблюдения этих указаний может привести к возгоранию, короткому замыканию и/или тяжелым травмам.
- Сохраняйте руководство по эксплуатации в течение всего срока использования устройства.



Технические параметры

Размер:	610 x 127 x 242 mm (ширина x глубина x высота)
Макс. диаметр фрезы:	27 mm
Вес:	1,9 kg



Символы и их значение



Предупреждение о возможной опасности



Необходимо использовать противопылевую маску



Читать инструкцию/указания



Отключение сетевого штекера



Необходимо использовать защитные очки



Разрешается только встречное фрезерование.



Необходимо использовать защиту слуха



Использование по назначению

Назначение упора фрезы 6901:

- исключительно для закрепления на столах станка wolcraft арт. 6900 и арт. 6906, для применения в качестве стола фрезерального станка.
- применение в качестве параллельного упора при фрезерных работах с использованием защитного колпака и подсоединенной и включенной вытяжной вентиляции.
- обработка заготовок из легко режущегося материала толщиной не более 40 мм.

Ответственность за ущерб и несчастные случаи, наступающие вследствие ненадлежащего применения оборудования, несет его пользователь.



Общие указания по технике безопасности

- Содержите свое рабочее место в чистоте, позаботьтесь о хорошем освещении. Беспорядок или недостаточное освещение рабочего места могут привести к несчастному случаю.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, содержащей горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- Не используйте электроинструменты вблизи детей и других людей. Если Вы случайно отвлечетесь, Вы можете потерять контроль над инструментом.
- Штепсель электроинструмента должен подходить к розетке. В штепсель нельзя вносить какие-либо изменения. Не используйте адаптеры при работе с заземляемыми электроинструментами. Применение надлежащих штепселей и розеток снижает опасность получения удара током.
- Защищайте электроинструменты от дождя и влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает опасность получения удара током.
- Работая с электроинструментом под открытым небом, используйте удлинители, предназначенные для применения на улице. Использование надлежащего удлинителя снижает опасность получения удара током.
- Если Вам необходимо работать с электроинструментом при повышенной влажности, используйте автомат защитного отключения. Применение автомата защитного отключения снижает опасность получения удара током.

- Будьте внимательны, убедитесь, что Вы действуете правильно и соблюдайте осторожность при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструменты, если Вы устали или находитесь под действием наркотических веществ, алкоголя или лекарств. Секундная невнимательность при эксплуатации электроинструмента может привести к тяжелым травмам.
- Использовать надлежащие средства индивидуальной защиты: защитные очки, средства защиты слуха, респиратор (при выполнении работ, связанных с выбросом большого количества пыли) и защитные рукавицы (при обработке материалов с грубой поверхностью и смене инструмента).
- Перед включением электроприбора удалите регулировочные инструменты или гаечные ключи. Инструмент или гаечный ключ, находящийся на вращающемся узле электроприбора, может привести к тяжелым травмам.
- Выбирайте для работы правильную одежду. Не носите просторную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки в отдалении от подвижных частей электроинструмента. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в подвижных узлах электроинструмента.
- Используйте всегда защитный колпак при использовании пылеотсоса.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент, который нельзя включить или выключить, представляет собой опасность и подлежит ремонту.
- Храните неиспользуемые электроинструменты вне досягаемости детей. Не позволяйте применять электроинструмент лицам, не знакомым с ним или не прочитавшим настоящее руководство. Электроинструменты, используемые неопытными людьми, опасны.
- Перед началом работ проверить работоспособность оборудования и инструментов. Категорически запрещается использовать поврежденный и/или затупленный инструмент.
- Ремонт Вашего электроинструмента должен осуществляться исключительно квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей. Надлежащее проведение ремонта обеспечивает сохранение безопасности электроинструмента.
- Перед настройкой приборов или заменой принадлежностей вытаскивайте сетевой штекер из розетки и/или из электроинструмента. Непреднамеренное включение электроинструмента может являться причиной для травм.
- Следите, чтобы верстак был правильно собран, только после этого начинайте монтаж электроинструментов. Правильная сборка верстака принципиально важна, чтобы конструкция при эксплуатации не обрушилась.
- Закрепите надежно электроинструмент на рабочей поверхности верстака, прежде чем вы начнете эксплуатацию. Подвижность электроинструмента на рабочей поверхности может привести к потере контроля за работой.
- Устанавливайте верстак на твердую, ровную и горизонтальную поверхность. Если верстак качается или проскальзывает, заготовка не может быть равномерно и надежно обработана.
- Не перегружайте верстак и не используйте его как лестницу или леса. Перегрузка или стояние на верстаке могут привести к смещению центра тяжести стола и его опрокидыванию.
- Не работайте на верстаке с другими материалами, кроме древесины и легкообрабатываемой пластмассы.
- Используемое оборудование должно соответствовать стандартам DIN EN 60745-1 Устройства с года выпуска 1995 должны иметь знак CE.
- Перед началом работы убедитесь в том, что ручная циркулярная пила, фрезер или электролобзик надлежащим образом закреплены на рабочей поверхности верстака. Столешница верстака должна надежно войти в выемку рабочего стола.
- Необходимо использовать инструмент только в соответствии с его назначением.
- Регулярно контролировать затяжку всех винтов!
- На верстаке не должны находиться посторонние предметы.
- Включение и выключение используемого электроинструмента должно осуществляться только предохранительным выключателем.
- Для фиксации аппаратного выключателя в положении «Вкл.» использовать только прилагаемый зажим для включения.
- Поврежденный щелевой вкладыш подлежит замене новым вкладышем.
- При обработке узких заготовок обязательно пользоваться штоком-толкателем.
- Ни в коем случае не допускайте неправильного или ненадлежащего применения параллельного упора фрезы!



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ФРЕЗАМИ С ВЕРХНИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ ИНСТРУМЕНТА

- Кроме данных правил техники безопасности, относящихся к описываемому изделию, обязательно соблюдать правила техники безопасности для фрез с верхним расположением инструмента.
- Необходимо всегда быть готовым к тому, что во время фрезерования заготовка может неожиданно выйти из-под контроля и ударить оператора.
- Рабочий стол запрещается использовать для дугового фрезерования!
- Не использовать фрезеровочный инструмент мощностью выше 1800 Вт и напряжением питания более 230 В.
- Поддача должна осуществляться только против направления вращения фрезы.
- Использовать только заточенные, обслуженные и отрегулированные согласно инструкциям производителя фрезеровочные инструменты.

- При эксплуатации оборудования и инструмента соблюдать минимальную и максимальную частоту вращения, а также направление вращения (указано на изделии, упаковке или в руководстве по эксплуатации).
- Следует помнить, что неправильное использование фрезеровочного инструмента, заготовок и приспособлений для ведения заготовки может привести к возникновению опасных ситуаций.
- При фрезеровании вблизи упора не приближать руки к фрезеровочному инструменту.
- Во время фрезерования по возможности в дополнение к параллельному упору использовать прижимные колодки.
- Во избежание опасных ситуаций с неконтролируемым опрокидыванием обеспечить подпирание длинных заготовок на стороне приемки. Опора должны быть стабильной и иметь высоту, равную высоте рабочего стола (напр., использовать роликковую подставку с арт. № 6119973).
- Обрабатывать только заготовки, размер и масса которых позволяют осуществлять безопасное удержание и ведение их одним человеком.
- Подбирать частоту вращения в соответствии с инструментом и заготовкой. Точные данные относительно частоты вращения можно найти в руководстве по эксплуатации фрезы с верхним расположением инструмента.
- Выберите прилагаемые вставные шайбы в соответствии с размером фрезерного инструмента. Для обеспечения безопасности работы необходимо использовать вставные шайбы наименьшего возможного размера.
- Убедитесь, что параллельный упор фрезы правильно установлен и что все винты/фиксаторы надежно затянуты.
- Вставьте хвостовик фрезы до отметки в цанговый зажим. Следуйте указаниям по надлежащему монтажу фрезы в вертикальный фрезер, приведенным в руководстве по эксплуатации вертикального фрезера.
- Не используйте фрезы диаметром более 27 мм!
- Не изменяйте и не модифицируйте данный продукт.



ФРЕЗЕРОВАНИЕ С ПОМОЩЬЮ ВЕРТИКАЛЬНОГО ФРЕЗЕРА (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Установите вставку с прорезью для вертикального фрезера в опорную панель и выберите подходящий фрезерный вкладыш (рис. 1). Выровняйте вертикальный фрезер на опорной панели таким образом, чтобы фреза находилась посередине отверстия фрезерного вкладыша. Установите вертикальный фрезер как показано на рисунке (рис. 2). Вставьте вертикальный фрезер вместе с опорной панелью в верстак и зафиксируйте его (рис. 3). Вставьте соединительный зажим в выключатель вертикального фрезера и соедините штепсель прибора с предохранительным выключателем.
2. Отрегулируйте на вертикальном фрезере глубину фрезерования согласно инструкциям, приведенным в соответствующем руководстве по эксплуатации (рис. 4).
3. Установите параллельный упор фрезы как показано на рисунке (рис. 5). Не затягивайте фиксаторы.
4. Установите параллельный фиксатор фрезы в продольные пазы верстака как показано на рисунке и продвиньте упор фрезы параллельно вставке с прорезью по направлению к фрезе, установите необходимую глубину резки и затяните оба фиксатора (рис. 6).
5. Ослабьте четыре фиксатора на обоих направляющих упорах, так чтобы расстояние до фрезы по обоим сторонам не превышало 3 мм (рис. 7). Затяните фиксаторы.
6. Установите два пружинных держателя (рис. 8). Закрепите пружинные держатели как указано на упоре фрезы с легким прижимным усилием на обрабатываемой заготовке (рис. 9). Пружинные держатели служат для надежного подвода заготовки к минимизации ее отдачи.
7. Перед обработкой заготовки проведите пробное фрезерование, при необходимости отрегулируйте параллельный упор фрезы. Используйте вытяжную вентиляцию (рис. 10).



ФРЕЗЕРОВАНИЕ С ПОМОЩЬЮ ВЕРТИКАЛЬНОГО ФРЕЗЕРА (MASTER cut 2000, Art. 6900)

1. Снимите шестигранный ключ и откройте пластину машины, как показано на рис. 12. Выровняйте положение инструмента для фрезерования сверху на пластине машины таким образом, чтобы фреза проходила по центру отверстия фрезерного патрона. Установите инструмент для фрезерования сверху, как показано на рис. 13. Поверните и зафиксируйте установленный инструмент для фрезерования сверху вместе с пластиной машины. Снова установите шестигранный ключ, чтобы заблокировать пластину машины (рис. 14). Вставьте зажим включения в выключатель инструмента для фрезерования сверху, а штепсельную вилку - в предохранительный выключатель.
2. Отрегулируйте на вертикальном фрезере глубину фрезерования согласно инструкциям, приведенным в соответствующем руководстве по эксплуатации (рис. 15).
3. Установите параллельный упор фрезы как показано на рисунке (рис. 16). Не затягивайте фиксаторы.
4. Вставьте параллельный упор фрезы в удлиненное отверстие стола станка, как показано на рисунке, сдвиньте упор фрезы параллельно направлению фрезы, установите необходимую ширину разреза и затяните оба винта с рукояткой (рис. 17).
5. Ослабьте четыре фиксатора на обоих направляющих упорах, так чтобы расстояние до фрезы по обоим сторонам не превышало 3 мм (рис. 18). Затяните фиксаторы.

6. Установите два пружинных держателя (рис. 19). Закрепите пружинные держатели как указано на упоре фрезы с легким прижимным усилием на обрабатываемой заготовке (рис. 20). Пружинные держатели служат для надежного подвода заготовки и минимизации ее отдачи.
7. Перед обработкой заготовки проведите пробное фрезерование, при необходимости отрегулируйте параллельный упор фрезы. Используйте вытяжную вентиляцию (рис. 21).



Гарантийное письмо

Уважаемые хозяйки и хозяева, выполняющие работы по дому!

Вы приобрели высококачественный продукт wolcraft, который существенно облегчит выполнение работ по дому. Продукты wolcraft соответствуют высоким техническим стандартам и перед продажей проходят тщательно контролируемые фазы разработки и проверки. Высокий уровень качества при серийном производстве изделий обеспечивается постоянным контролем и регулярными проверками. Надежные технические разработки и заслуживающий доверия контроль качества обеспечивают уверенность в правильности решения в пользу приобретения нашей продукции.

На приобретенные продукты wolcraft предоставляется 10-летняя гарантия от даты покупки. Гарантия действует исключительно в том случае, если продукция используется для выполнения работ по дому. Гарантия распространяется исключительно на повреждения, существующие на момент покупки, и только на те из них, которые указывают на брак материала или производства. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты и повреждения, возникшие вследствие ненадлежащей эксплуатации или ненадлежащего обслуживания. Гарантия также не распространяется на нормальные признаки износа и естественное истирание, а также на дефекты и повреждения, о которых клиенту было известно на момент заключения договора покупки.

Гарантийные претензии имеют силу только в случае предъявления счета-фактуры или чека.

Предусмотренная компанией wolcraft гарантия не ограничивает законные права, предоставляемые вам как потребителю (право на устранение дефектов, право на отказ от договора или снижение покупной цены, право на компенсацию убытков или расходов).

Гарантийные претензии следует направлять по адресу:

wolcraft GmbH

Wolffstraße 1

56746 Kempenich

Germaniya (Германия)

DE NL GB

wolcraft GmbH

Wolffstraße 1
56746 Kempenich
GERMANY

DE

Service-Hotline:
00 49 (0) 2655 51 280
Fax: 00 49 (0) 2655 502 080
technical.Service@wod.wolcraft.com

NL

Tel.: 00 49 (0) 2655 51 324
Fax: 00 49 (0) 2655 502 324
customer.nl@wolcraft.com

A TR BH MT

wolcraft GmbH

Hauffgasse 3-5
1110 Wien
Tel. 00 43 (1) 7 48 08 08-0
Fax 00 43 (1) 7 48 08 08-11
kundendienst@woaut.wolcraft.com

F B L

wolcraft s.a.r.l.

1 rue d'Aurion
F-93 118 Rosny sous Bois Cedex
FR
Téléphone 00 33 (0) 1 48 12 29 30
Téléfax 00 33 (0) 1 48 12 15 40
customerservicefrance@wolcraft.com

B L

Tel.: 0033 148 12 29 43
Fax: 0033 148 12 15 46
customerbelux@wolcraft.com

CH SE

PUAG AG

Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel. 0041 (0) 56 648 88 88
Fax 0041 (0) 56 648 88 80
info@puag.ch

CZ

ELNAS s.r.o.

Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel. 00420 515 220 126
Fax 00420 515 244 347
info@elnas.cz

CZ SK

MPO Distribuce s.r.o.

Novostrašnická 46
CZ-100 00 Praha 10
Tel. 00420 774 543 567
Fax 00420 212 242 399
obchod@mpo-distribuce.cz

L

wolcraft srl.

Casella Postale 84
Via San Francesco (Centro le Piazze)
22066 Mariano Comense (Co)
Tel. 00 39-31-750 900
Fax 00 39-31-750 881
servizioclienti@wolcraft.com

DK S FM N

wolcraft GmbH

Wolffstraße 1
D-56746 Kempenich
Tel. 00 49 - 26 55 51 0
Fax 00 49 - 26 55 51 180
e-mail: customerservice@wolcraft.com
(correspondence in English)

E

wolcraft España S.L.U.

C/ Alcalde Ángel Arroyo 10,
2º Plta., Oficina 3
28904 Getafe (Madrid)
Teléfono 0034 91 681 49 65
Fax 0034 902 197 120
atencioncliente@wolcraft.com

HU

Dinocoop Kft.

Radványi utca 24
1118 Budapest XI.
Telefon: 0036-1-319-3064
Telefax: 0036-1-319-3066
dinocoop@dinocoop.hu

P

COBRAL SL

Rua de Moçambique n. 96 1esq
2685-356 Prior Velho
Tel.: 00351 210 497 140
Fax.: 00351 210 497 143
bricolage@aquemofer.pt

PL

"LL" Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością sp. k.
ul. Wrocławska 43, Byków
PL-55-095 Mirków k. Wrocławiatel.
Telefon: 0048 71 3980800
Telefax: 0048 71 3980802
firma@langelukaszuk.pl

LT

UAB ST Baltic

Panerių g. 49
LT-03202 Vilnius
Mobile: 00370 616 74500
Telefon/Fax: 00370 5 213 66 70
prekyba@stbaltic.lt

LU

Craftools Ltd.

Givat Hailanot st. 6
76868 Bet Hanan
Tel.: 00972/522578879
Fax: 00972/89333878
goldmani@netvision.netdotil

SI

Slovenijales Trgovina d.o.o.

Plemljeva 8
SI-1210 Ljubljana – Šentvid
Telefon: 00386 059 375914
Fax: 00386 02 6181669
info@slovenijales-trgovina.si

GR CY

Mavrofidopoulos S.A.

Salaminos 1 & Mavromihali Str.
GR-185 45 Piraeus
Telefon: 0030 21 0413 6155
Telefax: 0030 21 0413 7692
info@mavrofidopoulos.gr

HR

Manal d.o.o.

Velimira Skorpika 1 a
10090 Zagreb
Telefon: 00385-1-3466400
Telefax: 00385-1-3466412
manal@manal.hr

RO MD

Steinel Distribution S.R.L.

Str. Campului Nr. 1,FSR HALA SCULARIE
RO-505400 Loc. Rasnov, Oras Rasnov
Telefon: 0040 (0) 268530 000
Telefax: 0040 (0) 268531 111
info@steinel.ro

RU

Tashev-Galving Ltd.

68, Kliment Ohridski Blvd.
BG-1756 Sofia
Telefon: 00359 70045454
Telefax: 00359 4392112
info@tashev-galving.com

SE MN

Mi-lumen d.o.o.

Dositejeva 176
36000 Kraljevo
Telefon: 00381-36-231081
Telefax: 00381-36-312867
milumen@tron-inter.net

MK

FAMOD

Bul. Vidoe Smilevski 5
MK-1000 Skopje
Telefon: 00389 2 2431100
Telefax: 00389 2 2431105
famod@t-home.mk

EST

AS Tooma Tööriist

Männiku tee 107
EE-11215 Tallinn
Telefon: 00372 6 586229
Fax: 00372 6 546725
info@toomatool.ee

BY

UP "18"

Volgogradskaya 13
BY-220049 Minsk
Telefon: 00375 17 2807781
Fax 00375 17 2804854
info@up18.by

RU

Centro Instrumentalnoj Torgovli

Molodogvardejskaya Ul 61
121351 Moskau
Tel.: +7 495 730 80 70
ci@centro-i.ru

wolfcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Germany
www.wolfcraft.com

116606901 / 09.2017